**Европейски парламент**
2024-2029

*Комисия по икономически и парични въпроси*

**2023/0212(COD)**

19.12.2025

# ИЗМЕНЕНИЯ
# 505 - 798

**Проект на доклад**
**Фернандо Наварете Рохас**
(PE778.136v01-00)

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно създаването на цифровото евро

**Предложение за регламент**
(COM(2023)0369 – C9-0219/2023 – 2023/0212(COD))

**Изменение 505**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Съображение 57**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(57) Европейските портфейли за цифрова самоличност биха могли да улеснят цифровите операции, като позволят автентификация, идентификация и обмен на атрибути, включително лицензи и сертификати. Европейските портфейли за цифрова самоличност следва да допринесат за ефективния универсален достъп до и използване на цифровото евро. Държавите членки следва да емитират европейски портфейли за цифрова самоличност въз основа на общи стандарти и практики, определени в законодателството за прилагане. Европейският портфейл за цифрова самоличност следва да има силни и специфични защитни мерки, за да гарантира защитата на данните и неприкосновеността на личния живот, и сертификат за сигурност на високо ниво. Поради това във front-end решенията, които ще бъдат разработени от Европейската централна банка, следва надлежно да се вземат предвид техническите спецификации, уреждащи европейските портфейли за цифрова самоличност. Това би позволило съответната оперативна съвместимост с европейските портфейли за цифрова самоличност, което би дало възможност да се реализират тези ползи. Въз основа на избора на ползвателя оперативната съвместимост с европейския портфейл за цифрова самоличност следва също така да позволява извършването на комплексна проверка*** | ***заличава се*** |

***на клиента съгласно Регламент (ЕС) [моля, въведете препратка – предложение за регламент относно борбата с изпирането на пари – COM/2021/421 final). Освен това, за да постигнат съгласувано клиентско изживяване, посредниците могат да изберат да интегрират напълно своите front-end услуги за цифровото евро в спецификациите, уреждащи европейските портфейли за цифрова самоличност.***

Or. en

**Изменение 506**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Съображение 58**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(58) Ползвателите следва да могат, ако желаят, да се включват в системата и да разрешават плащания с цифрово евро, като използват европейските портфейли за цифрова самоличност. Поради това доставчиците на платежни услуги следва да бъдат задължени да приемат европейските портфейли за цифрова самоличност за проверка на самоличността както на потенциални, така и на съществуващи клиенти, в съответствие с Регламент (ЕС) [моля, въведете препратка – предложение за регламент относно борбата с изпирането на пари – COM/2021/421 final). За да се улесни откриването на сметки в цифрово евро в целия Съюз, доставчиците на платежни услуги следва също така да могат да разчитат на квалифицирани удостоверения, предоставени от европейските портфейли за цифрова*** | ***заличава се*** |

***самоличност, включително за дистанционно извършване на комплексна проверка на клиента. Доставчиците на платежни услуги следва също така да приемат използването на европейски портфейли за цифрова самоличност, ако платецът желае да използва портфейла за разрешаване на плащането по платежни операции в цифрово евро. Освен това, за да се улеснят офлайн безконтактните плащания в цифрово евро, следва да е възможно европейските портфейли за цифрова самоличност да се използват за съхранение на цифрово евро в платежното устройство.***

Or. en

**Изменение 507**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Съображение 59**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (59) За да се улесни хармонизираното обслужване на ползвателите, правилата, стандартите и процесите за цифровото евро, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие със своите компетенции, следва да гарантират, че всеки ползвател на цифровото евро може да извършва платежни операции в цифрово евро с всички други ползватели на цифровото евро в цялата еврозона, независимо от участващите доставчици на платежни услуги и използваните front-end услуги. За да се намали разпокъсаността на европейския пазар на плащания на дребно и да се подпомогнат конкуренцията, ефективността и иновациите на този пазар, както и развитието на платежни инструменти в | (59) За да се улесни хармонизираното обслужване на ползвателите, правилата, стандартите и процесите за цифровото евро, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие със своите компетенции, ***като същевременно осигурява чести и подробни консултации с всички заинтересовани страни,*** следва да гарантират, че всеки ползвател на цифровото евро може да извършва платежни операции в цифрово евро с всички други ползватели на цифровото евро в цялата еврозона, независимо от участващите доставчици на платежни услуги и използваните front-end услуги. За да се намали разпокъсаността на европейския пазар на плащания на дребно и да се подпомогнат |

целия Съюз в съответствие с целта на стратегията на Комисията за плащания на дребно, цифровото евро ***следва да бъде*** съвместимо, доколкото е възможно, с частни решения за цифрови плащания въз основа на функционални и технически полезни взаимодействия. По-специално Европейската централна банка ***следва да*** се стреми да гарантира, че цифровото евро е съвместимо с частните решения за цифрови плащания в точката на взаимодействие и ***при*** преводите на средства между граждани, където разпокъсването на пазара на плащания на дребно в Съюза понастоящем е значително. Използването на отворени стандарти, общи правила и процеси и евентуално споделени инфраструктури ***биха могли*** да поддържат такава съвместимост. ***Въпреки*** че съществуващите решения могат да бъдат използвани, когато се считат за подходящи, за да се гарантира тази съвместимост, по-специално с оглед на свеждането на общите разходи за адаптиране до минимум, ***такива*** съществуващи решения не следва да създават неоправдани зависимости, които биха могли да попречат на адаптирането на цифровото евро към нови технологии или биха били несъвместими с характеристиките на цифровото евро. За да постигне тези цели и без да предоставя каквито и да е подлежащи на правоприлагане права на пазарните оператори, Европейската централна банка ***следва да се стреми да гарантира***, че цифровото евро е съвместимо с частни решения за цифрови плащания ***при полагане на максимални усилия и когато се счита*** за ***подходящо***.

конкуренцията, ефективността и иновациите на този пазар, както и развитието на платежни инструменти в целия Съюз в съответствие с целта на стратегията на Комисията за плащания на дребно, цифровото евро ***е*** съвместимо, доколкото е възможно, с частни решения за цифрови плащания въз основа на функционални и технически полезни взаимодействия. По-специално Европейската централна банка се стреми***, доколкото е възможно,*** да гарантира, че цифровото евро е съвместимо с частните решения за цифрови плащания в точката на взаимодействие***, което включва точки на продажба, електронна търговия, мобилна търговия, както*** и ***средата на получателите на средства, която може да отчита развитието на бъдещите плащания на дребно и*** преводите на средства между граждани, където разпокъсването на пазара на плащания на дребно в Съюза понастоящем е значително. Използването на отворени стандарти, общи правила и процеси и евентуално споделени инфраструктури ***следва*** да поддържат такава съвместимост. ***Като се има предвид,*** че съществуващите решения могат да бъдат използвани, когато се считат за подходящи, за да се гарантира тази съвместимост, по-специално с оглед на свеждането на общите разходи за адаптиране до минимум, ***Европейската централна банка гарантира, че съответните технически стандарти за цифровото евро ще бъдат публикувани достатъчно време преди емитирането на цифровото евро, за да се даде достатъчно време за приемане на новите стандарти от пазарните оператори и частните решения. Тези*** съществуващи решения ***обаче*** не следва да създават неоправдани зависимости, които биха могли да попречат на адаптирането на цифровото евро към нови технологии

или биха били несъвместими с характеристиките на цифровото евро. За да постигне тези цели и без да предоставя каквито и да е подлежащи на правоприлагане права на пазарните оператори, Европейската централна банка ***гарантира, доколкото е възможно***, че цифровото евро е съвместимо с частни решения за цифрови плащания ***и че се вписва в пазарните практики. Тази съвместимост с пазарните решения е от ключово значение за приемането на общи стандарти извън еврозоната, както и в ЕС като цяло.***

Or. en

**Изменение 508**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Съображение 59**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (59) За да се улесни хармонизираното обслужване на ползвателите, правилата, стандартите и процесите за цифровото евро, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие със своите компетенции, следва да гарантират, че всеки ползвател на цифровото евро може да извършва платежни операции в цифрово евро с всички други ползватели на цифровото евро в цялата еврозона, независимо от участващите доставчици на платежни услуги и използваните front-end услуги. За да се намали разпокъсаността на европейския пазар на плащания на дребно и да се подпомогнат конкуренцията, ефективността и иновациите на този пазар, както и развитието на платежни инструменти в целия Съюз в съответствие с целта на стратегията на Комисията за плащания | (59) За да се улесни хармонизираното обслужване на ползвателите, правилата, стандартите и процесите за цифровото евро, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие със своите компетенции, следва да гарантират, че всеки ползвател на цифровото евро може да извършва платежни операции в цифрово евро с всички други ползватели на цифровото евро в цялата еврозона, независимо от участващите доставчици на платежни услуги и използваните front-end услуги. За да се намали разпокъсаността на европейския пазар на плащания на дребно и да се подпомогнат конкуренцията, ефективността и иновациите на този пазар, както и развитието на платежни инструменти в целия Съюз в съответствие с целта на стратегията на Комисията за плащания |

| | |
|---|---|
| на дребно, цифровото евро следва да бъде съвместимо, доколкото е възможно, с частни решения за цифрови плащания въз основа на функционални и технически полезни взаимодействия. По-специално Европейската централна банка следва да се стреми да гарантира, че цифровото евро е съвместимо с частните решения за цифрови плащания в точката на взаимодействие и при преводите на средства между граждани, където разпокъсването на пазара на плащания на дребно в Съюза понастоящем е значително. Използването на отворени стандарти, общи правила и процеси и евентуално споделени инфраструктури биха могли да поддържат такава съвместимост. ***Въпреки че съществуващите решения могат да бъдат използвани, когато се считат за подходящи, за да се гарантира тази съвместимост, по-специално с оглед на свеждането на общите разходи за адаптиране до минимум, такива съществуващи решения не следва да създават неоправдани зависимости, които биха могли да попречат на адаптирането на цифровото евро към нови технологии или биха били несъвместими с характеристиките на цифровото евро. За да постигне тези цели и без да предоставя каквито и да е подлежащи на правоприлагане права на пазарните оператори, Европейската централна банка следва да се стреми да гарантира, че цифровото евро е съвместимо с частни решения за цифрови плащания при полагане на максимални усилия и когато се счита за подходящо.*** | на дребно, цифровото евро следва да бъде съвместимо, доколкото е възможно, с частни решения за цифрови плащания въз основа на функционални и технически полезни взаимодействия. По-специално Европейската централна банка следва да се стреми да гарантира, че цифровото евро е съвместимо с частните решения за цифрови плащания в точката на взаимодействие и при преводите на средства между граждани, където разпокъсването на пазара на плащания на дребно в Съюза понастоящем е значително. Използването на отворени стандарти, общи правила и процеси и евентуално споделени инфраструктури биха могли да поддържат такава съвместимост. |

Or. en

**Изменение 509**
**Сибиле Берг**

**Предложение за регламент**
**Съображение 59**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (59) За да се улесни хармонизираното обслужване на ползвателите, правилата, стандартите и процесите за цифровото евро, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие със своите компетенции, следва да гарантират, че всеки ползвател на цифровото евро може да извършва платежни операции в цифрово евро с всички други ползватели на цифровото евро в цялата еврозона, независимо от участващите доставчици на платежни услуги и използваните front-end услуги. За да се намали разпокъсаността на европейския пазар на плащания на дребно и да се подпомогнат конкуренцията, ефективността и иновациите на този пазар, както и развитието на платежни инструменти в целия Съюз в съответствие с целта на стратегията на Комисията за плащания на дребно, цифровото евро следва да бъде съвместимо, доколкото е възможно, с частни решения за цифрови плащания въз основа на функционални и технически полезни взаимодействия. По-специално Европейската централна банка следва да се стреми да гарантира, че цифровото евро е съвместимо с частните решения за цифрови плащания в точката на взаимодействие и при преводите на средства между граждани, където разпокъсването на пазара на плащания на дребно в Съюза понастоящем е значително. Използването на отворени стандарти, общи правила и процеси и евентуално споделени инфраструктури биха могли да поддържат такава съвместимост. Въпреки че съществуващите решения могат да бъдат използвани, когато се считат за подходящи, за да се гарантира тази съвместимост, по-специално с | (59) За да се улесни хармонизираното обслужване на ползвателите, правилата, стандартите и процесите за цифровото евро, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие със своите компетенции, следва да гарантират, че всеки ползвател на цифровото евро може да извършва платежни операции в цифрово евро с всички други ползватели на цифровото евро в цялата еврозона, независимо от участващите доставчици на платежни услуги и използваните front-end услуги. За да се намали разпокъсаността на европейския пазар на плащания на дребно и да се подпомогнат конкуренцията, ефективността и иновациите на този пазар, както и развитието на платежни инструменти в целия Съюз в съответствие с целта на стратегията на Комисията за плащания на дребно, цифровото евро следва да бъде съвместимо, доколкото е възможно, с частни решения за цифрови плащания въз основа на функционални и технически полезни взаимодействия. По-специално Европейската централна банка следва да се стреми да гарантира, че цифровото евро е съвместимо с частните решения за цифрови плащания в точката на взаимодействие и при преводите на средства между граждани, където разпокъсването на пазара на плащания на дребно в Съюза понастоящем е значително. Използването на отворени стандарти, общи правила и процеси и евентуално споделени инфраструктури биха могли да поддържат такава съвместимост. ***Конкретно ЕЦБ следва да отдава предпочитание на използването на отворени стандарти, когато тези стандарти*** |

оглед на свеждането на общите разходи за адаптиране до минимум, такива съществуващи решения не следва да създават неоправдани зависимости, които биха могли да попречат на адаптирането на цифровото евро към нови технологии или биха били несъвместими с характеристиките на цифровото евро. За да постигне тези цели и без да предоставя каквито и да е подлежащи на правоприлагане права на пазарните оператори, Европейската централна банка следва да се стреми да гарантира, че цифровото евро е съвместимо с частни решения за цифрови плащания при полагане на максимални усилия и когато се счита за подходящо.

***са налични.*** Въпреки че съществуващите решения могат да бъдат използвани, когато се считат за подходящи, за да се гарантира тази съвместимост, по-специално с оглед на свеждането на общите разходи за адаптиране до минимум, такива съществуващи решения не следва да създават неоправдани зависимости, които биха могли да попречат на адаптирането на цифровото евро към нови технологии или биха били несъвместими с характеристиките на цифровото евро. За да постигне тези цели и без да предоставя каквито и да е подлежащи на правоприлагане права на пазарните оператори, Европейската централна банка следва да се стреми да гарантира, че цифровото евро е съвместимо с частни решения за цифрови плащания при полагане на максимални усилия и когато се счита за подходящо.

Or. en

*Обосновка*

*Отразяване на промяна в член 26.*

**Изменение 510**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Еро Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Съображение 59**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (59) За да се улесни хармонизираното обслужване на ползвателите, правилата, стандартите и процесите за цифровото евро, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие със своите компетенции, следва да гарантират, че всеки ползвател на цифровото евро може да извършва | (59) За да се улесни хармонизираното обслужване на ползвателите, правилата, стандартите и процесите за цифровото евро, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие със своите компетенции, следва да гарантират, че всеки ползвател на цифровото евро може да извършва |

платежни операции в цифрово евро с всички други ползватели на цифровото евро в цялата еврозона, независимо от участващите доставчици на платежни услуги и използваните front-end услуги. За да се намали разпокъсаността на европейския пазар на плащания на дребно и да се подпомогнат конкуренцията, ефективността и иновациите на този пазар, както и развитието на платежни инструменти в целия Съюз в съответствие с целта на стратегията на Комисията за плащания на дребно, цифровото евро следва да бъде ***съвместимо, доколкото е възможно,*** с частни решения за цифрови плащания въз основа на функционални и технически полезни взаимодействия. По-специално Европейската централна банка следва да се стреми да гарантира, че цифровото евро е съвместимо с частните решения за цифрови плащания в точката на взаимодействие и при преводите на средства между граждани, където разпокъсването на пазара на плащания на дребно в Съюза понастоящем е значително. Използването на отворени стандарти, общи правила и процеси и евентуално споделени инфраструктури биха могли да поддържат такава съвместимост. Въпреки че съществуващите решения могат да бъдат използвани, когато се считат за подходящи, за да се гарантира тази съвместимост, по-специално с оглед на свеждането на общите разходи за адаптиране до минимум, такива съществуващи решения не следва да създават неоправдани зависимости, които биха могли да попречат на адаптирането на цифровото евро към нови технологии или биха били несъвместими с характеристиките на цифровото евро. За да постигне тези цели и без да предоставя каквито и да е подлежащи на правоприлагане права на пазарните оператори, Европейската централна банка следва да се стреми да

платежни операции в цифрово евро с всички други ползватели на цифровото евро в цялата еврозона, независимо от участващите доставчици на платежни услуги и използваните front-end услуги. За да се намали разпокъсаността на европейския пазар на плащания на дребно и да се подпомогнат конкуренцията, ефективността и иновациите на този пазар, както и развитието на платежни инструменти в целия Съюз в съответствие с целта на стратегията на Комисията за плащания на дребно, цифровото евро следва да бъде ***напълно и безпроблемно съвместимо*** с частни решения за цифрови плащания въз основа на функционални и технически полезни взаимодействия. По-специално Европейската централна банка следва да се стреми да гарантира, че цифровото евро е съвместимо с частните решения за цифрови плащания в точката на взаимодействие и при преводите на средства между граждани, където разпокъсването на пазара на плащания на дребно в Съюза понастоящем е значително. Използването на отворени стандарти, общи правила и процеси и евентуално споделени инфраструктури биха могли да поддържат такава съвместимост***. В случай че са налични, ЕЦБ следва да дава предимство на отворените стандарти***. Въпреки че съществуващите решения могат да бъдат използвани, когато се считат за подходящи, за да се гарантира тази съвместимост, по-специално с оглед на свеждането на общите разходи за адаптиране до минимум, такива съществуващи решения не следва да създават неоправдани зависимости, които биха могли да попречат на адаптирането на цифровото евро към нови технологии или биха били несъвместими с характеристиките на цифровото евро. За да постигне тези цели и без да предоставя каквито и да е подлежащи на правоприлагане права на

| | |
|---|---|
| гарантира, че цифровото евро е съвместимо с частни решения за цифрови плащания при полагане на максимални усилия и когато се счита за подходящо. | пазарните оператори, Европейската централна банка следва да се стреми да гарантира, че цифровото евро е съвместимо с частни решения за цифрови плащания при полагане на максимални усилия и когато се счита за подходящо. |

Or. en

**Изменение 511**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Съображение 59 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(59а) Ядрото е основна част от софтуера, вграден в терминалите за плащане, която обработва платежните операции. Ядрото гарантира, че терминалът може да чете и удостоверява данните от картата или цифровия портфейл и да комуникира с база данни чрез мрежа, за да завърши операцията. Агностичното ядро представлява основния софтуерен компонент на дадена система, който е независим от конкретни външни стандарти, протоколи, доставчици или среди и работи независимо от доставчика на платежни услуги (PSP), формата на усъвършенствания програмен интерфейс (API) или регулаторната рамка. Разработчиците могат да го интегрират по различни начини.*** |

Or. en

**Изменение 512**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Съображение 59 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(59б) Въвеждането на европейско ядро, базирано на общоприети промишлени стандарти, и инсталирането на терминали за плащане в Европа, които поддържат операции с цифрово евро, е важен фактор за стратегическата автономност. По този начин може да се създаде отворена система, достъпна както за регионалните, така и за вътрешните европейски платежни схеми, и клиентите да извършват безконтактни плащания в цялата еврозона. Мрежовите ефекти, генерирани от цифровото евро, могат да функционират като обществено благо, от което да се възползват както публичните, така и частните инициативи.*** |

Or. en

**Изменение 513**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Съображение 60**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (60) За да ***улесни разрешаването на спорове***, Европейската централна банка следва да ***предостави на*** доставчиците на платежни услуги ***и на ползвателите*** на ***цифровото*** евро техническа и функционална поддръжка ***за разрешаване*** на ***спорове поне по отношение*** на (***предварителни***) ***спорове***, свързани с технически ***въпроси и измами***. Споровете, свързани с технически въпроси, включват, наред с | (60) За да ***защити потребителите, да поддържа доверието в цифровото евро и да допринесе за неговото правилно функциониране***, Европейската централна банка следва да ***подкрепя*** доставчиците на платежни услуги***, за да улесни разрешаването*** на ***предсъдебни спорове и спорове, свързани с онлайн операции с цифрово*** евро***. ЕЦБ и националните централни банки могат да създадат механизми*** |

другото, ситуации, при които сумата на операцията се различава, съществува дублиране или ***няма*** разрешение или ***предварително потвърждение***. Споровете, свързани с измами, включват, наред с другото, ситуации, при които е налице използване на фалшива самоличност, измама със самоличност на търговец, ***фалшиви стоки***.

***за*** техническа и функционална поддръжка***, които улесняват обмена*** на ***съобщения между доставчиците на платежни услуги с оглед най-малко разрешаването*** на ***спорове съгласно Директива (ЕС) 2015/2366, и да предоставят тези механизми на разположение на доставчиците на платежни услуги. Спорове могат да възникнат в редица ситуации, включително такива, свързани с изпълнението на платежна операция с цифрово евро, като измами***, свързани с ***плащания, или*** технически ***проблеми, или такива, свързани със стоката или услугата, която е предмет на операцията***. Споровете, свързани с технически въпроси, включват, наред с другото, ситуации, при които сумата на операцията се различава, съществува дублиране или ***има проблем с*** разрешение***, предварително потвърждение*** или ***преминаване към други сметки за плащания в цифрово евро***. Споровете, свързани с измами ***при плащания***, включват, наред с другото, ситуации, при които е налице използване на фалшива самоличност, измама със самоличност на търговец ***и измама чрез представяне за доставчик на платежни услуги. Доставчиците на платежни услуги следва да бъдат задължени да предлагат услуги за разрешаване на спорове само съгласно Директива (ЕС) 2015/2366. Те обаче могат да използват механизмите, посочени в настоящия регламент, за услуги по разрешаване на спорове, различни от тези съгласно Директива (ЕС) 2015/2366, без да са задължени да предоставят такива услуги на ползвателите на цифрово евро. Доставчиците на платежни услуги не следва да начисляват такси на индивидуални ползватели за предоставянето на услуги преди възникване на спор и при възникване на спор. Предоставянето на услуги***

***преди възникване на спор подлежи на ограничена такса за търговски услуги, докато процедурите за разрешаване на спорове могат да се таксуват на търговците, стига това да не надвишава таксата, начислена за такава услуга при съпоставими платежни средства. Без да се засягат функциите на националните централни банки, предвидени в други законодателства, или участието им в алтернативни процедури за разрешаване на спорове, ЕЦБ и националните централни банки не следва да участват като страна в нито един от тези спорове. Сравнимите платежни схеми, особено тези, които оперират трансгранично, разполагат с подобни механизми за разрешаване на спорове и предлагат значителна подкрепа на доставчиците на платежни услуги при разрешаването на спорове, включително търговски спорове.***

Or. en

**Изменение 514**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Съображение 60**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (60) За да улесни разрешаването на спорове, Европейската централна банка следва да предостави на доставчиците на платежни услуги и на ползвателите на цифровото евро техническа и функционална поддръжка за разрешаване на спорове поне по отношение на (предварителни) спорове, свързани с технически въпроси и ***измами***. Споровете, свързани с технически въпроси, включват, наред с | (60) За да улесни разрешаването на спорове, Европейската централна банка следва да предостави на доставчиците на платежни услуги и на ползвателите на цифровото евро техническа и функционална поддръжка за разрешаване на спорове поне по отношение на (предварителни) спорове, свързани с технически въпроси***, измами*** и ***търговия***. Споровете, свързани с технически въпроси, включват, наред с |

| | |
|---|---|
| другото, ситуации, при които сумата на операцията се различава, съществува дублиране или няма разрешение или предварително потвърждение. Споровете, свързани с измами, включват, наред с другото, ситуации, при които е налице използване на фалшива самоличност, измама със самоличност на търговец, фалшиви стоки. | другото, ситуации, при които сумата на операцията се различава, съществува дублиране или няма разрешение или предварително потвърждение. Споровете, свързани с измами, включват, наред с другото, ситуации, при които е налице използване на фалшива самоличност, измама със самоличност на търговец, фалшиви стоки. |
| | Or. en |

**Изменение 515**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Съображение 60 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(60а) За да се гарантира съгласуваното прилагане на Правилника относно функционирането на цифровото евро и с оглед на ролята на Европейската централна банка като оператор на онлайн инфраструктурата за цифровото евро и като автор на проекта и стандартите за устройството за офлайн цифрово евро, споровете между доставчиците на платежни услуги, произтичащи от прилагането на този правилник, следва да се решават в рамките на единна функция за уреждане на спорове от независим комитет с представители както на Европейската централна банка, така и на участващите доставчици на платежни услуги, на договорна основа с доставчиците на платежни услуги, разпространяващи цифровото евро. Тази договореност предвижда ясно разпределение на отговорностите, основано на причинно-следствена връзка между предоставянето от*** |

***страна на Европейската централна банка на инфраструктурата и прилагането на Правилника и всички въпроси, произтичащи от това. За да се гарантира безпристрастност, този комитет следва да функционира съгласно вътрешни правила и рамка за управление, които гарантират оперативно разделение и пълна независимост от задачите на Европейската централна банка. Решенията, приети в този контекст, следва да обвързват участващите доставчици чрез техните договорни задължения, без да се засяга достъпът до средства за правна защита съгласно правото на Съюза и националното право.***

Or. en

**Изменение 516**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Съображение 61**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (61) За да имат достъп и да използват цифровото евро като част от платежните услуги в цифрово евро, на ползвателите на цифровото евро следва да бъдат предоставени front-end услуги. ***Тези ползватели*** следва да ***имат възможност за*** достъп и използване на платежни услуги в цифрово евро чрез front-end услугите, предоставяни от доставчиците на платежни услуги и от Европейската централна банка***.*** ***Доставчиците на платежни услуги следва да могат да избират да разчитат*** на ***front-end услуги, предоставяни от други заинтересовани страни***, ***включително*** Европейската централна банка, ***особено*** в ***случаите, когато разходите*** за | (61) За да имат достъп и да използват цифровото евро като част от платежните услуги в цифрово евро, на ползвателите на цифровото евро следва да бъдат предоставени front-end услуги***, които отговарят на най-високите стандарти за достъпност, удобство за ползване, простота, приобщаване и устойчивост***. ***Доставчиците на платежни услуги*** следва ***винаги*** да ***предоставят на тези ползватели*** достъп и използване на платежни услуги в цифрово евро чрез front-end услугите, предоставяни от доставчиците на платежни услуги и от Европейската централна банка***, за да се гарантира, че винаги има лесен начин за достъп до пари*** на ***централната банка – какъвто*** |

***разработване и експлоатация*** на ***front-end услуги, включително приложения***, ***са непропорционални. Когато ползвателите*** на ***цифровото евро могат да избират между различни front-end услуги***, ***решението за избор*** на ***дадена front-end услуга следва в крайна сметка да бъде*** в ***ръцете на тези ползватели и не*** следва да ***се налага*** от доставчиците на платежни услуги ***или от Европейската централна банка***. ***При това положение доставчиците*** на платежни услуги следва да ***имат капацитет*** да предоставят на ползвателите на цифровото евро ***възможност за достъп и използване*** на ***платежни услуги*** в ***цифрово евро чрез front-end услугите, предоставяни*** от Европейската централна банка. Европейската централна банка и доставчиците на платежни услуги прилагат подходящи технически и организационни мерки, включително най-съвременни мерки за сигурност и защита на неприкосновеността на личния живот, за да гарантират, че до самоличността на отделните ползватели на цифровото евро не може да бъде осъществен достъп от ЕЦБ чрез нейното front-end решение.

***понастоящем е случаят с банкнотите. Front-end услугите***, ***предоставяни от*** Европейската централна банка, ***осигуряват еднакви процедури*** в ***еврозоната и предоставят функции*** за ***достъпност, които надхвърлят задължителните стандарти*** на ***Европейския акт за достъпност***, ***като гарантират цифрово приобщаване*** на ***лица с увреждания, функционални ограничения или ограничени цифрови умения***, ***както и*** на ***възрастни хора. Тъй като осигуряването на цифрово приобщаване и устойчивост е*** в ***обществен интерес, всички доставчици на платежни услуги*** следва да ***подкрепят услугите, предоставяни*** от ***Европейската централна банка, като избягват решенията на*** доставчиците на платежни услуги ***да ограничават тяхната свобода***. ***Доставчиците*** на платежни услуги следва да ***могат да избират*** да предоставят ***в допълнение своите собствени front-end услуги, без да ограничават избора*** на ***хората. Когато*** ползвателите на цифровото евро ***могат да избират между различни front-end услуги, решението за избор*** на ***дадена front-end услуга следва*** в ***крайна сметка да бъде в ръцете на тези ползватели и не следва да се налага от доставчиците на платежни услуги или*** от Европейската централна банка. Европейската централна банка и доставчиците на платежни услуги прилагат подходящи технически и организационни мерки, включително най-съвременни мерки за сигурност и защита на неприкосновеността на личния живот, за да гарантират, че до самоличността на отделните ползватели на цифровото евро не може да бъде осъществен достъп от ЕЦБ чрез нейното front-end решение.

Or. en

**Изменение 517**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Съображение 61**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (61) За да имат достъп и да използват цифровото евро като част от платежните услуги в цифрово евро, на ползвателите на цифровото евро следва да бъдат предоставени front-end услуги. Тези ползватели следва да имат възможност за достъп и използване на платежни услуги в цифрово евро чрез front-end услугите, предоставяни от доставчиците на платежни услуги и от Европейската централна банка. Доставчиците на платежни услуги следва да могат да избират да разчитат на front-end услуги, предоставяни от други заинтересовани страни, включително Европейската централна банка, особено в случаите, когато разходите за разработване и експлоатация на front-end услуги, включително приложения, са непропорционални. Когато ползвателите на цифровото евро могат да избират между различни front-end услуги, решението за избор на дадена front-end услуга следва в крайна сметка да бъде в ръцете на тези ползватели и не следва да се налага от доставчиците на платежни услуги или от Европейската централна банка. При това положение доставчиците на платежни услуги следва да имат капацитет да предоставят на ползвателите на цифровото евро възможност за достъп и използване на платежни услуги в цифрово евро чрез front-end услугите, предоставяни от Европейската централна банка. Европейската | (61) За да имат достъп и да използват цифровото евро като част от платежните услуги в цифрово евро, на ползвателите на цифровото евро следва да бъдат предоставени front-end услуги. Тези ползватели следва да имат възможност за достъп и използване на платежни услуги в цифрово евро чрез front-end услугите, предоставяни от доставчиците на платежни услуги и от Европейската централна банка. Доставчиците на платежни услуги следва да могат да избират да разчитат на front-end услуги, предоставяни от други заинтересовани страни, включително Европейската централна банка, особено в случаите, когато разходите за разработване и експлоатация на front-end услуги, включително приложения, са непропорционални. Когато ползвателите на цифровото евро могат да избират между различни front-end услуги, решението за избор на дадена front-end услуга следва в крайна сметка да бъде в ръцете на тези ползватели и не следва да се налага от доставчиците на платежни услуги или от Европейската централна банка. При това положение доставчиците на платежни услуги следва да имат капацитет да предоставят на ползвателите на цифровото евро възможност за достъп и използване на платежни услуги в цифрово евро чрез front-end услугите, предоставяни от Европейската централна банка. Европейската |

централна банка и доставчиците на платежни услуги прилагат подходящи технически и организационни мерки, включително най-съвременни мерки за сигурност и защита на неприкосновеността на личния живот, за да гарантират, че до самоличността на отделните ползватели на цифровото евро не може да бъде осъществен достъп от ЕЦБ чрез нейното front-end решение.

централна банка и доставчиците на платежни услуги прилагат подходящи технически и организационни мерки, включително най-съвременни мерки за ***достъпност,*** сигурност и защита на неприкосновеността на личния живот, за да гарантират, че до самоличността на отделните ползватели на цифровото евро не може да бъде осъществен достъп от ЕЦБ чрез нейното front-end решение. ***С оглед на това доставчиците на платежни услуги, предлагащи front-end услуги за цифровото евро също, следва също така да извършат и публикуват анализ на начина, по който ще изпълнят изискванията за достъпност.***

Or. en

**Изменение 518**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Съображение 62**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (62) ***За да се избегне намесата в отношенията с клиентите на доставчиците на платежни услуги и тяхната роля в разпространението на цифровото евро, front-end решенията, предоставени от Европейската централна банка, следва да бъдат ограничени до предоставяне на интерфейс между ползвателите на цифровото евро и платежните инфраструктури на доставчиците на платежни услуги. По-специално Евросистемата няма да има договорни отношения с ползвателите на цифровото евро дори ако тези ползватели използват front-end услуги, предоставяни от Европейската централна банка.*** ЕЦБ | (62) ЕЦБ и доставчиците на платежни услуги следва да прилагат подходящи технически и организационни мерки, включително най-съвременни мерки за сигурност и защита на неприкосновеността на личния живот, за да гарантират, че до самоличността на отделните ползватели на цифровото евро не може да бъде осъществен достъп от ЕЦБ чрез нейното front-end решение. |

и доставчиците на платежни услуги следва да прилагат подходящи технически и организационни мерки, включително най-съвременни мерки за сигурност и защита на неприкосновеността на личния живот, за да гарантират, че до самоличността на отделните ползватели на цифровото евро не може да бъде осъществен достъп от ЕЦБ чрез нейното front-end решение.

Or. en

**Изменение 519**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Съображение 63**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (63) За да осигурят безпроблемно обслужване на ползвателите, доставчиците на платежни услуги, които предоставят на ползвателите на цифровото евро front-end услуги за достъп и използване на цифровото евро, следва да се погрижат ползвателите на цифровото евро да имат бърз и лесен достъп и да използват цифровото евро. По-специално платежните сметки в цифрово евро следва да бъдат ясно обозначени чрез използването на официалното лого на цифровото евро. Достъпът до платежните сметки в цифрово евро следва да се осъществява чрез една от главните страници на уебсайта в интернет или чрез приложение, или всякакви други front-end услуги при равни условия с платежните сметки, които не са в цифрово евро. | (63) За да осигурят безпроблемно обслужване на ползвателите, доставчиците на платежни услуги, които предоставят на ползвателите на цифровото евро front-end услуги за достъп и използване на цифровото евро, следва да се погрижат ползвателите на цифровото евро да имат бърз и лесен достъп и да използват цифровото евро. По-специално платежните сметки в цифрово евро следва да бъдат ясно обозначени чрез използването на официалното лого на цифровото евро. Достъпът до платежните сметки в цифрово евро следва да се осъществява чрез една от главните страници на уебсайта в интернет или чрез приложение, или всякакви други front-end услуги при равни условия с платежните сметки, които не са в цифрово евро. ***Следва да се предлага специална помощ, която да позволява на уязвимите потребители да ползват всички основни услуги.*** |

***Услугите следва да бъдат приведени в съответствие с целите на Кодекса за поведение относно достъпността, предвиден в Регламент 2022/2065 (Акт за цифровите услуги). При поискване от страна на ползвателя услугите, свързани с цифровото евро, следва да бъдат предоставяни безплатно и в достъпна, лесна за употреба и разпознаваема физическа форма, като например карта.***

Or. en

**Изменение 520**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Съображение 64**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (64) За да се осигури мигновен сетълмент, операциите в цифрово евро, както онлайн, така и офлайн, включително в контекста на вписвания и отписвания ***и като функции с каскаден и обратен каскаден принцип***, следва при нормални обстоятелства да се уреждат мигновено — само за няколко секунди. Сетълментът на онлайн платежните операции в цифрово евро следва да се извършва в инфраструктурата за сетълмент в цифрово евро, приета от Евросистемата. Онлайн платежните операции в цифрово евро следва да се извършват за няколко секунди, както е посочено във функционалните и технически изисквания, приети от Европейската централна банка. Окончателният сетълмент на онлайн платежни операции в цифрово евро следва да бъде постигнат в момента на записване на съответното цифрово евро на платеца и получателя в инфраструктурата за сетълмент в цифрово евро, одобрена от | (64) За да се осигури мигновен сетълмент, операциите в цифрово евро, както онлайн, така и офлайн, включително в контекста на вписвания и отписвания, следва при нормални обстоятелства да се уреждат мигновено — само за няколко секунди. Сетълментът на онлайн платежните операции в цифрово евро следва да се извършва в инфраструктурата за сетълмент в цифрово евро, приета от Евросистемата. Онлайн платежните операции в цифрово евро следва да се извършват за няколко секунди, както е посочено във функционалните и технически изисквания, приети от Европейската централна банка. Окончателният сетълмент на онлайн платежни операции в цифрово евро следва да бъде постигнат в момента на записване на съответното цифрово евро на платеца и получателя в инфраструктурата за сетълмент в цифрово евро, одобрена от Европейската централна банка, |

Европейската централна банка, независимо дали цифровото евро се записва като салда на наличностите или стойностни единици, и независимо от използваната технология. Инфраструктурата за сетълмент в цифрово евро следва да бъде изградена така, че да може да се адаптира към нови технологии, включително технологията на децентрализирания регистър.

независимо дали цифровото евро се записва като салда на наличностите или стойностни единици, и независимо от използваната технология. Инфраструктурата за сетълмент в цифрово евро следва да бъде изградена така, че да може да се адаптира към нови технологии, включително технологията на децентрализирания регистър.

Or. en

**Изменение 521**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Съображение 65**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (65) ***Поради липсата*** на ***мрежова свързаност сетълментът на безконтактни плащания офлайн*** в цифрово евро следва да се извършва ***в локалното хранилище на платежното устройство съответно на платците и на получателите***. ***Безконтактните плащания офлайн*** в цифрово евро следва да се извършват за секунди, както е посочено във функционалните и технически изисквания, приети от Европейската централна банка. Окончателният сетълмент следва да се извършва в момента ***на актуализиране на записите на съответните наличности*** в цифрово евро ***в локалните запаметяващи устройства съответно*** на ***платеца и на получателя, независимо дали цифровото евро се записва като салда*** на ***наличностите или стойностни единици и независимо от използваната технология***. | (65) ***Сетълментът*** на ***офлайн платежните операции*** в цифрово евро следва да се извършва ***без необходимост от инфраструктура за сетълмент в цифрово евро***. ***Офлайн платежните операции*** в цифрово евро следва да се извършват за ***няколко*** секунди, както е посочено във функционалните и технически изисквания, приети от Европейската централна банка. Окончателният сетълмент следва да се извършва в момента***, когато средствата в офлайн устройството на платеца*** в цифрово евро ***се прехвърлят директно към офлайн устройството*** на ***получателя в цифрово евро без посредничеството на който и да било доставчик*** на ***платежни услуги или инфраструктурата за сетълмент в цифрово евро***. |

Or. en

**Изменение 522**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Съображение 67**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
| --- | --- |
| (67) ***С оглед на свободата на договаряне и за да се осигури конкуренция, ползвателите на цифровото евро следва да имат възможността да прехвърлят своите платежни сметки в цифрово евро към различни доставчици на платежни услуги. По искане на ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги следва след това да разрешат прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро, като същевременно запазват същите идентификатори на сметката.*** При изключителни обстоятелства, когато доставчик на платежни услуги не е в състояние да изпълни тази задача, включително поради загуба на съответните данни, свързани с платежната сметка в цифрово евро, Европейската централна банка следва да може да разреши прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро, така че новият доставчик на платежни услуги, определен от ползвателя на цифровото евро, да може да извлече информацията за наличностите в цифрово евро на ползвателя на цифровото евро и да завърши прехвърлянето без участието недостъпния доставчик на платежни услуги. Този процес следва да даде възможност на ползвателя на цифровото евро от този момент нататък да осъществява достъп до своите наличности в цифрово евро чрез новия | (67) При изключителни обстоятелства, когато доставчик на платежни услуги не е в състояние да изпълни тази задача, включително поради загуба на съответните данни, свързани с платежната сметка в цифрово евро, Европейската централна банка следва да може да разреши прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро, така че новият доставчик на платежни услуги, определен от ползвателя на цифровото евро, да може да извлече информацията за наличностите в цифрово евро на ползвателя на цифровото евро и да завърши прехвърлянето без участието недостъпния доставчик на платежни услуги. Този процес следва да даде възможност на ползвателя на цифровото евро от този момент нататък да осъществява достъп до своите наличности в цифрово евро чрез новия определен доставчик на платежни услуги. Европейската централна банка няма да има никаква оперативна роля в прехвърлянето на сметки нито при действащи предприятия, нито при изключителни обстоятелства. |

определен доставчик на платежни услуги. Европейската централна банка няма да има никаква оперативна роля в прехвърлянето на сметки нито при действащи предприятия, нито при изключителни обстоятелства.

Or. en

**Изменение 523**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Съображение 67**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (67) С оглед на свободата на договаряне и за да се осигури конкуренция, ползвателите на цифровото евро следва да имат възможността да прехвърлят своите платежни сметки в цифрово евро към различни доставчици на платежни услуги. По искане на ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги следва след това да разрешат прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро, като същевременно запазват същите идентификатори на сметката. При изключителни обстоятелства, когато доставчик на платежни услуги не е в състояние да изпълни тази задача, включително поради загуба на съответните данни, свързани с платежната сметка в цифрово евро, Европейската централна банка следва да може да разреши прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро, така че новият доставчик на платежни услуги, определен от ползвателя на цифровото евро, да може да извлече информацията за наличностите в цифрово евро на ползвателя на цифровото евро и да завърши | (67) С оглед на свободата на договаряне и за да се осигури конкуренция, ползвателите на цифровото евро следва да имат възможността да прехвърлят своите платежни сметки в цифрово евро към различни доставчици на платежни услуги***, като това следва да бъде безплатно в съответствие с Директива 2014/92/ЕС (Директива за платежните сметки)***. По искане на ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги следва след това да разрешат прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро, като същевременно запазват същите идентификатори на сметката. При изключителни обстоятелства, когато доставчик на платежни услуги не е в състояние да изпълни тази задача, включително поради загуба на съответните данни, свързани с платежната сметка в цифрово евро, Европейската централна банка следва да може да разреши прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро, така че новият доставчик на платежни услуги, определен от ползвателя на цифровото евро, да може |

| | |
|---|---|
| прехвърлянето без участието недостъпния доставчик на платежни услуги. Този процес следва да даде възможност на ползвателя на цифровото евро от този момент нататък да осъществява достъп до своите наличности в цифрово евро чрез новия определен доставчик на платежни услуги. Европейската централна банка няма да има никаква оперативна роля в прехвърлянето на сметки нито при действащи предприятия, нито при изключителни обстоятелства. | да извлече информацията за наличностите в цифрово евро на ползвателя на цифровото евро и да завърши прехвърлянето без участието недостъпния доставчик на платежни услуги. Този процес следва да даде възможност на ползвателя на цифровото евро от този момент нататък да осъществява достъп до своите наличности в цифрово евро чрез новия определен доставчик на платежни услуги. Европейската централна банка няма да има никаква оперативна роля в прехвърлянето на сметки нито при действащи предприятия, нито при изключителни обстоятелства. |
| | Or. en |

**Изменение 524**
**Лудек Нидермайер**

**Предложение за регламент**
**Съображение 67**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (67) С оглед на свободата на договаряне и за да се осигури конкуренция, ползвателите на цифровото евро следва да имат възможността да прехвърлят своите платежни сметки в цифрово евро към различни доставчици на платежни услуги. По искане на ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги следва след това да разрешат прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро, като същевременно запазват същите идентификатори на сметката. При изключителни обстоятелства, когато доставчик на платежни услуги не е в състояние да изпълни тази задача, включително поради загуба на съответните данни, свързани с платежната сметка в цифрово евро, | (67) С оглед на свободата на договаряне и за да се осигури конкуренция, ползвателите на цифровото евро следва да имат възможността да прехвърлят своите платежни сметки в цифрово евро към различни доставчици на платежни услуги. По искане на ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги следва след това да разрешат прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро ***без ненужно забавяне***, като същевременно запазват същите идентификатори на сметката. При изключителни обстоятелства, когато доставчик на платежни услуги не е в състояние да изпълни тази задача, включително поради загуба на съответните данни, свързани с платежната сметка в цифрово евро, |

Европейската централна банка следва да може да разреши прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро, така че новият доставчик на платежни услуги, определен от ползвателя на цифровото евро, да може да извлече информацията за наличностите в цифрово евро на ползвателя на цифровото евро и да завърши прехвърлянето без участието недостъпния доставчик на платежни услуги. Този процес следва да даде възможност на ползвателя на цифровото евро от този момент нататък да осъществява достъп до своите наличности в цифрово евро чрез новия определен доставчик на платежни услуги. Европейската централна банка няма да има никаква оперативна роля в прехвърлянето на сметки нито при действащи предприятия, нито при изключителни обстоятелства.

Европейската централна банка следва да може да разреши прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро, така че новият доставчик на платежни услуги, определен от ползвателя на цифровото евро, да може да извлече информацията за наличностите в цифрово евро на ползвателя на цифровото евро и да завърши прехвърлянето без участието недостъпния доставчик на платежни услуги. Този процес следва да даде възможност на ползвателя на цифровото евро от този момент нататък да осъществява достъп до своите наличности в цифрово евро чрез новия определен доставчик на платежни услуги. Европейската централна банка няма да има никаква оперативна роля в прехвърлянето на сметки нито при действащи предприятия, нито при изключителни обстоятелства.

Or. en

**Изменение 525**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Съображение 67**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (67) С оглед на свободата на договаряне и за да се осигури конкуренция, ползвателите на цифровото евро следва да имат възможността да прехвърлят своите платежни сметки в цифрово евро към различни доставчици на платежни услуги. По искане на ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги следва след това да разрешат прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро, като същевременно запазват същите идентификатори на сметката. При | (67) С оглед на свободата на договаряне и за да се осигури конкуренция, ползвателите на цифровото евро следва да имат възможността ***безплатно*** да прехвърлят своите платежни сметки в цифрово евро към различни доставчици на платежни услуги. По искане на ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги следва след това да разрешат прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро, като същевременно запазват същите идентификатори на сметката. При |

| | |
|---|---|
| изключителни обстоятелства, когато доставчик на платежни услуги не е в състояние да изпълни тази задача, включително поради загуба на съответните данни, свързани с платежната сметка в цифрово евро, Европейската централна банка следва да може да разреши прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро, така че новият доставчик на платежни услуги, определен от ползвателя на цифровото евро, да може да извлече информацията за наличностите в цифрово евро на ползвателя на цифровото евро и да завърши прехвърлянето без участието недостъпния доставчик на платежни услуги. Този процес следва да даде възможност на ползвателя на цифровото евро от този момент нататък да осъществява достъп до своите наличности в цифрово евро чрез новия определен доставчик на платежни услуги. Европейската централна банка няма да има никаква оперативна роля в прехвърлянето на сметки нито при действащи предприятия, нито при изключителни обстоятелства. | изключителни обстоятелства, когато доставчик на платежни услуги не е в състояние да изпълни тази задача, включително поради загуба на съответните данни, свързани с платежната сметка в цифрово евро, Европейската централна банка следва да може да разреши прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро, така че новият доставчик на платежни услуги, определен от ползвателя на цифровото евро, да може да извлече информацията за наличностите в цифрово евро на ползвателя на цифровото евро и да завърши прехвърлянето без участието недостъпния доставчик на платежни услуги. Този процес следва да даде възможност на ползвателя на цифровото евро от този момент нататък да осъществява достъп до своите наличности в цифрово евро чрез новия определен доставчик на платежни услуги. Европейската централна банка няма да има никаква оперативна роля в прехвърлянето на сметки нито при действащи предприятия, нито при изключителни обстоятелства. |

Or. en

**Изменение 526**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Съображение 68**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (68) Предотвратяването от доставчиците на платежни услуги на измами е от съществено значение за защитата на гражданите, които използват цифровото евро, за почтеността при обработването на лични данни във връзка с цифрови плащания в евро, и за гарантирането на | (68) Предотвратяването от доставчиците на платежни услуги на измами е от съществено значение за защитата на гражданите, които използват цифровото евро, за почтеността при обработването на лични данни във връзка с цифрови плащания в евро, и за гарантирането на |

безпроблемното и ефикасно функциониране на цифровото евро. Предотвратяването на измами има съществена роля за поддържане на доверието в единната валута. За тази цел Европейската централна банка може да създаде общ механизъм за откриване и предотвратяване на измами в подкрепа на дейностите по управление на измами, извършвани от доставчиците на платежни услуги при онлайн платежни операции в цифрово евро. Използването на общ механизъм за разкриване и предотвратяване на измами осигурява набор от основни функции за разкриване на модели на измами, които отделните доставчици на платежни услуги не биха могли да разкрият сами. Често отделните доставчици на платежни услуги не разполагат с цялата информация за всички елементи, които биха могли да доведат до навременно разкриване на измама. Те обаче може да станат по-ефективни, ако разполагат с информация от други доставчици на платежни услуги за потенциално измамна дейност. Тази обща функция за разкриване на измами съществува в съпоставими платежни схеми и е необходима, за да се постигне доказано нисък процент на измами, за да се запази сигурността на цифровото евро както за потребителите, така и за търговците. Предаването на информация между доставчиците на платежни услуги (ДПУ) и механизма за откриване и предотвратяване на измами следва да бъде предмет на най-съвременни мерки за сигурност и запазване на неприкосновеността на личния живот, за да се гарантира, че самоличността на отделните ползватели на цифровото евро не може да бъде установена чрез централния механизъм за разкриване и предотвратяване на измами.

безпроблемното и ефикасно функциониране на цифровото евро. Предотвратяването на измами има съществена роля за поддържане на доверието в единната валута. За тази цел Европейската централна банка може да създаде общ механизъм за откриване и предотвратяване на измами в подкрепа на дейностите по управление на измами, извършвани от доставчиците на платежни услуги при онлайн платежни операции в цифрово евро. ***Поради това обшият механизъм за разкриване и предотвратяване на измами следва да включва възможност за доставчиците на платежни услуги да обменят данни относно измамите.*** Използването на общ механизъм за разкриване и предотвратяване на измами осигурява набор от основни функции за разкриване на модели на измами, които отделните доставчици на платежни услуги не биха могли да разкрият сами. Често отделните доставчици на платежни услуги не разполагат с цялата информация за всички елементи, които биха могли да доведат до навременно разкриване на измама. Те обаче може да станат по-ефективни, ако разполагат с информация от други доставчици на платежни услуги за потенциално измамна дейност. Тази обща функция за разкриване на измами съществува в съпоставими платежни схеми и е необходима, за да се постигне доказано нисък процент на измами, за да се запази сигурността на цифровото евро както за потребителите, така и за търговците. Предаването на информация между доставчиците на платежни услуги (ДПУ) и механизма за откриване и предотвратяване на измами следва да бъде предмет на най-съвременни мерки за сигурност и запазване на неприкосновеността на личния живот, за да се гарантира, че самоличността на отделните ползватели на цифровото евро не може да бъде

установена чрез централния механизъм за разкриване и предотвратяване на измами.

Or. en

**Изменение 527**
**Реджина Дохърти**

**Предложение за регламент**
**Съображение 68**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (68) Предотвратяването от доставчиците на платежни услуги на измами е от съществено значение за защитата на гражданите, които използват цифровото евро, за почтеността при обработването на лични данни във връзка с цифрови плащания в евро, и за гарантирането на безпроблемното и ефикасно функциониране на цифровото евро. Предотвратяването на измами има съществена роля за поддържане на доверието в единната валута. За тази цел Европейската централна банка може да създаде общ механизъм за откриване и предотвратяване на измами в подкрепа на дейностите по управление на измами, извършвани от доставчиците на платежни услуги при онлайн платежни операции в цифрово евро. Използването на общ механизъм за разкриване и предотвратяване на измами осигурява набор от основни функции за разкриване на модели на измами, които отделните доставчици на платежни услуги не биха могли да разкрият сами. Често отделните доставчици на платежни услуги не разполагат с цялата информация за всички елементи, които биха могли да доведат до навременно разкриване на измама. Те обаче може да станат по-ефективни, ако разполагат с информация от други доставчици на | (68) Предотвратяването от доставчиците на платежни услуги на измами е от съществено значение за защитата на гражданите, които използват цифровото евро, за почтеността при обработването на лични данни във връзка с цифрови плащания в евро, и за гарантирането на безпроблемното и ефикасно функциониране на цифровото евро. Предотвратяването на измами има съществена роля за поддържане на доверието в единната валута. За тази цел Европейската централна банка може да създаде общ механизъм за откриване и предотвратяване на измами в подкрепа на дейностите по управление на измами, извършвани от доставчиците на платежни услуги при онлайн платежни операции в цифрово евро. Използването на общ механизъм за разкриване и предотвратяване на измами осигурява набор от основни функции за разкриване на модели на измами, които отделните доставчици на платежни услуги не биха могли да разкрият сами. Често отделните доставчици на платежни услуги не разполагат с цялата информация за всички елементи, които биха могли да доведат до навременно разкриване на измама. Те обаче може да станат по-ефективни, ако разполагат с информация от други доставчици на |

платежни услуги за потенциално измамна дейност. Тази обща функция за разкриване на измами съществува в съпоставими платежни схеми и е необходима, за да се постигне доказано нисък процент на измами, за да се запази сигурността на цифровото евро както за потребителите, така и за търговците. Предаването на информация между доставчиците на платежни услуги (ДПУ) и механизма за откриване и предотвратяване на измами следва да бъде предмет на най-съвременни мерки за сигурност и запазване на неприкосновеността на личния живот, за да се гарантира, че самоличността на отделните ползватели на цифровото евро не може да бъде установена чрез централния механизъм за разкриване и предотвратяване на измами.

платежни услуги за потенциално измамна дейност. Тази обща функция за разкриване на измами съществува в съпоставими платежни схеми и е необходима, за да се постигне доказано нисък процент на измами, за да се запази сигурността на цифровото евро както за потребителите, така и за търговците. Предаването на информация между доставчиците на платежни услуги (ДПУ) и механизма за откриване и предотвратяване на измами следва да бъде предмет на най-съвременни мерки за сигурност и запазване на неприкосновеността на личния живот, за да се гарантира, че самоличността на отделните ползватели на цифровото евро не може да бъде установена чрез централния механизъм за разкриване и предотвратяване на измами. ***Самоличността на ползвателите на цифровото евро не може да бъде установявана чрез централния механизъм за разкриване и предотвратяване на измами. Въведените мерки следва да имат за цел непрекъснато намаляване на равнищата на измами с течение на времето и гарантират, че всяка разкрита дейност се разглежда бързо и ефективно.***

Or. en

**Изменение 528**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Съображение 69**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(69) За да обработват плащания в цифрово евро онлайн или офлайн, от съществено значение е доставчиците на услуги front-end за цифровото евро и издателите на европейски*** | ***заличава се*** |

***портфейли за цифрова самоличност да получат достъп до технологията за комуникация в близката зона (NFC) на мобилни устройства. Тези компоненти включват по-специално, но не изключително, антени за NFC и така наречените защитни елементи на мобилните устройства (напр.: универсална карта с интегрална схема (UICC), вграден защитен елемент (eSE), карта памет microSD и т.н.). Поради това е необходимо да се гарантира, че винаги при необходимост да бъдат предоставени свързани с цифровото евро услуги, производителите на оригинално оборудване на мобилни устройства или доставчиците на електронни съобщителни услуги няма да откажат достъп до антени за NFC и защитни елементи. Парите на централната банка със статут на законно платежно средство следва да бъдат широко достъпни. За да се гарантира това и в цифровата икономика, доставчиците на front-end услуги за цифровото евро и операторите на европейски портфейли за цифрова самоличност трябва да имат право да съхраняват софтуер на хардуера на съответните мобилни устройства, за да спомогнат за техническото осъществяване на операции с цифрово евро както онлайн, така и офлайн. За тази цел производителите на оригинално оборудване на мобилни устройства и доставчиците на електронни съобщителни услуги следва да бъдат задължени да предоставят достъп при справедливи, разумни и недискриминационни условия до всички хардуерни и софтуерни компоненти, когато да необходими за онлайн и офлайн операции в цифрово евро. Във всички случаи такива оператори ще бъдат задължени да предоставят адекватен капацитет на съответните хардуерни и***

***софтуерни характеристики на мобилните устройства за обработване на онлайн платежни операции в цифрово евро и за съхраняване на цифрово евро на мобилни устройства за офлайн платежни операции в цифрово евро. Това задължение не следва да засяга член 6, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2022/1925, който задължава контролиращите достъпа предприятия да осигуряват безплатно възможност за ефективна оперативна съвместимост и достъп за целите на оперативната съвместимост до операционната система, хардуерните или софтуерните характеристики на мобилните устройства, което важи за съществуващите и новите платежни средства, включително цифровото евро.***

Or. en

**Изменение 529**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Съображение 69**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (69) За да обработват плащания в цифрово евро онлайн или офлайн, от съществено значение е доставчиците на услуги front-end за цифровото евро и издателите на европейски портфейли за цифрова самоличност да получат достъп до технологията за комуникация в близката зона (NFC) на мобилни устройства. Тези компоненти включват по-специално, но не изключително, антени за NFC и така наречените защитни елементи на мобилните устройства (напр.: универсална карта с интегрална схема (UICC), вграден | (69) За да обработват плащания в цифрово евро онлайн или офлайн, от съществено значение е доставчиците на услуги front-end за цифровото евро и издателите на европейски портфейли за цифрова самоличност да получат достъп до технологията за комуникация в близката зона (NFC) на мобилни устройства. Тези компоненти включват по-специално, но не изключително, антени за NFC и така наречените защитни елементи на мобилните устройства (напр.: универсална карта с интегрална схема (UICC), вграден |

защитен елемент (eSE), карта памет microSD и т.н.). Поради това е необходимо да се гарантира, че винаги при необходимост да бъдат предоставени свързани с цифровото евро услуги, производителите на оригинално оборудване на мобилни устройства или доставчиците на електронни съобщителни услуги ***няма да откажат*** достъп до антени за NFC и защитни елементи. Парите на централната банка със статут на законно платежно средство следва да бъдат широко достъпни. За да се гарантира това и в цифровата икономика, доставчиците на front-end услуги за цифровото евро и операторите на европейски портфейли за цифрова самоличност трябва да имат право да съхраняват софтуер на хардуера на съответните мобилни устройства, за да спомогнат за техническото осъществяване на операции с цифрово евро както онлайн, така и офлайн. За тази цел производителите на оригинално оборудване на мобилни устройства и доставчиците на електронни съобщителни услуги следва да бъдат задължени да предоставят достъп при справедливи, разумни и недискриминационни условия до всички хардуерни и софтуерни компоненти, когато да необходими за онлайн и офлайн операции в цифрово евро. Във всички случаи такива оператори ще бъдат задължени да предоставят адекватен капацитет на съответните хардуерни и софтуерни характеристики на мобилните устройства за обработване на онлайн платежни операции в цифрово евро и за съхраняване на цифрово евро на мобилни устройства за офлайн платежни операции в цифрово евро. Това задължение не следва да засяга член 6, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2022/1925, който задължава контролиращите достъпа предприятия да осигуряват безплатно възможност за ефективна оперативна съвместимост и

защитен елемент (eSE), карта памет microSD и т.н.). Поради това е необходимо да се гарантира, че винаги при необходимост да бъдат предоставени свързани с цифровото евро услуги, производителите на оригинално оборудване на мобилни устройства или доставчиците на електронни съобщителни услуги ***ще позволяват изцяло безплатен*** достъп до антени за NFC и защитни елементи. Парите на централната банка със статут на законно платежно средство следва да бъдат широко достъпни. За да се гарантира това и в цифровата икономика, доставчиците на front-end услуги за цифровото евро и операторите на европейски портфейли за цифрова самоличност трябва да имат право да съхраняват софтуер на хардуера на съответните мобилни устройства, за да спомогнат за техническото осъществяване на операции с цифрово евро както онлайн, така и офлайн. За тази цел производителите на оригинално оборудване на мобилни устройства и доставчиците на електронни съобщителни услуги следва да бъдат задължени да предоставят ***изцяло безплатен*** достъп при справедливи, разумни и недискриминационни условия до всички хардуерни и софтуерни компоненти, когато да необходими за онлайн и офлайн операции в цифрово евро***.*** ***Комисията приема актове за изпълнение, за да определи мерките, които трябва да предприемат производителите на оригинално оборудване за мобилни устройства и доставчиците на електронни съобщения, за да се осигури спазването на настоящия регламент. Комисията следи за спазването и определя санкции за нарушения***. Във всички случаи такива оператори ще бъдат задължени да предоставят адекватен капацитет на съответните хардуерни и софтуерни характеристики

достъп за целите на оперативната съвместимост до операционната система, хардуерните или софтуерните характеристики на мобилните устройства, което важи за съществуващите и новите платежни средства, включително цифровото евро.

на мобилните устройства за обработване на онлайн платежни операции в цифрово евро и за съхраняване на цифрово евро на мобилни устройства за офлайн платежни операции в цифрово евро. Това задължение не следва да засяга член 6, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2022/1925, който задължава контролиращите достъпа предприятия да осигуряват безплатно възможност за ефективна оперативна съвместимост и достъп за целите на оперативната съвместимост до операционната система, хардуерните или софтуерните характеристики на мобилните устройства, което важи за съществуващите и новите платежни средства, включително цифровото евро.

Or. en

**Изменение 530**
**Дирк Готинк**

**Предложение за регламент**
**Съображение 71**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (71) Следователно цифровото евро следва да бъде проектирано така, че да сведе до минимум обработването на лични данни от доставчиците на платежни услуги и от Европейската централна банка до това, което е необходимо за гарантиране на правилното функциониране на цифровото евро. Цифровото евро следва да бъде достъпно офлайн с равнище на неприкосновеност на личния живот по отношение на доставчиците на платежни услуги, което е сравнимо с тегленето на банкноти от банкомати. Сетълментът на операции в цифрово евро следва да бъде проектиран по такъв начин, че нито Европейската централна банка, нито националните централни | (71) ***Защитата на личните данни на ползвателите на цифрово евро и укрепването на доверието, че тези данни са защитени, са от съществено значение за приемането на цифровото евро и за осъществимостта на проекта.*** Следователно цифровото евро следва да бъде проектирано така, че да сведе до минимум обработването на лични данни от доставчиците на платежни услуги и от Европейската централна банка до това, което е необходимо за гарантиране на правилното функциониране на цифровото евро. Цифровото евро следва да бъде достъпно офлайн с равнище на неприкосновеност на личния живот по отношение на доставчиците на |

банки да могат да свържат данни с идентифициран или идентифицируем ползвател на цифровото евро.

платежни услуги, което е сравнимо с тегленето на банкноти от банкомати. Сетълментът на операции в цифрово евро следва да бъде проектиран по такъв начин, че нито Европейската централна банка, нито националните централни банки да могат да свържат данни с идентифициран или идентифицируем ползвател на цифровото евро.

Or. en

**Изменение 531**
**Лудек Нидермайер**

**Предложение за регламент**
**Съображение 71 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(71а) За да се постигне баланс между необходимостта от предвидимост при подготовката на въвеждането на цифровото евро и изискването за политическа отчетност пред избраните представители, Съветът на Европейския съюз или Европейският парламент могат, в случай на мотивирано становище, че проектът не напредва в рамките на ограниченията, определени от съзаконодателите, да поискат от Европейската комисия да представи, не по-късно от 2028 г., доклад за състоянието на напредъка и за съответствието на изпълнението с настоящия регламент. Въз основа на този доклад Съветът или Европейският парламент могат да се споразумеят да поискат от Европейската комисия да предприеме подходящи мерки или да формулира препоръки към Европейската централна банка, когато такива искания или препоръки се считат за обосновани.*** |

Or. en

**Изменение 532**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Съображение 73**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (73) Доставчиците на платежни услуги следва да могат да обработват лични данни, ***доколкото*** това е необходимо за изпълнение на задачи, които са от съществено значение за правилното функциониране на цифровото евро. В съответствие с член 6, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) 2016/679 дейностите по обработване следва да се считат за законни по отношение на цифровото евро, ако и доколкото са необходими за спазването на правно задължение, на което администраторът е предмет на настоящия регламент. В рамките на този регламент обработването на лични данни за целите на правоприлагането на ограниченията за наличностите, иницииране на вписването и отписването на наличностите на ползвател и управлението на локални устройства за съхранение за офлайн плащания в цифрово евро са задачи от обществен интерес, които са от съществено значение за защитата на гражданите, които използват цифровото евро, както и за стабилността и целостта на финансовата система на Съюза. Доставчиците на платежни услуги ще бъдат администратор на лични данни по отношение на тези задачи. Освен това доставчиците на платежни услуги могат да обработват лични данни, за да изпълнят съществуващи задачи от обществен интерес или за спазване на правно задължение, установено в | (73) Доставчиците на платежни услуги следва да могат да обработват лични данни ***единствено когато изпълняват задача от обществен интерес***, ***въз основа на правно задължение (член 6, параграф 1, буква в) от ОРЗД) и когато*** това е необходимо за изпълнение на задачи, които са от съществено значение за правилното функциониране на цифровото евро. В съответствие с член 6, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) 2016/679 дейностите по обработване следва да се считат за законни по отношение на цифровото евро, ако и доколкото са необходими за спазването на правно задължение, на което администраторът е предмет на настоящия регламент. В рамките на този регламент обработването на лични данни за целите на правоприлагането на ограниченията за наличностите, иницииране на вписването и отписването на наличностите на ползвател и управлението на локални устройства за съхранение за офлайн плащания в цифрово евро са задачи от обществен интерес, които са от съществено значение за защитата на гражданите, които използват цифровото евро, както и за стабилността и целостта на финансовата система на Съюза. Доставчиците на платежни услуги ще бъдат администратор на лични данни по отношение на тези задачи. Освен това доставчиците на платежни услуги могат |

правото на Съюза, което се прилага за средствата, определени в Директива (ЕС) 2015/2366. Тези задачи се прилагат за предоставянето на платежни услуги и предотвратяването и разкриването на измами в съответствие с Директива (ЕС) 2015/2366, борбата с изпирането на пари и финансирането на тероризма в съответствие с Директива (ЕС) 2015/849, изпълнението на задължения, свързани с данъчно облагане и избягване на данъци, и управление на оперативни рискове и рискове за сигурността в съответствие с Регламент (ЕС) 2022/255.

да обработват лични данни, за да изпълнят съществуващи задачи от обществен интерес или за спазване на правно задължение, установено в правото на Съюза, което се прилага за средствата, определени в Директива (ЕС) 2015/2366. Тези задачи се прилагат за предоставянето на платежни услуги и предотвратяването и разкриването на измами в съответствие с Директива (ЕС) 2015/2366, борбата с изпирането на пари и финансирането на тероризма в съответствие с Директива (ЕС) 2015/849, изпълнението на задължения, свързани с данъчно облагане и избягване на данъци, и управление на оперативни рискове и рискове за сигурността в съответствие с Регламент (ЕС) 2022/255. ***Не следва да се разрешава допълнително обработване на лични данни.***

Or. en

**Изменение 533**
**Сибиле Берг**

**Предложение за регламент**
**Съображение 73**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (73) Доставчиците на платежни услуги следва да могат да обработват лични данни, доколкото това е необходимо за изпълнение на задачи, които са от съществено значение за правилното функциониране на цифровото евро. В съответствие с член 6, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) 2016/679 дейностите по обработване следва да се считат за законни по отношение на цифровото евро, ако и доколкото са необходими за спазването на правно задължение, на което администраторът е предмет на настоящия регламент. В рамките на този | (73) Доставчиците на платежни услуги следва да могат да обработват лични данни, доколкото това е необходимо за изпълнение на задачи, които са от съществено значение за правилното функциониране на цифровото евро. В съответствие с член 6, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) 2016/679 дейностите по обработване следва да се считат за законни по отношение на цифровото евро, ако и доколкото са необходими за спазването на правно задължение, на което администраторът е предмет на настоящия регламент. В рамките на този |

| | |
|---|---|
| регламент обработването на лични данни за целите на правоприлагането на ограниченията за наличностите, инициирането на вписването и отписването на наличностите на ползвател и управлението на локални устройства за съхранение за офлайн плащания в цифрово евро ***са задачи от обществен интерес***, ***които са*** от съществено значение за защитата на гражданите, които използват цифровото евро, както и за стабилността и целостта на финансовата система на Съюза. Доставчиците на платежни услуги ще бъдат администратор на лични данни по отношение на тези задачи. Освен това доставчиците на платежни услуги могат да обработват лични данни, за да изпълнят ***съществуващи задачи от обществен интерес или за спазване на*** правно задължение, установено в правото на Съюза, което се прилага за средствата, определени в Директива (ЕС) 2015/2366. Тези задачи се прилагат за предоставянето на платежни услуги и предотвратяването и разкриването на измами в съответствие с Директива (ЕС) 2015/2366, борбата с изпирането на пари и финансирането на тероризма в съответствие с Директива (ЕС) 2015/849, изпълнението на задължения, свързани с данъчно облагане и избягване на данъци, и управление на оперативни рискове и рискове за сигурността в съответствие с Регламент (ЕС) 2022/255. | регламент обработването на лични данни за целите на правоприлагането на ограниченията за наличностите, инициирането на вписването и отписването на наличностите на ползвател и управлението на локални устройства за съхранение за офлайн плащания в цифрово евро ***е съобразно с правно задължение***, ***което е*** от съществено значение за защитата на гражданите, които използват цифровото евро, както и за стабилността и целостта на финансовата система на Съюза. Доставчиците на платежни услуги ще бъдат администратор на лични данни по отношение на тези задачи. Освен това доставчиците на платежни услуги могат да обработват лични данни, за да изпълнят правно задължение, установено в правото на Съюза, което се прилага за средствата, определени в Директива (ЕС) 2015/2366. Тези задачи се прилагат за предоставянето на платежни услуги и предотвратяването и разкриването на измами в съответствие с Директива (ЕС) 2015/2366, борбата с изпирането на пари и финансирането на тероризма в съответствие с Директива (ЕС) 2015/849, изпълнението на задължения, свързани с данъчно облагане и избягване на данъци, и управление на оперативни рискове и рискове за сигурността в съответствие с Регламент (ЕС) 2022/255. ***Не следва да се разрешава допълнително обработване на лични данни. Това включва достъпа, съхранението и обработването на данни от трети страни в рамките на отвореното банкиране.*** |

Or. en

*Обосновка*

*Привеждане в съответствие с член 34.*

**Изменение 534**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Съображение 73**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (73) Доставчиците на платежни услуги следва да могат да обработват лични данни**,** доколкото това е необходимо за изпълнение на задачи, които са от съществено значение за правилното функциониране на цифровото евро. В съответствие с член 6, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) 2016/679 дейностите по обработване следва да се считат за законни по отношение на цифровото евро, ако и доколкото са необходими за спазването на правно задължение, на което администраторът е предмет на настоящия регламент. В рамките на този регламент обработването на лични данни за целите на правоприлагането на ограниченията за наличностите, иницииране на вписването и отписването на наличностите на ползвател и управлението на локални устройства за съхранение за офлайн плащания в цифрово евро са задачи от обществен интерес, които са от съществено значение за защитата на гражданите, които използват цифровото евро, както и за стабилността и целостта на финансовата система на Съюза. Доставчиците на платежни услуги ще бъдат администратор на лични данни по отношение на тези задачи. Освен това доставчиците на платежни услуги могат да обработват лични данни, за да изпълнят съществуващи задачи от обществен интерес или за спазване на правно задължение, установено в правото на Съюза, което се прилага за средствата, определени в Директива (ЕС) 2015/2366. Тези задачи се прилагат за предоставянето на платежни услуги и предотвратяването и разкриването на | (73) Доставчиците на платежни услуги следва да могат да обработват лични данни ***само*** доколкото това е необходимо за изпълнение на задачи, които са от съществено значение за правилното функциониране на цифровото евро. В съответствие с член 6, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) 2016/679 дейностите по обработване следва да се считат за законни по отношение на цифровото евро, ако и доколкото са необходими за спазването на правно задължение, на което администраторът е предмет на настоящия регламент. В рамките на този регламент обработването на лични данни за целите на правоприлагането на ограниченията за наличностите, иницииране на вписването и отписването на наличностите на ползвател и управлението на локални устройства за съхранение за офлайн плащания в цифрово евро са задачи от обществен интерес, които са от съществено значение за защитата на гражданите, които използват цифровото евро, както и за стабилността и целостта на финансовата система на Съюза. Доставчиците на платежни услуги ще бъдат администратор на лични данни по отношение на тези задачи. Освен това доставчиците на платежни услуги могат да обработват лични данни, за да изпълнят съществуващи задачи от обществен интерес или за спазване на правно задължение, установено в правото на Съюза, което се прилага за средствата, определени в Директива (ЕС) 2015/2366. Тези задачи се прилагат за предоставянето на платежни услуги и предотвратяването и разкриването на |

измами в съответствие с Директива (ЕС) 2015/2366, борбата с изпирането на пари и финансирането на тероризма в съответствие с Директива (ЕС) 2015/849, изпълнението на задължения, свързани с данъчно облагане и избягване на данъци, и управление на оперативни рискове и рискове за сигурността в съответствие с Регламент (ЕС) 2022/255.

измами в съответствие с Директива (ЕС) 2015/2366, борбата с изпирането на пари и финансирането на тероризма в съответствие с Директива (ЕС) 2015/849, изпълнението на задължения, свързани с данъчно облагане и избягване на данъци, и управление на оперативни рискове и рискове за сигурността в съответствие с Регламент (ЕС) 2022/255.

Or. en

**Изменение 535**
**Сирпа Пиетикяйнен**

**Предложение за регламент**
**Съображение 74 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(74а) За да се гарантира устойчивото функциониране на системата за плащания с цифрово евро в Съюза, инфраструктурата за сетълмент на цифровото евро се състои от отделни центрове за обработка, които са физически разположени в Съюза на подходящо географско разстояние от минимум 1000 километра един от друг, като по този начин се намалява рискът от създаване на единна точка, повредата в която може да доведе до общ срив. Всеки център за обработка разполага с подходящи ресурси, възможности, функции и персонал, за да се гарантира оперативност; Всеки център за обработка трябва да е в състояние да гарантира непрекъснатостта на важни или критични функции по сетълмент в случай на прекъсване, инцидент или атака, без да се застрашават сигурността, наличността, автентичността, целостта или поверителността на данните или*** |

***услугите, предоставяни от друг център за обработка. Инфраструктурата за сетълмент в цифрово евро трябва да разполага с документирани политики, процедури и методи за бързо и ефикасно възстановяване и възобновяване на центъра за обработка. Задействането на политики, процедури и методи не трябва да застрашава сигурността, достъпността, автентичността, целостта или поверителността на данните, свързани с инфраструктурата за сетълмент на цифровото евро.***

Or. en

**Изменение 536**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Съображение 74 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(74а) Като има предвид, че Регламент (ЕС) 2024/2847 има за цел да защити потребителите и предприятията, закупуващи софтуерни или хардуерни продукти с цифрови елементи, като се справи с неподходящите равнища на киберсигурност и липсата на навременни актуализации на сигурността. ОРЗД утвърждава суверенитета на ЕС по отношение на данните, като установява юрисдикция върху всички лични данни на лицата, пребиваващи в ЕС. С Регламент (ЕС) 2022/868 се установяват гаранции за искания за достъп от правителства на трети държави по отношение на нелични данни, като се изисква повторните ползватели в трети държави да*** |

***осигуряват същото равнище на защита като предвиденото в законодателството на ЕС, и да приемат юрисдикцията на ЕС.***

Or. en

**Изменение 537**
**Сирпа Пиетикяйнен**

**Предложение за регламент**
**Съображение 74 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(74б) Инфраструктурата за сетълмент в цифрово евро разполага също така с процеси за оценка на това дали смущението, инцидентът или атаката, които засягат функционирането на даден център за обработка, оказват значително въздействие върху функционирането на инфраструктурата и без ненужно забавяне информира съответните компетентни национални органи и органи на Съюза за сериозното смущение, нередност или атака. Съответните органи се състоят от ЕНО, националните компетентни органи, включително националните централни банки, единните точки за контакт или ЕРИКС, определени или създадени в съответствие с Директива (ЕС) 2022/2555, органите за преструктуриране, посочени в член 3 от Директива 2014/59/ЕС, и Единния съвет за преструктуриране (ЕСП) по отношение на субектите, посочени в член 7, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 806/2014 на Европейския парламент и на Съвета, и по отношение на субектите и групите, посочени в член 7, параграф 4, буква б) и параграф 5 от Регламент (ЕС) № 806/2014, ако тези данни се отнасят до инциденти,*** |

***които представляват риск за осигуряването на критични функции по смисъла на член 2, параграф 1, точка 35 от Директива 2014/59/ЕС, и други съответни публични органи съгласно националното законодателство на държавата членка. Устойчивостта на инфраструктурата за сетълмент в цифрово евро периодично се изпитва изцяло. Проведените тестове трябва да отразяват променящата се картина на заплахите и появата на нови рискове.***

Or. en

**Изменение 538**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Съображение 75**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (75) Офлайн платежните операции в цифрово евро са плащания, които се извършват в непосредствена физическа близост („лице в лице“)***. Те имат прилики с операциите с пари в брой*** и ***следва да бъдат разглеждани по подобен начин по отношение на неприкосновеността на личния живот***. ***Поради това доставчиците на платежни услуги не следва да обработват лични данни, свързани с офлайн платежни операции в цифрово евро, а само лични данни, свързани с депозиране или теглене на цифрово евро от платежни сметки в цифрово евро, за да ги заредят в локални запаметяващи устройства или от локалните запаметяващи устройства в разплащателни сметки в цифрово евро. Това включва идентификатора на локалните*** | (75) Офлайн платежните операции в цифрово евро са плащания, които се извършват ***извън регистъра, без централна инфраструктура за сетълмент,*** в непосредствена физическа близост („лице в лице“) ***или от разстояние чрез цифрова комуникационна връзка, ако*** и ***двете устройства имат достъп до интернет***. ***Офлайн наличностите в цифрово евро се съхраняват цифрово в устройството и не са необходими сметки или инфраструктури за сетълмент, за да се извърши трансакция.*** Това ***са характеристики, сходни*** с ***тези*** на ***пари в брой***, и следва да ***бъдат разглеждани по подобен начин по отношение на неприкосновеността на личния живот***. |

***запаметяващи устройства, които доставчиците на платежни услуги определят за ползвател на цифрово евро с наличности в офлайн цифрово евро. Това равнище неприкосновеност на личния живот би било сравнимо с тегленето на банкноти от банкомати, когато доставчиците на платежни услуги обработват лични данни, свързани със самоличността на ползвателя, и данни, отнасящи се до това как са извършени операциите по вписване и отписване. Това означава, че не следва да се извършва наблюдение на данни за офлайн платежните операции в цифрово евро.***

Or. en

**Изменение 539**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Съображение 76**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (76) Европейската централна банка и националните централни банки може да обработват лични данни, доколкото това е необходимо за изпълнение на задачи, които са от съществено значение за правилното функциониране на цифровото евро. В рамките на настоящия регламент обработването на лични данни за целите на сетълмента на платежни операции в цифрово евро и управлението на сигурността и целостта на инфраструктурата на цифровото евро са задачи от обществен интерес, които са от съществено значение за защитата на гражданите, които използват цифровото евро, както и за стабилността и целостта на финансовата система на Съюза. Задачата за поддържане на | (76) Европейската централна банка и националните централни банки може да обработват лични данни, доколкото това е необходимо за изпълнение на задачи, които са от съществено значение за правилното функциониране на цифровото евро***, при пълно спазване на Регламент (ЕС) 2018/1725 ( РЗДЕС)***. В рамките на настоящия регламент обработването на лични данни за целите на сетълмента на платежни операции в цифрово евро и управлението на сигурността и целостта на инфраструктурата на цифровото евро са задачи от обществен интерес, които са от съществено значение за защитата на гражданите, които използват цифровото евро, както и за стабилността и целостта |

| | |
|---|---|
| сигурността и целостта на инфраструктурата на цифровото евро включва дейности, свързани с осигуряване на стабилност и оперативна устойчивост на цифровото евро. Европейската централна банка и националните централни банки биха били администратор на лични данни по отношение на тези задачи. Европейската централна банка и националните централни банки биха обработвали личните данни за тези задачи, като използват най-съвременни мерки за сигурност и запазване на неприкосновеността на личния живот, ***като*** псевдонимизация или криптиране, за да гарантират, че данните не могат да бъдат използвани за директно идентифициране на конкретен ползвател на цифровото евро. | на финансовата система на Съюза. Задачата за поддържане на сигурността и целостта на инфраструктурата на цифровото евро включва дейности, свързани с осигуряване на стабилност и оперативна устойчивост на цифровото евро. Европейската централна банка и националните централни банки биха били администратор на лични данни по отношение на тези задачи. Европейската централна банка и националните централни банки биха обработвали личните данни за тези задачи, като използват най-съвременни мерки за сигурност и запазване на неприкосновеността на личния живот, ***включително*** псевдонимизация или криптиране, за да гарантират, че данните не могат да бъдат използвани за директно идентифициране на конкретен ползвател на цифровото евро. |

Or. en

**Изменение 540**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор, Лудек Нидермайер**

**Предложение за регламент**
**Съображение 76 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(76а) Развитието на цифровото евро следва да се основава на технологични решения, които отразяват най-високите стандарти за иновации и сигурност. Непрекъснатото наблюдение и оценка на технологичните разработки са от съществено значение, за да се гарантира, че цифровото евро остава стабилно, подготвено за бъдещето и способно да интегрира напредъка, който подобрява поверителността, защитата на данните, оперативната ефективност и общата устойчивост*** |

| | |
|---|---|
| | ***на системата. Тази технологична бдителност е необходима, за да се запази доверието в цифровото евро, да се подкрепи целостта на неговата инфраструктура и да се защити стратегическата автономност на Съюза в една все по-конкурентна и бързо развиваща се цифрова среда.*** |

Or. en

**Изменение 541**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор, Лудек Нидермайер**

**Предложение за регламент**
**Съображение 76 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(76б) Устойчивостта на платежните системи в Съюза, включително тяхната киберустойчивост, е предпоставка за стабилността на вътрешния пазар и за непрекъснатостта на основните икономически функции. Следователно цифровото евро следва да бъде снабдено с механизми и процеси, които гарантират готовност и способност за поддържане на непрекъснати платежни услуги в ситуации на сериозни или предстоящи смущения. Укрепването на тази готовност е необходимо, за да се запази доверието на обществеността, да се защити достъпът на ползвателите до средства и да се поддържа способността на Съюза да реагира ефективно на системни, технологични или извънредни събития.*** |

Or. en

**Изменение 542**
**Лудек Нидермайер**

**Предложение за регламент**
**Съображение 77**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (77) За целите на правоприлагането на ограниченията за наличностите и гарантирането на прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро при извънредни ситуации по искане на ползвателя на цифровото евро, е необходима единна точка за достъп за идентификаторите на ползвателите на цифровото евро и свързаните ограничения за наличностите в цифрово евро, за да се гарантира ефективното функциониране на цифровото евро в цялата еврозона, тъй като ползвателите на цифровото евро може да притежават платежни сметки в цифрово евро в различни държави членки. При създаването на единната точка за достъп Европейската централна банка и националните централни банки следва да гарантират, че обработването на лични данни е сведено до абсолютно необходимия минимум и че защитата на данните е интегрирана на етапа на проектирането и по подразбиране. Европейската централна банка и националните централни банки следва да разгледат възможността, когато е целесъобразно и за да сведат до минимум риска от нарушаване на сигурността на данните, да бъде използвано децентрализирано съхранение на данните. | (77) За целите на правоприлагането на ограниченията за наличностите и гарантирането на прехвърлянето на платежни сметки в цифрово евро при извънредни ситуации по искане на ползвателя на цифровото евро, е необходима единна точка за достъп за идентификаторите на ползвателите на цифровото евро и свързаните ограничения за наличностите в цифрово евро, за да се гарантира ефективното функциониране на цифровото евро в цялата еврозона, тъй като ползвателите на цифровото евро може да притежават платежни сметки в цифрово евро в различни държави членки. ***Когато широко разпространени или сериозни смущения засягат непрекъснатостта на цифровите плащания, може да се наложи потребителите да прехвърлят своите цифрови платежни сметки в евро към алтернативни доставчици по изключение. Единната точка за достъп следва да подпомага такива извънредни ситуации, като предоставя информацията, необходима за поддържане на правилното прилагане на ограниченията за наличностите. Всички такива мерки трябва да бъдат временни, пропорционални и да се прилагат само докато продължават извънредните обстоятелства.*** При създаването на единната точка за достъп Европейската централна банка и националните централни банки следва да гарантират, че обработването на лични данни е сведено до абсолютно необходимия минимум и че защитата на данните е |

интегрирана на етапа на проектирането и по подразбиране. Европейската централна банка и националните централни банки следва да разгледат възможността, когато е целесъобразно и за да сведат до минимум риска от нарушаване на сигурността на данните, да бъде използвано децентрализирано съхранение на данните.

Or. en

**Изменение 543**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Съображение 80**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (80) ***За разлика от офлайн платежните операции в цифрово евро онлайн платежните операции в цифрово евро не се ограничават до операции с физическа близост и могат да се използват за прехвърляне на средства от разстояние между ползватели на цифровото евро. За онлайн платежните операции в цифрово евро цифровите валути на централната банка биха могли да представляват по-големи рискове*** за БИП/БФТ ***от парите в брой, тъй като те биха действали като инструмент, чиято ликвидност е подобна на тази на парите в брой, но без ограниченията за преносимост, които са присъщи за парите в брой***. Поради това следва да се определи, че онлайн платежните операции в цифрово евро трябва да бъдат предмет на Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (ЕС) 2015/847 на Европейския парламент и на Съвета***[39]***. | (80) За онлайн платежните операции в цифрово евро***, рисковете*** за БИП/БФТ ***са сходни с тези при другите цифрови платежни средства***. Поради това следва да се определи, че онлайн платежните операции в цифрово евро трябва да бъдат предмет на Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (ЕС) 2015/847 на Европейския парламент и на Съвета. |

*[39] Регламент (ЕС) 2015/847 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно информацията, придружаваща преводите на средства, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1781/2006 (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 1).*

Or. en

**Изменение 544**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Съображение 81**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(81) За да се осигури последователно прилагане на изискванията за законно платежно средство и да не се изостава от технологичното развитие, правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да бъде делегирано на Комисията за допълване на настоящия регламент чрез приемане на делегирани актове по отношение на допълнителни изключения от задължителното приемане и видовете лични данни, обработвани от доставчиците на платежни услуги, Европейската централна банка и националната централна банка и доставчиците на помощни услуги. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на*** | ***заличава се*** |

***Съвета.***

Or. en

**Изменение 545**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Съображение 82**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(82) Въпреки че офлайн платежните операции в цифрово евро имат прилики с операциите с пари в брой и следва да бъдат разглеждани по подобен начин по отношение на неприкосновеността на личния живот, специфичните ограничения за наличностите и операциите за офлайн безконтактни плащания са от съществено значение за смекчаване на рисковете от БИП/БФТ,*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 546**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Съображение 85 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(85а) Цифровите валути на централната банка са нова разработка, която би могла потенциално да има последици за финансовата стабилност и бизнес моделите на банките. Поради това ЕЦБ и Европейската комисия следва да наблюдават отблизо прилагането на настоящия регламент и да докладват редовно на европейския*** |

***законодател. Тези доклади следва също така да отразяват потенциалните нови възможности за използване по отношение на цифровото евро.***

Or. en

**Изменение 547**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Съображение 85 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(85б) За да се осигури ясно разграничаване между задачите на Европейската централна банка в областта на паричната политика, надзора и контрола на платежните системи и нейните дейности във връзка с платежната система за цифрово евро, в Европейската централна банка следва да се създаде специално звено, което да има изключителна компетентност да изпълнява задачите, свързани с функционирането и управлението на платежната система и инфраструктурата за цифрово евро, и която да е независима по отношение на счетоводството, организацията и вземането на решения, като това разделение е необходимо, за да се избегнат конфликти на интереси, да се запази безпристрастността на надзорните решения и да се гарантира лоялна конкуренция на пазара на плащания.*** |

Or. en

**Изменение 548**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Съображение 85 в (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
| --- | --- |
| | ***(86в) Съюзът следва да гарантира, че цифровото евро е проектирано в съответствие с практическите нужди на европейските дружества. Цифровите плащания са не само финансов инструмент, а стратегически лост за конкурентоспособност, технологична суверенност и устойчиви вериги за създаване на стойност. Поради това Европейската централна банка следва да предложи версия на цифровото евро с програмируеми плащания, капацитет за интелигентни договори и оперативна съвместимост със съществуващите системи, което ще даде възможност за автоматизирани операции между предприятия (B2B) и безпроблемно интегриране в цифрови платформи. Тези функции са от ключово значение за приложенията на четвъртата индустриална революция, като вериги за доставки със самофактуриране, незабавно уреждане на сметки и трансгранични пазари на ресурси. С благоприятни за иновациите стандарти, ясни правила и строга защита на данните, Съюзът може да укрепи своята отворена стратегическа автономност, да намали зависимостта си от извъневропейски инфраструктури и да изгради конкурентоспособна и технологично напреднала платежна екосистема.*** |

Or. en

**Изменение 549**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 1 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| С ***оглед*** на ***адаптирането на еврото към технологичните промени*** и ***с цел гарантиране на използването му като единна валута***, с настоящия регламент се създава цифровото евро и се определят правила за неговия статут на законно платежно средство, разпространението му, използването му и основните му технически характеристики. | С ***осигуряването*** на ***суверенно, сигурно и всеобщо прието цифрово средство за плащане в цялата еврозона*** и ***да се гарантира публичен достъп до публични средства в цифров формат***, с настоящия регламент се създава цифровото евро ***като форма на пари на централната банка, достъпни в цифров формат за физически лица*** и ***предприятия като допълнение към парите в брой. С настоящия регламент*** се определят правила за неговия статут на законно платежно средство, разпространението му, използването му и основните му технически характеристики***, включително стандартите и процедурите, необходими за неговото функциониране и оперативна съвместимост в еврозоната***. |

Or. en

**Изменение 550**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 1 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| С ***оглед на адаптирането на еврото към технологичните промени и с цел гарантиране на използването му като единна валута, с*** настоящия регламент се създава цифровото евро и се определят правила за ***неговия статут на законно платежно средство, разпространението му, използването му*** и основните му технически характеристики. | С настоящия регламент се създава цифровото евро и се определят правила за ***неговото използване*** и основните му технически характеристики. |

Or. en

**Изменение 551**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 1 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| С оглед на адаптирането на еврото към технологичните промени и с цел гарантиране на използването му като единна валута, с настоящия регламент се създава цифровото евро и се определят правила за неговия статут на законно платежно средство, разпространението му, използването му и основните му технически характеристики. | С оглед на адаптирането на еврото към технологичните промени и с цел гарантиране на използването му като единна валута ***чрез осигуряване на всеобщ достъп до пари от централната банка за ежедневните операции на европейците, не само във физическа форма, но и в цифров формат, и гарантиране на свободата на хората да избират как да плащат***, с настоящия регламент се създава цифровото евро и се определят правила за неговия статут на законно платежно средство, разпространението му, използването му и основните му технически характеристики. |

Or. en

**Изменение 552**
**Жил Боайе, Никос Папандреу, Дамиан Бьозелагер, Паскуале Тридико**

**Предложение за регламент**
**Член 1 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| С оглед на адаптирането на еврото към технологичните промени и с цел гарантиране на използването му като единна валута, с настоящия регламент се създава цифровото евро и се определят правила за неговия статут на законно платежно средство, разпространението му, използването му | С оглед на адаптирането на еврото към технологичните промени и с цел гарантиране на използването му като единна валута, с настоящия регламент се създава цифровото евро ***като нова форма на цифрова валута на централната банка за операции на дребно, която позволява както*** |

и основните му технически характеристики.

***онлайн, така и офлайн платежни операции с цифрово евро,*** и се определят правила за неговия статут на законно платежно средство, разпространението му, използването му и основните му технически характеристики.

Or. en

**Изменение 553**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 1 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Цифровото евро, както е предефинирано в настоящия регламент (само за търговия на едро и офлайн), може да се емитира само на пилотна база, за да се оцени неговата ефективност, характеристики за неприкосновеност на личния живот, устойчивост, оперативна съвместимост и въздействие върху финансовата стабилност. След пилотен период от най-малко пет години Комисията и Европейската централна банка трябва да представят на Европейския парламент и на Съвета изчерпателен публичен доклад за оценка, в който да преценят дали да разширят обхвата на цифровото евро за общо ползване. Всяко решение за преминаване от пилотно към пълно внедряване трябва да бъде взето с отделен законодателен акт, основан на ясно доказателство за необходимостта, оценка на въздействието, функционални изисквания, защита на личните данни и липса на съществено неблагоприятно въздействие върху финансовата стабилност, съществуващите платежни*** |

***екосистеми или конкуренцията.***

Or. en

**Изменение 554**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 1 – параграф 1 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Настоящият регламент изрично изключва:*** |
| | ***а) всяко цифрово евро, заплащано на дребно, онлайн или чрез сметка и достъпно за физически лица;*** |
| | ***б) всички задължителни правила за приемане, приложими за търговците или потребителите;*** |
| | ***в) всяка онлайн система, позволяваща проследяване, наблюдение или профилиране на индивидуалните ползватели на дребно.*** |

Or. en

**Изменение 555**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. „цифрово евро“ означава ***цифровата форма*** на ***единната валута***, ***достъпна*** за физически и ***юридически лица***; | 1. „цифрово евро“ означава ***само цифрова валута*** на ***централната банка за търговия на едро (ЦВЦБ за плащания на едро) и токенизирано офлайн цифрово евро, което може да се използва за плащания между равнопоставени лица и между устройства, без да се разчита на онлайн мрежи; емитирането,*** |

| | |
|---|---|
| | ***разпространението и използването на всякакъв вид цифрово евро на дребно, на базата на сметка или онлайн***, ***достъпно директно*** за физически ***лица за рутинни потребителски операции, е изключено от обхвата на настоящия регламент. ЦВЦБ за плащания на едро може да се използва изключително за междубанкови, финансово-пазарни, институционални и разплащателни операции с висока стойност. Офлайн цифровото евро може да се предоставя единствено за безконтактни плащания между съгласни страни, при спазване на ограничения за наличности и операции;*** |

Or. en

**Изменение 556**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. „цифрово евро“ означава цифровата форма на единната валута, достъпна за физически и юридически лица; | 1. „цифрово евро“ означава цифровата форма на единната валута, достъпна за физически и юридически лица***, емитирана от Европейската централна банка или националните централни банки, която представлява задължение в счетоводния баланс на тези субекти***; |

Or. en

**Изменение 557**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**

**Член 2 – параграф 1 – точка 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. „цифрово евро“ означава цифровата форма на единната валута, достъпна за физически и юридически лица; | 1. „цифрово евро“ означава цифровата форма на единната валута, достъпна за физически и юридически лица***, емитирана от Европейската централна банка или национална централна банка, която представлява задължение в счетоводния баланс на емитента***; |

Or. en

**Изменение 558**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. „цифрово евро“ означава цифровата форма на единната валута, ***достъпна*** за физически и юридически лица; | 1. „цифрово евро“ означава цифровата форма на единната валута ***като законно платежно средство***, ***достъпно*** за физически и юридически лица ***в офлайн и онлайн среда***; |

Or. en

**Изменение 559**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Лидия Перейра, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Михалис Хаджипандела, Реджина Дохърти**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 1 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1а. „офлайн цифрово евро“ означава неосноваващо се на сметки цифрово представяне на пари в брой,*** |

***емитирани от Европейската централна банка, което се съхранява в цифров формат и е достъпно чрез устройство за офлайн цифрово евро на приносител; то може да бъде прехвърлено по цифров и сигурен път към друго устройство за офлайн цифрово евро, без да е необходимо за окончателния сетълмент на операциите да се използва централизирана инфраструктура за сетълмент в цифрово евро, и може да функционира дори ако едното или и двете устройства за офлайн цифрово евро временно или постоянно не са свързани с интернет; офлайн цифровото евро представлява, като платежно средство, нефизически „вещ“ актив, емитиран от ЕЦБ или националните централни банки, който представлява позиция в пасива в баланса на тези субекти; то е собственост на ползвателите на цифровото евро и се прилага съгласно частното право на съответните държави членки;***

Or. en

**Изменение 560**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 1 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1а. „цифрово евро на едро“ означава цифрова форма на пари на централна банка, емитирани единствено за сетълмент между финансови институции, пазарни инфраструктури и публични органи;*** |

Or. en

**Изменение 561**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 1 б (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1б. „офлайн цифрово евро“ означава инструмент на базата на токени, който позволява безконтактни плащания с ограничена стойност без интернет връзка, предназначен да запази неприкосновеността на личния живот и да предотврати натрупването на данни за операциите;*** |

Or. en

**Изменение 562**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 4**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 4. „ползвател на цифровото евро“ означава ***всеки, който използва платежна услуга в*** цифрово евро ***в качеството на платец***, ***получател или и двете***; | 4. „ползвател на цифровото евро“ означава ***държател на цифрово евро на едро или упълномощен ползвател на офлайн*** цифрово евро***, ограничено до институционални субекти или физически лица***, ***участващи в пилотни проекти за затворени офлайн плащания***; |

Or. en

**Изменение 563**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Еро Хейнелуома**

**Предложение за регламент**

**Член 2 – параграф 1 – точка 4**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 4. „ползвател на цифровото евро“ означава ***всеки, който използва платежна услуга в*** цифрово евро ***в качеството на платец, получател или и двете***; | 4. „ползвател на цифровото евро“ означава ***физическо или юридическо лице, което е притежател на*** цифрово евро ***и използва платежна услуга в цифрово евро***; |

Or. en

**Изменение 564**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 4**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 4. „ползвател на цифровото евро“ означава ***всеки, който използва платежна услуга в*** цифрово евро ***в качеството на платец, получател или и двете***; | 4. „ползвател на цифровото евро“ означава ***всяко физическо или юридическо лице, притежател на*** цифрово евро ***и използващо платежна услуга в цифрово евро***; |

Or. en

**Изменение 565**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 4**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 4. „ползвател на цифровото евро“ означава ***всеки***, ***който*** използва платежна услуга в цифрово евро в качеството на платец, получател или и двете; | 4. „ползвател на цифровото евро“ означава ***всяко физическо или юридическо лице***, ***което е собственик на цифрово евро и*** използва платежна услуга в цифрово евро в качеството на платец, получател или и двете; |

Or. en

**Изменение 566**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 4**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 4. „ползвател на цифровото евро“ означава ***всеки***, ***който*** използва платежна услуга в цифрово евро в качеството на платец, получател или и двете; | 4. „ползвател на цифровото евро“ означава ***физическо или юридическо лице***, ***което*** използва платежна услуга в цифрово евро в качеството на платец, получател или и двете; |

Or. en

**Изменение 567**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 5**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 5. „платежна сметка в цифрово евро“ означава сметка, поддържана от ***един или повече*** ползватели ***на цифровото евро*** при доставчик на платежни услуги с цел достъп до цифрово евро, записано в инфраструктурата за сетълмент в цифрово евро или в устройство за офлайн цифрово евро, и иницииране или получаване на платежни операции в цифрово евро, независимо дали офлайн или онлайн ***и независимо от технологията и структурата на данните***; | 5. „платежна сметка в цифрово евро“ означава сметка, поддържана от ползватели**,** при доставчик на платежни услуги с цел достъп до цифрово евро, записано в инфраструктурата за сетълмент в цифрово евро или в устройство за офлайн цифрово евро, и иницииране или получаване на платежни операции в цифрово евро, независимо дали офлайн или онлайн; |

Or. en

**Изменение 568**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 6**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***6. „европейски портфейли за цифрова самоличност“ означава портфейлите, посочени в член 6а от Регламент (EUDIWR) [моля, въведете препратка – предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 910/2014 по отношение на създаването на рамка за европейска цифрова самоличност – COM(2021) 281 final];*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 569**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 6 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***6а. „дистрибутор“ означава всеки публичен или частен субект, който предоставя платежни услуги в цифрово евро;*** |

Or. en

**Изменение 570**
**Ирене Тинали**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 7**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 7. „доставчик на платежни услуги“ | 7. „доставчик на платежни услуги |

| | |
|---|---|
| означава доставчик на платежни услуги съгласно определението в член 4, ***точка*** 11 от Директива 2015/2366; | ***за цифровото евро***“ означава доставчик на платежни услуги съгласно определението в член 4, ***параграф*** 11 от Директива 2015/2366***, установен в Съюза, чието седалище и вътрешно управление се намират в Съюза, оправомощен е да предоставя платежни услуги и подлежи на надзор от страна на Съюза***; |

Or. en

**Изменение 571**
**Джовани Крозето, Денис Неши, Франческо Вентола, Мариятереза Вивалдини, Марко Скуарта**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 7**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 7. „доставчик на платежни услуги“ означава доставчик на платежни услуги съгласно определението в член 4, точка 11 от Директива 2015/2366; | 7. „доставчик на платежни услуги ***под надзора на ЕС***“ означава доставчик на платежни услуги съгласно определението в член 4, точка 11 от Директива 2015/2366***, чието седалище и вътрешно управление се намират в рамките на Съюза, и е оправомощен да предоставя платежни услуги и подлежи на надзор съгласно правото на Съюза***; |

Or. en

**Изменение 572**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 7**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 7. „доставчик на платежни услуги“ означава доставчик на платежни услуги съгласно определението в член 4, точка | 7. „доставчик на платежни услуги ***под надзора на ЕС***“ означава доставчик на платежни услуги съгласно |

| | |
|---|---|
| 11 от Директива 2015/2366; | определението в член 4, точка 11 от Директива 2015/2366***, чието седалище и вътрешно управление се намират в рамките на Съюза, и е оправомощен да предоставя платежни услуги и подлежи на надзор съгласно правото на Съюза***; |

Or. en

**Изменение 573**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 7 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***7а. „определен субект“ означава всеки публичен или частен субект, посочен в член 1, букви а) – е) от Директива (ЕС) 2015/2366, на който държава членка е възложила да разпространява услуги по платежни сметки в цифрово евро като услуга от общ икономически интерес;*** |

Or. en

**Изменение 574**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 8**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 8. „платежна услуга в цифрово евро“ означава всяка от стопанските дейности, ***изброени*** в приложение ***I***; | 8. „платежна услуга в цифрово евро“ означава всяка от стопанските дейности, ***посочени*** в приложение ***II, приложение IIа, както и всяка друга допълнителна платежна услуга в цифрово евро***; |

Or. en

**Изменение 575**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 8**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 8. „платежна услуга в цифрово евро“ означава всяка от стопанските дейности, изброени в приложение ***I***; | 8. „платежна услуга в цифрово евро“ означава всяка от стопанските дейности, изброени в приложение ***II***; |

Or. en

**Изменение 576**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 11**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 11. „вписване“ означава процесът, при който ползвател на цифровото евро придобива цифрово евро в замяна на пари в брой или други средства, създавайки ***пряко*** задължение на Европейската централна банка или национална централна банка към този ползвател на цифровото евро; | 11. „вписване“ означава процесът, при който ползвател на цифровото евро придобива цифрово евро в замяна на пари в брой или други средства, създавайки задължение ***в счетоводния баланс*** на Европейската централна банка или национална централна банка към този ползвател на цифровото евро; |

Or. en

**Изменение 577**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 11**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| 11. „вписване“ означава процесът, при който ползвател на цифровото евро придобива цифрово евро в замяна на пари в брой или други средства, ***създавайки*** пряко задължение на Европейската централна банка или национална централна банка към този ползвател на цифровото евро; | 11. „вписване“ означава процесът, при който ползвател на цифровото евро придобива цифрово евро в замяна на пари в брой или други средства, ***като това предполага наличието на*** пряко задължение на Европейската централна банка или национална централна банка към този ползвател на цифровото евро; |

Or. en

**Изменение 578**
**Сибиле Берг**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 15**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 15. „офлайн платежна операция в цифрово евро“ означава платежна операция в цифрово евро, ***извършвана във физическа близост,*** при която разрешаването и сетълментът се извършват в локалните запаметяващи устройства както на платеца, така и на получателя; | 15. „офлайн платежна операция в цифрово евро“ означава платежна операция в цифрово евро, при която разрешаването и сетълментът се извършват в локалните запаметяващи устройства както на платеца, така и на получателя; |

Or. en

*Обосновка*

*За истинска добавена стойност на цифровото евро в сравнение с парите в брой, кредитните карти и криптовалутите, и като се следва концепцията за „цифровите пари в брой“, следва да бъде възможно да се плаща по цифров път толкова анонимно, колкото и с пари в брой. Не е обосновано това да се ограничава до плащания във физическо присъствие.*

**Изменение 579**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 15**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 15. „офлайн платежна операция в цифрово евро“ означава платежна операция в цифрово евро, извършвана във физическа близост, при която разрешаването и сетълментът се извършват в ***локалните*** запаметяващи устройства както на платеца, така и на получателя; | 15. „офлайн платежна операция в цифрово евро“ означава платежна операция в цифрово евро, извършвана във физическа близост, при която разрешаването и сетълментът се извършват в ***сертифицираните локални*** запаметяващи устройства както на платеца, така и на получателя; |

Or. en

**Изменение 580**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 17**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***17. „условна платежна операция в цифрово евро“ означава платежна операция в цифрово евро, която се инструктира автоматично при изпълнение на предварително определени условия, договорени между платеца и получателя;*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 581**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 18**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***18. „програмируеми пари“ означава единици цифрови пари с присъща логика, която ограничава пълната заменяемост на всяка единица;*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 582**
**Лудек Нидермайер**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 18**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***18. „програмируеми пари“ означава единици цифрови пари с присъща логика, която ограничава пълната заменяемост на всяка единица;*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 583**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 19**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 19. „инфраструктура за сетълмент в цифрово евро“ означава инфраструктурата за сетълмент в цифрово евро, приета от ***Евросистемата***; | 19. „инфраструктура за сетълмент в цифрово евро“ означава инфраструктурата за сетълмент в цифрово евро, приета от ***Европейската централна банка, националните централни банки или и двете***; |

Or. en

**Изменение 584**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 25**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 25. „сравними цифрови платежни средства“ означава ***цифрови*** платежни | 25. „сравними цифрови платежни средства“ означава платежни |

| | |
|---|---|
| ***средства***, ***включително плащане с дебитна карта и незабавно плащане*** в ***точката за взаимодействие***, ***но с изключение на кредитен превод и директен дебит***, ***които не са инициирани в точката за взаимодействие***; | ***инструменти***, ***които може да се използват*** в ***цифрова среда***, ***включително за плащания с дебитни карти***, ***незабавни плащания и плащания с кредитни карти***; |

Or. en

**Изменение 585**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 25**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 25. „сравними цифрови платежни средства“ означава ***цифрови платежни средства, включително*** плащане с дебитна карта ***и незабавно плащане в точката за взаимодействие, но с изключение на кредитен превод и директен дебит, които не са инициирани*** в точката за взаимодействие; | 25. „сравними цифрови платежни средства“ означава плащане с дебитна карта в точката за взаимодействие; |

Or. en

**Изменение 586**
**Реджина Дохърти**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 25**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 25. „сравними цифрови платежни средства“ означава цифрови платежни средства, включително плащане с дебитна карта и незабавно плащане в точката за взаимодействие, но с изключение на кредитен превод и директен дебит, които не са инициирани | 25. „сравними цифрови платежни средства“ означава цифрови платежни средства, ***издадени в еврозоната,*** включително плащане с дебитна карта и незабавно плащане в точката за взаимодействие, но с изключение на кредитен превод и директен дебит, |

в точката за взаимодействие;

които не са инициирани в точката за взаимодействие;

Or. en

**Изменение 587**
**Джовани Крозето, Денис Неши, Франческо Вентола, Мариятереза Вивалдини, Марко Скуарта**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 27**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 27. ***„идентификатор*** на ***ползвателя“ означава уникален идентификатор, създаден от доставчик на платежни услуги, разпространяващ цифровото евро***, който недвусмислено ***разграничава***, за целите на онлайн цифровото евро, ***ползвателите на цифровото*** евро, но който не може да бъде свързан с идентифицируемо физическо или юридическо лице от Европейската централна банка и националните централни банки; | 27. ***„номер*** на ***сметка в цифрово евро“ означава уникален идентификатор***, който недвусмислено ***идентифицира***, за целите на онлайн цифровото евро, ***платежна сметка в цифрово*** евро, но който не може да бъде свързан с идентифицируемо физическо или юридическо лице от Европейската централна банка и националните централни банки; |

Or. en

**Изменение 588**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 27**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 27. ***„идентификатор*** на ***ползвателя“ означава уникален идентификатор, създаден от доставчик на платежни услуги, разпространяващ цифровото евро***, който недвусмислено ***разграничава***, за целите на онлайн цифровото евро, | 27. ***„номер*** на ***сметка в цифрово евро“ означава уникален идентификатор***, който недвусмислено ***идентифицира***, за целите на онлайн цифровото евро, ***платежна сметка в цифрово*** евро, но който не може да бъде свързан с идентифицируемо физическо |

***ползвателите на цифровото*** евро, но който не може да бъде свързан с идентифицируемо физическо или юридическо лице от Европейската централна банка и националните централни банки;

или юридическо лице от Европейската централна банка и националните централни банки;

Or. en

**Изменение 589**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 27**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 27. „идентификатор на ползвателя“ означава уникален идентификатор, ***създаден*** от доставчик на платежни услуги, разпространяващ цифровото евро, който недвусмислено разграничава, за целите на онлайн цифровото евро, ползвателите на цифровото евро, но който не може да бъде свързан с идентифицируемо физическо или юридическо лице от Европейската централна банка и националните централни банки; | 27. „идентификатор на ползвателя“ означава уникален идентификатор, ***генериран*** от доставчик на платежни услуги, разпространяващ цифровото евро, който недвусмислено разграничава, за целите на онлайн цифровото евро, ползвателите на цифровото евро, но който не може да бъде свързан с идентифицируемо физическо или юридическо лице от Европейската централна банка и националните централни банки; |

Or. en

**Изменение 590**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 28**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 28. „псевдоним на ползвателя“ означава ***уникален*** псевдонимизиран идентификатор, използван за защита на | 28. „псевдоним на ползвателя“ означава псевдонимизиран идентификатор ***на платежна сметка в*** |

| | |
|---|---|
| самоличността на ползвателя при обработване на ***плащания*** в цифрово евро, който може да бъде свързан с идентифицируемо физическо или юридическо лице само от доставчика на платежни услуги, разпространяващ цифровото евро, или от ползвателя на цифровото евро; | ***цифрово евро***, ***издаден от Европейската централна банка и/или националните централни банки по искане на доставчика на платежни услуги, и*** използван за защита на самоличността на ползвателя при обработване на ***платежни операции*** в цифрово евро, който може да бъде свързан с идентифицируемо физическо или юридическо лице само от доставчика на платежни услуги, разпространяващ цифровото евро, или от ползвателя на цифровото ***евро, и включва задължителен псевдоним (номер за достъп до плащания в цифрово евро) и също така, по искане на ползвателя, допълнителни псевдоними, които също могат да бъдат свързани с платежната сметка в цифрово*** евро; |

Or. en

**Изменение 591**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 28**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 28. „псевдоним на ползвателя“ означава ***уникален*** псевдонимизиран идентификатор, използван за защита на самоличността на ползвателя при обработване на ***плащания*** в цифрово евро, който може да бъде свързан с идентифицируемо физическо или юридическо лице само от доставчика на платежни услуги, разпространяващ цифровото евро, или от ползвателя на ***цифровото*** евро; | 28. „псевдоним на ползвателя“ означава псевдонимизиран идентификатор ***на платежна сметка в цифрово евро, генериран от Европейската централна банка или от националните централни банки по искане на доставчика на платежни услуги***, използван за защита на самоличността на ползвателя при обработване на ***платежни операции*** в цифрово евро, който може да бъде свързан с идентифицируемо физическо или юридическо лице само от доставчика на платежни услуги, разпространяващ цифровото евро, или |

| | |
|---|---|
| | от ***ползвателите на цифровото евро, включително задължителен псевдоним, а по искане на*** ползвателя на ***цифрово евро – допълнителни псевдоними на пълномощници, които също могат да бъдат свързани с платежната сметка в цифрово*** евро; |

Or. en

**Изменение 592**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 28**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 28. „псевдоним на ползвателя“ означава ***уникален*** псевдонимизиран идентификатор, ***използван*** за защита на самоличността на ползвателя при обработване на плащания в цифрово евро, който може да бъде свързан с идентифицируемо физическо или юридическо лице само от доставчика на платежни услуги, разпространяващ цифровото евро, или от ползвателя на цифровото евро; | 28. „псевдоним на ползвателя“ означава псевдонимизиран идентификатор, ***съставен от уникалния номер на сметката в цифрово евро и, по искане на ползвателя на цифрово евро, от допълнителни анализи, който еднозначно идентифицира платежната сметка в цифрово евро и се използва*** за защита на самоличността на ползвателя при обработване на плащания в цифрово евро, който може да бъде свързан с идентифицируемо физическо или юридическо лице само от доставчика на платежни услуги, разпространяващ цифровото евро, или от ползвателя на цифровото евро; |

Or. en

*Обосновка*

*Преформулирането следва да поясни, че псевдонимът на ползвателя е еквивалентен на номера на сметка в цифрово евро и в допълнение на допълнителни анализи, като например телефонен номер, по искане на ползвателя.*

**Изменение 593**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 29**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 29. ***„автентификация на ползвателя“*** означава ***уникална информация, създадена от доставчика на платежни услуги***, ***разпространяващ цифровото евро, която заедно с идентификатора на ползвателя позволява на ползвател на цифровото евро да докаже собствеността върху наличностите*** в ***онлайн цифрово евро***, ***записани в инфраструктурата за сетълмент в цифрово евро;*** | 29. ***„автентификация“*** означава ***процедурата***, ***определена*** в ***член 4***, ***параграф 29 от Регламент (ЕС) 2015/2366.*** |

Or. en

**Изменение 594**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 29 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***29а. „данни за платежната операция“ означава данни, които са генерирани от платежна операция в рамките на ограниченията за обработване, установени в приложения III, IV и V;*** |

Or. en

**Изменение 595**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**

**Член 2 – параграф 1 – точка 31 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***31а. „номер за достъп до плащания в цифрово евро“ означава задължителен псевдоним на ползвателя, който не съдържа кода на държавата или на доставчика на платежни услуги и който позволява смяна на доставчика на платежни услуги, предоставящ платежни услуги в цифрово евро, като се запазва същият номер за достъп до плащания в цифрово евро;*** |

Or. en

**Изменение 596**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Еро Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 31 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***31а. „номер за достъп до плащания в цифрово евро“ означава задължителен псевдоним на ползвателя, който не съдържа кода на държавата или на доставчика на платежни услуги и който позволява смяна на доставчика на платежни услуги, предоставящ платежни услуги в цифрово евро, като се запазва същият номер за достъп до плащания в цифрово евро;*** |

Or. en

**Изменение 597**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**

**Член 2 – параграф 1 – точка 31 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***31а. „услуги за предотвратяване на спорове“ означава услуги, предоставяни на ползвателите на цифрово евро от доставчици на платежни услуги, които улесняват потребителите и търговците при постигането на споразумение по споровете преди прилагането на средствата за правна защита в съответствие с член 27;*** |

Or. en

**Изменение 598**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 31 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***31а. „сертифицирано локално запаметяващо устройство“ означава функционалност, която дава възможност за съхраняване и офлайн обмен на цифрово евро чрез мобилни устройства и смарткарти, включително защитен елемент, отговарящ на техническите спецификации на ЕЦБ;*** |

Or. en

**Изменение 599**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 31 б (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***31б. „пункт за продажба без обслужващ персонал“ означава физическо устройство или система, чрез които стоките или услугите се предоставят пряко на платеца от получателя на плащането или от негово име срещу заплащане, без присъствието на персонал или агенти на получателя на плащането. Това включва автомати за продажба на стоки, автомати за продажба на билети, броячи за паркинг, станции за зареждане с гориво и зарядни станции на самообслужване и други подобни системи;*** |

Or. en

**Изменение 600**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Член 2 – параграф 1 – точка 31 б (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***31б. Ядрото е основна част от софтуера, вграден в терминалите за плащане, която обработва платежните операции.*** |

Or. en

**Изменение 601**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 3 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Създава се цифровото евро като | Създава се ***офлайн*** цифровото евро като |

| | |
|---|---|
| цифрова форма на единната валута. | цифрова форма на единната валута. |

Or. en

**Изменение 602**
**Стивън Никола Бартулица, Марлена Малонг, Геадис Геади, Нора Хунко Гарсия, Диего Солиер**

**Предложение за регламент**
**Член 3 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Създава се цифровото евро като цифрова форма на единната валута. | Създава се ***офлайн*** цифровото евро като цифрова форма на единната валута. |

Or. en

**Изменение 603**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Лидия Перейра, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 3 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Създава се цифровото евро като цифрова форма на единната валута. | Създава се ***офлайн*** цифровото евро като цифрова форма на единната валута ***както в офлайн, така и в онлайн форма. Създаването на онлайн цифровото евро влиза в сила като резервен вариант, ако не бъде реализиран поне един успешен пилотен проект за общоевропейско суверенно решение за плащания на дребно, което функционира и предоставя възможност за извършване на плащания във всички държави членки от еврозоната по отношение на преводите на средства между граждани, плащанията в точката на продажба и плащанията в рамките на електронната*** |

***търговия, пряко или благодарение на оперативната съвместимост с други европейски суверенни решения за плащания на дребно. За да провери дали е осъществен такъв успешен пилотен проект, Европейската комисия извършва пазарен тест най-късно до последното тримесечие на 2028 г., за да оцени дали тези условия са изпълнени, както е доказано от най-малко един проверим успешен пилотен проект.***

Or. en

**Изменение 604**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left
**Юси Сарамо**

**Предложение за регламент**
**Член 3 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Създава се цифровото евро като цифрова форма на единната валута. | Създава се ***офлайн*** цифровото евро като цифрова форма на единната валута***, което гарантира използваемостта на парите на централната банка във всички платежни контексти***. |

Or. en

**Изменение 605**
**Реджина Дохърти**

**Предложение за регламент**
**Член 3 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Създава се цифровото евро като цифрова форма на единната валута. | Създава се ***офлайн*** цифровото евро като цифрова форма на единната валута***, за да се ползва както в онлайн, така и в офлайн формат***. |

Or. en

**Изменение 606**
**Дирк Готинк**

**Предложение за регламент**
**Член 3 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Създава се цифровото евро като цифрова форма на единната валута. | Създава се цифровото евро ***както в онлайн, така и в офлайн формат,*** като цифрова форма на единната валута. |

Or. en

**Изменение 607**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 3 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Европейската централна банка информира Комисията за приключването на подготвителната работа за емитирането на офлайн цифровото евро, посочено в член 4, параграф 2а, веднага след нейното приключване. Като взема предвид информацията от Европейската централна банка, за всяка държава членка, чиято валута е еврото, Комисията извършва оценка на това дали общоевропейските суверенни решения за плащания на дребно функционират и предоставят възможност за извършване на плащания във всички държави членки от еврозоната по отношение на преводите на средства между граждани, плащанията в точката на продажба и плащанията в рамките на електронната търговия, пряко или*** |

***благодарение на оперативната съвместимост с други европейски суверенни решения за плащания на дребно. В срок от шест месеца от получаването на информацията от Европейската централна банка съгласно първа алинея Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад, съдържащ заключенията от нейната оценка съгласно втора алинея за всяка държава-членка, чиято валута е еврото. В доклада, посочен в трета алинея, Комисията оценява също така:***

***а) напредъка на общоевропейските суверенни платежни решения от гледна точка на увеличаването на европейския суверенитет и устойчивостта на плащанията,***

***б) въздействието на общоевропейските суверенни платежни решения върху конкуренцията и иновациите на пазарите за плащания във всяка държава членка, чиято валута е еврото.***

Or. en

**Изменение 608**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 3 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1а. Когато при оценката, посочена в параграф 1, буква б), се стигне до заключението, че общоевропейското суверенно платежно решение функционира в съответствие с определението, посочено в член 2, параграф 1, буква в), това заключение*** |

***се счита за валидно само докато решението продължава да отговаря изцяло и непрекъснато на всички условия, посочени в букви а) – е) от същата разпоредба.***

***Ако някое от тези условия престане да се изпълнява в който и да било момент от функционирането на общоевропейското решение за плащания на дребно, заключението от оценката на Комисията съгласно параграф 1, буква б) се счита за невалидно. В такъв случай процедурата, предвидена в член 4, параграф 1, се счита за автоматично възобновена и Европейската централна банка може да продължи, в съответствие с настоящия регламент, с емитирането на онлайн цифрово евро въз основа на инфраструктура за плащания в регистъра на ЕЦБ.***

***За тази цел Комисията създава механизъм за непрекъснато наблюдение на спазването на член 2, параграф 1, буква в) и незабавно информира Европейския парламент, Съвета и Европейската централна банка за всяко събитие, което може да повлияе на това спазване.***

Or. en

**Изменение 609**
**Стивън Никола Бартулица, Марлена Малонг, Геадис Геади, Нора Хунко Гарсия, Диего Солиер**

**Предложение за регламент**
**Член 3 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Създаването на онлайн цифровото евро като цифрова форма на единната валута подлежи на условието, посочено в параграфи 1б и*** |

***1в.***

Or. en

**Изменение 610**
**Стивън Никола Бартулица, Марлена Малонг, Геадис Геади, Нора Хунко Гарсия, Диего Солиер**

**Предложение за регламент**
**Член 3 – параграф 1 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Европейската централна банка информира Комисията за приключването на подготвителната работа за емитирането на офлайн цифровото евро.*** |
| | ***Като взема предвид информацията от Европейската централна банка, Комисията извършва оценка на това дали общоевропейските суверенни решения за плащания на дребно функционират и предоставят възможност за извършване на плащания във всички държави членки от еврозоната по отношение на преводите на средства между граждани, плащанията в точката на продажба и плащанията в рамките на електронната търговия, пряко или благодарение на оперативната съвместимост с други европейски суверенни решения за плащания на дребно.*** |
| | ***В срок от шест месеца от получаването на информацията от Европейската централна банка съгласно първа алинея Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад, съдържащ заключенията от нейната оценка съгласно втора алинея.*** |
| | ***В доклада, посочен в трета алинея, Комисията оценява също така:*** |

***а) напредъка на общоевропейските суверенни платежни решения от гледна точка на увеличаването на европейския суверенитет и устойчивостта на плащанията,***

***б) въздействието на общоевропейските суверенни платежни решения върху конкуренцията и иновациите на пазарите за плащания. [ES1] текст, взет от проекта на доклада.***

Or. en

**Изменение 611**
**Стивън Никола Бартулица, Марлена Малонг, Геадис Геади, Нора Хунко Гарсия, Диего Солиер**

**Предложение за регламент**
**Член 3 – параграф 1 в (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***В случай че в доклада, посочен в параграф 1б, трета алинея, заключението е, че оценката на дадено общоевропейско суверенно решение за плащания на дребно съгласно параграф 1б, втора алинея е отрицателна, Комисията незабавно представя доклада на Европейския парламент. Европейският парламент оценява доклада в контекста на текущия диалог по въпросите на паричната политика с ЕЦБ съгласно член 284 параграф 3 от ДФЕС, и с мнозинство от своите членове приема резолюция, с която одобрява предложението на ЕЦБ за създаване на онлайн цифрово евро като регулаторна мярка съгласно член 133 от ДФЕС, включително одобряване на всички необходими мерки за изпълнение, или се въздържа от това, като по този начин приключва въпроса без по-нататъшно*** |

***преразглеждане или препращане, при условие че ЕЦБ вземе решение в съответствие с мандата си. Без да се засяга етапът на въвеждане, който трябва да продължи най-малко 24 месеца, онлайн цифровото евро се счита за одобрено за емитиране след положително решение на Парламента. Това е решение, което позволява да се избегне внасянето на изменения в член 4 и да се направи текстът съвместим.***

Or. en

*Обосновка*

*С това се изменя параграф 1в на докладчика, като се дава мандат за парламентарно одобрение, привеждане в съответствие с отчетността на ЕЦБ съгласно член 284, параграф 3 от ДФЕС и исканията на ECR за демократичен контрол при проектирането на цифровото евро.*

**Изменение 612**
**Лудек Нидермайер, Дирк Готинк**

**Предложение за регламент**
**Член 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 3а*** |
| | ***Условия за въвеждането на цифровото евро*** |
| | ***1. Пълномащабното въвеждане на цифровото евро се основава на тестовете, оценката и подготвителната работа на Европейската централна банка.*** |
| | ***2. След изпълнението на условията цифровото евро следва да бъде въведено незабавно. За въвеждането му не се изискват допълнителни предварителни условия, освен тези, които са определени в настоящия регламент, и тези, които са необходими за осигуряване на*** |

***безопасното и правилното му внедряване.***

Or. en

**Изменение 613**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Член 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 3а*** |
| | ***Разделяне на надзорните задачи от задачите в областта на цифровото евро на Европейската централна банка*** |
| | ***Задачите на Европейската централна банка в областта на паричната политика, надзора и надзора на платежните системи в съответствие с членове 119 – 144, 219 и 282 – 284 от Договора за функционирането на Европейския съюз и дейностите на ЕЦБ във връзка с цифровата система за плащания в цифрово евро са организационно разделени.*** |

Or. en

**Изменение 614**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**
**Член 4 – заглавие**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Емитиране на цифровото евро | Емитиране ***и естество*** на цифровото евро |

Or. en

**Изменение 615**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. ***В съответствие с Договорите*** Европейската централна банка ***има изключителното право*** да ***разрешава емитирането на цифровото*** евро***, като това емитиране може да се извършва от Европейската централна банка и националните централни банки***. | 1. Европейската централна банка ***може*** да ***емитира цифрово*** евро. |
| | ***Емитирането е:*** |
| | ***а) ограничено до участници на едро, включително кредитни институции, платежни институции, инвестиционни предприятия и определени пазарни инфраструктури;*** |
| | ***б) ограничено до офлайн емитиране за пилотни програми, при спазване на строги ограничения за операциите и наличностите.*** |

Or. en

**Изменение 616**
**Хонас Фернандес, Орор Лалюк, Карла Тавареш, Томас Баяда, Еро Хейнелуома, Сесар Луена, Костас Мавридис, Лара Волтерс**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. В съответствие с Договорите Европейската централна банка има изключителното право да ***разрешава емитирането на цифровото*** евро, като | 1. В съответствие с Договорите Европейската централна банка има изключителното право да ***емитира цифрово*** евро, като това емитиране се |

| | |
|---|---|
| това емитиране ***може да*** се извършва от Европейската централна банка и националните централни банки. | извършва от Европейската централна банка и националните централни банки. |

Or. en

**Изменение 617**
**Лудек Нидермайер, Мартин Кемп**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. В съответствие с Договорите Европейската централна банка има изключителното право да ***разрешава емитирането на цифровото*** евро, като това емитиране може да се извършва от Европейската централна банка и националните централни банки. | 1. В съответствие с Договорите Европейската централна банка има изключителното право да ***емитира цифрово*** евро, като това емитиране може да се извършва от Европейската централна банка и националните централни банки. |

Or. en

**Изменение 618**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. В съответствие с Договорите Европейската централна банка има изключителното право да разрешава емитирането на цифровото евро, като това емитиране може да се извършва от Европейската централна банка и националните централни банки. | 1. В съответствие с Договорите Европейската централна банка има изключителното право да разрешава емитирането на цифровото евро, като това емитиране може да се извършва от Европейската централна банка и националните централни банки ***при спазване на необходимата процедура съгласно параграф 1а (нов)***. |

Or. en

**Изменение 619**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left
**Юси Сарамо**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. В съответствие с Договорите Европейската централна банка има изключителното право да разрешава емитирането на цифровото евро, като това емитиране може да се извършва от Европейската централна банка и националните централни банки. | 1. В съответствие с Договорите Европейската централна банка има изключителното право да разрешава емитирането на цифровото евро, като това емитиране може да се извършва от Европейската централна банка и националните централни банки ***като форма на цифрова валута на централната банка за използване на дребно***. |

Or. en

**Изменение 620**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. В съответствие с Договорите Европейската централна банка има изключителното право да разрешава емитирането на цифровото евро, като това емитиране може да се извършва от Европейската централна банка и националните централни банки. | 1. В съответствие с Договорите Европейската централна банка има изключителното право да разрешава емитирането на цифровото евро, като това емитиране може да се извършва от Европейската централна банка и националните централни банки ***като форма на цифрова валута на централната банка за използване на дребно***. |

Or. en

**Изменение 621**

**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. В съответствие с Договорите Европейската централна банка има изключителното право да разрешава емитирането на цифровото евро, като това емитиране може да се извършва от Европейската централна банка и националните централни банки. | 1. В съответствие с Договорите Европейската централна банка има изключителното право да разрешава емитирането на цифровото евро, като това емитиране може да се извършва от Европейската централна банка и националните централни банки ***като форма на законна валута на централната банка за използване на дребно***. |

Or. en

**Изменение 622**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1а. Преди планираното емитиране на цифровото евро, ЕЦБ представя доклад на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията, доказващ съответствието на проекта с правилата, определени чрез настоящия регламент. Този доклад се представя на съответната комисия на Европейския парламент и на Съвета по икономически и финансови въпроси.*** |

Or. en

**Изменение 623**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1а. Всяко емитиране на цифрово евро, предназначено за потребителите, онлайн или базирано на сметки, е забранено съгласно настоящия регламент.*** |

Or. en

**Изменение 624**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор, Лудек Нидермайер**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Цифровото евро е пряко задължение на Европейската централна банка или на националните централни банки към ползвателите на цифровото евро. | 2. Цифровото евро е пряко задължение ***в счетоводния баланс*** на Европейската централна банка или на националните централни банки към ползвателите на цифровото евро. ***Наличностите в цифрово евро са собственост на ползвателите на цифровото евро, а не на доставчиците на платежни услуги, които предоставят свързани с цифровото евро услуги.*** |

Or. en

**Изменение 625**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Цифровото евро е пряко задължение на Европейската централна банка или на националните централни банки към ползвателите на цифровото евро. | 2. Цифровото евро е пряко задължение ***в счетоводния баланс*** на Европейската централна банка или на националните централни банки към ползвателите на цифровото евро. ***То е изключителна собственост на ползвателите на цифровото евро.*** |

Or. en

**Изменение 626**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Цифровото евро е ***пряко*** задължение на Европейската централна банка или на националните централни банки към ползвателите на цифровото евро. | 2. Цифровото евро е задължение ***в счетоводния баланс*** на Европейската централна банка или на националните централни банки към ползвателите на цифровото евро. |

Or. en

**Изменение 627**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Цифровото евро е пряко задължение на Европейската централна банка или на националните централни банки към ползвателите на цифровото евро. | 2. Цифровото евро е пряко задължение ***в счетоводния баланс*** на Европейската централна банка или на националните централни банки към ползвателите на цифровото евро. |

Or. en

**Изменение 628**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Цифровото евро е пряко задължение на Европейската централна банка или на националните централни банки към ползвателите на цифровото евро. | 2. Цифровото евро е пряко задължение ***в счетоводния баланс*** на Европейската централна банка или на националните централни банки към ползвателите на цифровото евро. |

Or. en

**Изменение 629**
**Лудек Нидермайер, Мартин Кемп**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Цифровото евро е пряко задължение на Европейската централна банка или на националните централни банки към ползвателите на цифровото евро. | 2. *(Не се отнася до българския текст.)* |

Or. en

**Изменение 630**
**Стивън Никола Бартулица, Марлена Малонг, Геадис Геади, Нора Хунко Гарсия, Диего Солиер**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Европейската централна банка незабавно изпълнява всички*** |

***технически и организационни задачи за емитирането на офлайн цифровото евро, по-специално:***

***а) изготвянето на уредбата;***

***б) необходимото развитие и разгръщане на инфраструктурата;***

***в) всички организационни мерки;***

***г) разпоредби относно управлението;***

***д) успешно пилотно изпитване с реални крайни ползватели в контролирана среда на изпитване, включително специална фаза на валидиране на сигурността, при която ЕЦБ отделя достатъчно време – най-малко шест месеца – за независими организации на трети страни със специфичен експертен опит в областта на хакерството за провеждане на цялостно изпитване за проникване (учения на „червен екип“) на офлайн устройствата, инфраструктурата и протоколите на цифровото евро, с цел да се провери невъзможността за неразрешен достъп, като констатациите се докладват публично на Европейския парламент и на Съвета преди финализирането на Правилника;***

***е) пилотното изпитване изрично да включва представителна извадка от възрастни хора и лица с ограничени цифрови умения или увреждания, за да се гарантира, че офлайн цифровото евро е използваемо за всички групи от населението, включително за тези, които са изключени от цифровите технологии или разчитат в голяма степен на пари в брой;***

***ж) възлагане на изготвянето на независим доклад за осъществимостта на алтернативи на базата на отворен код за онлайн цифровото евро, за да се оцени тяхната сигурност, неприкосновеност на личния живот, оперативна съвместимост и***

***устойчивост спрямо единични точки на отказ, в съответствие със Стратегията на Комисията за софтуер с отворен код за периода 2020 – 2023 г.[1a]; докладът се изготвя по време на подготвителния етап за офлайн цифровото евро и се представя на Европейския парламент и на Съвета за разглеждане преди вземането на решение за онлайн емитиране;***

***з) разработване на ясни правила за отговорност за финансови вреди, произтичащи от неправилно функциониране на системата, кибератаки или други оперативни сривове, включително механизми за компенсация на засегнатите потребители, разпределение на отговорността между ЕЦБ, доставчиците на платежни услуги и органите на държавите членки, както и задължителни застраховки или резервни фондове, които да бъдат финализирани и докладвани на Европейския парламент и Съвета преди издаването им.***

---

***[1a] Съобщение до Комисията Open Source Software Strategy 2020-2023 - Think Open (Стратегия за софтуер с отворен код за периода 2020 – 2023 г. – Мисли отворено), 21 октомври 2020 г. (C (2020) 7149 final).***

Or. en

*Обосновка*

*С тези допълнения се прецизират офлайн приоритетите на докладчика чрез въвеждането на строги, независими проверки и приобщаване, като се гарантира сигурно, зачитащо неприкосновеността на личния живот цифрово евро, което допълва (не заменя) парите в брой. Те подобряват демократичната отчетност (докладване пред Парламента/Съвета), без да забавят емитирането, като подкрепят призивите за предпазливост по отношение на рисковете от централизация.*

**Изменение 631**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. За целите на настоящия регламент цифровото евро, като нематериален актив и форма на пари на централната банка, се държи изключително от ползвателите на цифрово евро. То не представлява собственост на доставчиците на платежни услуги, предлагащи платежни услуги в цифрово евро, нито на други посредници.*** |

Or. en

**Изменение 632**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Цифровото евро като нематериален актив е собственост единствено на ползвателите на цифровото евро. То не е собственост на доставчиците на платежни услуги, предоставящи платежни услуги в цифрово евро, нито на други посредници.*** |

Or. en

**Изменение 633**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Цифровото евро е нематериален актив и собственост единствено на ползвателите на цифровото евро. То не е собственост на доставчиците на платежни услуги в цифрово евро, нито на други посредници.*** |

Or. en

**Изменение 634**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 2 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2б. Следователно наличностите в цифрово евро и средствата за достъп до тях са извън досега на кредиторите на доставчиците на платежни услуги в цифрово евро. Когато е образувано производство по несъстоятелност или друго производство срещу доставчик на платежни услуги, предоставящ платежни услуги в цифрово евро, наличностите в цифрово евро и средствата за достъп до тях остават собственост на ползвателите на цифровото евро и не представляват предмет на такова производство. Ползвателите на цифрово евро могат да сменят доставчика на платежни услуги в съответствие с член 31, параграф 2, или да поискат прехвърляне на наличностите в цифрово евро към платежна сметка, която не е в цифрово евро.*** |

Or. en

**Изменение 635**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Европейската централна банка незабавно изпълнява всички технически и организационни задачи за емитирането на офлайн цифровото евро, по-специално:*** |
| | ***а) изготвянето на уредбата;*** |
| | ***б) необходимото развитие и разгръщане на инфраструктурата;*** |
| | ***в) всички организационни мерки;*** |
| | ***г) разпоредби относно управлението; както и*** |
| | ***д) успешно пилотно изпитване с реални крайни потребители в контролирана среда за изпитване.*** |

Or. en

**Изменение 636**
**Реджина Дохърти**

**Предложение за регламент**
**Член 4 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Всички необходими подготвителни работи и изпитвания се извършват от Европейската централна банка;*** |

Or. en

**Изменение 637**

**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 4 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 4а*** |
| | ***Пилотно изпитване*** |
| | ***1. Преди да вземе решение съгласно член 4, параграф 1 за разрешаване на първото емитиране на цифровото евро, Европейската централна банка гарантира, че цифровото евро е преминало пилотно изпитване в контролирана реална среда за достатъчно дълъг период от време. Пилотният проект включва както онлайн, така и офлайн функции, като се обръща специално внимание на специфичните киберрискове в офлайн среда, включително предотвратяване на двойни разходи, цялост на устройството, защита на криптографския ключ и устойчивост на защитните елементи.*** |
| | ***2. В пилотния проект участват доставчици на платежни услуги, установени в държави членки, чиято валута е еврото, както и избрани търговци и крайни ползватели. Той отразява разнообразието от технологични среди, мрежови условия, типове устройства и потребителски профили, за да се изпита киберустойчивостта, оперативната устойчивост и осведомеността на ползвателите по отношение на сигурността на системата.*** |
| | ***3. След приключване на пилотния проект и преди вземането на решение съгласно член 4, параграф 1, Европейската централна банка публикува доклад, в който се*** |

***обобщават резултатите от пилотния проект, констатираните недостатъци и предприетите коригиращи мерки. Този доклад се изпраща на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията.***

***Докладът съдържа освен това:***

***а) оценка на киберсигурността и оперативната устойчивост, както и на готовността за справяне с възникващи заплахи;***

***б) оценка на зависимостите и рисковете за сигурността, произтичащи от външни доставчици на услуги, включително доставчици на услуги в облак;***

***в) мерките, предприети за да се гарантира, че инфраструктурата на цифровото евро включва в своя дизайн и функциониране най-високите стандарти за защита на неприкосновеността на личния живот, включително най-съвременни криптографски и криптиращи технически характеристики.***

Or. en

**Изменение 638**
**Ауке Зейлстра**

**Предложение за регламент**
**Член 4 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 4а*** |
| | ***Разделяне на надзорните задачи от задачите в областта на цифровото евро на Европейската централна банка*** |
| | ***1. Установява се ясно разграничение между задачите на Европейската централна банка в областта на*** |

| | |
|---|---|
| | ***паричната политика, надзора и надзора на платежните системи в съответствие с членове 119 – 144, 219 и 282 – 284 от ДФЕС и нейните дейности във връзка с цифровата система за плащания в цифрово евро.*** |
| | ***2. За тази цел в рамките на Европейската централна банка се създава специално звено. Това звено има изключителна компетентност да изпълнява задачите на Европейската централна банка, свързани с експлоатацията и управлението на платежна система и инфраструктура в цифрово евро.*** |
| | ***3. Звеното е независимо по отношение на счетоводството, организацията и процесите на вземане на решения.*** |

Or. en

**Изменение 639**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Член 5 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Цифровото евро се урежда с разпоредбите на настоящия регламент, допълнен от делегираните актове, които Комисията е оправомощена да приема съгласно ***членове 11, 33, 34, 35 и*** 38, и от актовете за изпълнение, които Комисията е оправомощена да приема съгласно член 37. | 1. Цифровото евро се урежда с разпоредбите на настоящия регламент, допълнен от делегираните актове, които Комисията е оправомощена да приема съгласно ***член*** 38, и от актовете за изпълнение, които Комисията е оправомощена да приема съгласно член 37. |

Or. en

**Изменение 640**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**

**Член 5 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Цифровото евро се урежда с разпоредбите на настоящия регламент, допълнен от делегираните актове, които Комисията е оправомощена да приема съгласно членове 11, 33, 34, 35 и 38, и от актовете за изпълнение, които Комисията е оправомощена да приема съгласно ***член 37***. | 1. Цифровото евро се урежда с разпоредбите на настоящия регламент, допълнен от делегираните актове, които Комисията е оправомощена да приема съгласно членове 11, ***16***, 33, 34, 35***, 37*** и 38, и от актовете за изпълнение, които Комисията е оправомощена да приема съгласно ***членове 17, 17а, 17б, 17в, 17г, и 33***. |

Or. en

**Изменение 641**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 5 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Цифровото евро се урежда с разпоредбите на настоящия регламент, допълнен от делегираните актове, които Комисията е оправомощена да приема съгласно членове 11, ***33***, 34, 35 и 38, и от актовете за изпълнение, които Комисията е оправомощена да приема съгласно ***член 37***. | 1. Цифровото евро се урежда с разпоредбите на настоящия регламент, допълнен от делегираните актове, които Комисията е оправомощена да приема съгласно членове 11,***14***, 34, 35***, 36, 37*** и 38, и от актовете за изпълнение, които Комисията е оправомощена да приема съгласно ***членове 13 и 33***. |

Or. en

**Изменение 642**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Еро Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Член 5 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|

***1а. Предоставянето на услуги, свързани с цифровото евро, не засяга необходимостта държавите членки да осигуряват непрекъсната географска достъпност на съоръженията за теглене на пари в брой, по-специално в селските, отдалечените или недостатъчно обслужваните райони.***

Or. en

**Изменение 643**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 5 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. В рамките на настоящия регламент цифровото евро подлежи и на подробните мерки, правила и стандарти, които могат да бъдат приети от Европейската централна банка в съответствие с нейните собствени компетенции. Когато тези подробни мерки, правила и стандарти имат въздействие върху защитата на правата и свободите на физическите лица по отношение на обработването на лични данни, Европейската централна банка се консултира с Европейския надзорен орган по защита на данните преди тяхното приемане. | 2. В рамките на настоящия регламент цифровото евро подлежи и на подробните мерки, правила и стандарти, които могат да бъдат приети от Европейската централна банка в съответствие с нейните собствени компетенции. Когато тези подробни мерки, правила и стандарти имат въздействие върху защитата на правата и свободите на физическите лица по отношение на обработването на лични данни, Европейската централна банка се консултира с Европейския надзорен орган по защита на данните преди тяхното приемане. ***Тези подробни мерки, правила и стандарти изцяло прилагат принципите на минимизиране и защита на данните на етапа на проектирането и по подразбиране съгласно определението в Регламент (ЕС) 2016/679 и прилагат технологии за подобряване на защитата на неприкосновеността на личния живот.*** |

Or. en

**Изменение 644**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Член 5 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Европейската централна банка създава платформа за управление на правилника за цифровото евро. Платформата включва участници от пазара на платежни услуги, основава се на принципа на саморегулиране и спомага за установяване на функционалния обхват, общите минимални стандарти и правила за определени платежни услуги в цифрово евро, които изискват оперативна съвместимост между доставчиците на платежни услуги или с инфраструктурата за сетълмент в цифрово евро.*** |

Or. en

**Изменение 645**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 5 – параграф 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 3. ***В съответствие с член 4, параграф 25 от*** Директива (ЕС) ***2015/2366 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. за платежните услуги във вътрешния пазар, заменена с Директива (ЕС)*** [***моля, въведете препратка — предложение за директива относно платежните услуги и свързаните с електронни пари услуги на вътрешния пазар —*** | 3. Директива (ЕС) ***2015/2366*** [***ДПУ 3/РПУ***] се ***прилага*** за платежните операции в цифрово евро***, с изключение на:*** |

***COM(2023) 366 final*], *и Регламент (ЕС) [моля, въведете препратка — предложение за регламент относно платежните услуги на вътрешния пазар — COM(2023) 367 final] на Европейския парламент и на Съвета от XX/XX/2023 г., разпоредбите на тази директива*** се ***прилагат*** за платежните операции в цифрово евро***.***

***– разпоредбите относно услугите по инициране на плащания в глава III от посочената директива и регламент;***

***– разпоредбите, които дават възможност на държавите членки да определят допълнителни правила.***

Or. en

**Изменение 646**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 5 – параграф 4**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 4. ***В съответствие с член 2, параграф 10 от*** Регламент (ЕС) 2021/1230 ***на Европейския парламент и на Съвета от 14 юли 2021 г. относно презграничните плащания в рамките на Съюза, изменен с Регламент (ЕС) [моля, въведете препратка — предложение за регламент относно предоставянето на свързани с цифровото евро услуги от доставчици на платежни услуги, учредени в държави членки, чиято валута не е еврото — COM(2023) 368 final], разпоредбите на този регламент*** се ***прилагат*** за платежните операции в цифрово евро. | 4. Регламент (ЕС) 2021/1230 се ***прилага*** за платежните операции в цифрово евро. |

Or. en

**Изменение 647**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 5 – параграф 4**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 4. В съответствие с член 2, параграф 10 от Регламент (ЕС) 2021/1230 ***на Европейския парламент и на Съвета от 14 юли 2021 г. относно презграничните плащания в рамките на Съюза, изменен с Регламент (ЕС) [моля, въведете препратка — предложение за регламент относно предоставянето на свързани с цифровото евро услуги от доставчици на платежни услуги, учредени в държави членки, чиято валута не е еврото — COM(2023) 368 final],*** разпоредбите на този регламент се прилагат за платежните операции в цифрово евро. | 4. В съответствие с член 2, параграф 10 от Регламент (ЕС) 2021/1230 разпоредбите на този регламент се прилагат за платежните операции в цифрово евро. |

Or. en

**Изменение 648**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 5 – параграф 5**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 5. Без да се засяга член 37 от настоящия регламент, Директива (ЕС) ***2015/849 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма*** и Регламент (ЕС) ***2015/847 на Европейския парламент и*** | 5. Без да се засяга член 37 от настоящия регламент, Директива (ЕС) ***2024/1640*** и Регламент (ЕС) ***2023/1113*** се прилагат за платежните операции в цифрово евро. |

***на Съвета от 20 май 2015 г. относно информацията, придружаваща преводите на средства,*** се прилагат за платежните операции в цифрово евро.

Or. en

**Изменение 649**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 5 – параграф 5**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 5. Без да се засяга член 37 от настоящия регламент, Директива (ЕС) ***2015/849*** на Европейския парламент и на Съвета от ***20*** май ***2015 г.*** за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма и Регламент (ЕС) ***2015/847*** на Европейския парламент и на Съвета от ***20*** май ***2015 г.*** относно информацията, придружаваща преводите на средства, се прилагат за ***платежните*** операции в цифрово евро. | 5. Без да се засяга член 37 от настоящия регламент, Директива (ЕС) ***2024/1640*** на Европейския парламент и на Съвета от ***31*** май ***2024 година относно механизмите, които да бъдат въведени от държавите членки*** за предотвратяване ***на*** използването на финансовата система за целите на изпирането на пари ***или финансирането на тероризма,*** и ***Регламент (ЕС) 2024/1624 на Европейския парламент и на Съвета от 31 май 2024 година за предотвратяване на използването на финансовата система за целите на изпирането на пари или*** финансирането на тероризма и Регламент (ЕС) ***2023/1113*** на Европейския парламент и на Съвета от ***31*** май ***2023 година*** относно информацията, придружаваща преводите на средства ***и прехвърлянията на определени криптоактиви***, се прилагат за ***услугите за платежни*** операции в цифрово евро. |

Or. en

**Изменение 650**

**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 5 – параграф 5 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***5а. Регламент (ЕС) 2022/2554 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2022 година относно оперативната устойчивост на цифровите технологии във финансовия сектор се прилага за доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни услуги в цифрово евро.*** |

Or. en

**Изменение 651**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 5 – параграф 5 б (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***5б. Правните актове, посочени в параграфи 2 – 6, се прилагат, когато въпросът не е обхванат от настоящия регламент и доколкото те са съвместими с него. Когато даден въпрос попада в обхвата както на настоящия регламент, така и на тези актове на Съюза, предимство има настоящият регламент.*** |

Or. en

**Изменение 652**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**
**Член 6 – параграф 1 – алинея 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки определят един или повече компетентни органи, които да гарантират спазването на глава III и член 17 на тяхната територия. Те уведомяват Комисията за тях, като посочват съответното разпределение на функциите и задълженията. | Държавите членки***, чиято валута е еврото,*** определят един или повече компетентни органи, които да гарантират спазването на глава III и член 17 на тяхната територия. Те уведомяват Комисията за тях, като посочват съответното разпределение на функциите и задълженията. |

Or. en

**Изменение 653**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**
**Член 6 – параграф 1 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки определят правилата относно санкциите, приложими при нарушения на глава III и член 17, и вземат всички необходими мерки, за да гарантират прилагането на тези правила, включително правомощието на компетентните органи за достъп до необходимите данни. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. Държавите членки незабавно ***съобщават*** на Комисията тези ***правила*** и мерки и ***незабавно я уведомяват*** за всяко последващо изменение, което ги засяга. | Държавите членки***, чиято валута е еврото,*** определят правилата относно санкциите, приложими при нарушения на глава III и член 17, и вземат всички необходими мерки, за да гарантират прилагането на тези правила, включително правомощието на компетентните органи за достъп до необходимите данни. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. Държавите членки***, чиято валута е еврото,*** незабавно ***нотифицират*** на Комисията тези ***разпоредби*** и мерки и ***я нотифицират незабавно*** за всяко последващо изменение, което ги засяга. |

Or. en

**Изменение 654**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 6 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Регламент(ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни урежда надзора от страна на компетентните органи, режима на санкции и договореностите за надзор между компетентните органи на държавата членка по произход и на приемащата държава членка по отношение на спазването от страна на администраторите на лични данни на задълженията им съгласно глава VIII от настоящи регламент.*** |

Or. en

**Изменение 655**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**
**Член 6 – параграф 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 3. Директива (ЕС) ***2015/849***, ***заменена*** от ***Директива*** (ЕС)***, [моля, въведете препратка — предложение*** за ***директива относно борбата с*** изпирането на пари ***— COM/2021/423 final] урежда*** надзора от страна на компетентните органи, режима на ***санкции*** и договореностите за надзор между компетентните органи на държавата членка по произход и на приемащата държава членка по отношение на дейностите на | 3. Директива (ЕС) ***2024/1640 на Европейския парламент и на Съвета от 31 май 2024 година относно механизмите***, ***които да бъдат въведени*** от ***държавите членки за предотвратяване на използването на финансовата система за целите на изпирането на пари или финансирането на тероризма и Регламент*** (ЕС) ***2024/1624 на Европейския парламент и на Съвета от 31 май 2024 година*** за |

доставчиците на платежни услуги във връзка с цифровото евро с цел осигуряване на съответствие с глава IX от ***Регламент (ЕС) № [x] относно създаването на цифровото евро***.

***предотвратяване на използването на финансовата система за целите на*** изпирането на пари ***или финансирането на тероризма уреждат*** надзора от страна на компетентните органи, режима на ***прилагане*** и договореностите за надзор между компетентните органи на държавата членка по произход и на приемащата държава членка по отношение на дейностите на доставчиците на платежни услуги във връзка с цифровото евро с цел осигуряване на съответствие с глава IX от ***настоящия Регламент***.

Or. en

**Изменение 656**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 6 – параграф 5**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 5. ***Държавите членки гарантират***, ***че са налице подходящи мерки*** за повишаване на осведомеността на обществеността относно наличността и характеристиките на цифровото евро и възможностите за достъп ***до*** цифровото евро. | 5. ***Европейската централна банка, националните централни банки и националните компетентни органи организират, в тясно сътрудничество със заинтересованите страни, включително доставчиците на платежни услуги, търговците и потребителските организации***, ***информационна кампания за цифровото евро в целия ЕС,*** за ***предоставяне на фактическа информация и*** повишаване на осведомеността на обществеността относно наличността и характеристиките на цифровото евро и възможностите за достъп ***и използване на*** цифровото евро. |

Or. en

**Изменение 657**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Член 6 – параграф 5**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 5. Държавите членки гарантират, че са налице подходящи мерки за повишаване на осведомеността на обществеността относно наличността и характеристиките на цифровото евро и ***възможностите за достъп до цифровото евро***. | 5. Държавите членки гарантират, че са налице подходящи мерки за повишаване на осведомеността на обществеността ***и търговците*** относно наличността и характеристиките на цифровото евро и ***неговите предимства по отношение на паричната суверенност, устойчивостта, приобщаването и достъпността***. |

Or. en

**Изменение 658**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Глава III**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***III [...]*** | ***заличава се*** |

Or. en

*Обосновка*

*Плащанията с цифрово евро следва да се приемат само въз основа на ясно съгласие между платеца и получателя, какъвто е случаят с други платежни системи, с които цифровото евро се конкурира. Това би създало еднакви условия на конкуренция на пазара на платежните системи.*

**Изменение 659**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 7 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Цифровото евро ***има статут на*** законно платежно средство. | 1. Цифровото евро ***на едро е*** законно платежно средство ***единствено за сетълмент между финансови институции и публични органи***. |

Or. en

**Изменение 660**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 7 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1а. Статутът на законно платежно средство не се прилага за плащания на дребно, онлайн или потребителски плащания. Офлайн цифровото евро, използвано в пилотни схеми, не придобива статут на законно платежно средство.*** |

Or. en

**Изменение 661**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Член 7 – параграф 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 3. В съответствие със задължителното приемане на цифровото евро получателят не може да откаже цифровото евро, предложено като плащане, за да изпълни това задължение. | 3. В съответствие със задължителното приемане на цифровото евро получателят не може да откаже цифровото евро, предложено като плащане, за да изпълни това задължение. ***За тази цел, когато получателят е задължен да приема*** |

***цифрово евро както онлайн, така и офлайн, платецът има право да избира между онлайн и офлайн платежна операция в цифрово евро.***

Or. en

**Изменение 662**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Член 7 – параграф 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3а. Получателят на плащането е задължен да приема цифрово евро както онлайн, така и офлайн. Платецът има право да избира между онлайн и офлайн платежна операция в цифрово евро.*** |

Or. en

**Изменение 663**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Член 7 – параграф 5 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***5а. Статутът на законно платежно средство на цифровото евро, установен в параграф 1, изисква неговата пълна номинална стойност да бъде запазена при всички основни платежни операции. Съответно евентуални такси, налози, допълнителни такси или удръжки не могат да намаляват паричната стойност, получавана от получателя, или да налагат разходи на платеца за*** |

***основни платежни операции в цифрово евро. Всеки опит за налагане на такива разходи, независимо дали пряко или косвено, е нищожен и представлява нарушение на принципа на законното платежно средство. Държавите членки гарантират наличието на ефективни механизми за правоприлагане с цел предотвратяване на такива нарушения.***

Or. en

**Изменение 664**
**Енгин Ероглу**

**Предложение за регламент**
**Член 7 – параграф 5 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***5а. Получателите, независимо дали работят във физическа, виртуална или и в двете среди, приемат платежни операции в цифрово евро в съответните си точки на взаимодействие по същия начин, по който приемат други цифрови плащания.*** |

Or. en

**Изменение 665**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Член 7 – параграф 5 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***5а. Получателите, независимо дали работят във физическа, виртуална или и в двете среди, приемат платежни операции в*** |

| | |
|---|---|
| | ***цифрово евро в съответните си точки на взаимодействие по същия начин, по който приемат други цифрови плащания.*** |

Or. en

**Изменение 666**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**
**Член 8 – заглавие**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Териториален*** обхват на статута на законно платежно средство | Обхват на статута на законно платежно средство |

Or. en

**Изменение 667**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 8 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***1. Цифровото евро има статут на законно платежно средство за офлайн плащания на паричен дълг, деноминиран в евро, които се извършват в рамките на еврозоната.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 668**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 8 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Цифровото евро има статут на законно платежно средство за офлайн плащания на паричен дълг, деноминиран в евро, които се извършват в рамките на еврозоната. | 1. ***Без да се засяга статутът на евро банкнотите и монетите като законно платежно средство в съответствие с [Регламента относно законното платежно средство на евро банкнотите и монетите],*** цифровото евро има статут на законно платежно средство за офлайн плащания на паричен дълг, деноминиран в евро, които се извършват в рамките на еврозоната. |

Or. en

**Изменение 669**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**
**Член 8 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Цифровото евро има статут на законно платежно средство ***за*** офлайн плащания на паричен дълг, деноминиран в евро, които се извършват в рамките на еврозоната. | 1. Цифровото евро има статут на законно платежно средство ***по отношение на*** офлайн плащания на паричен дълг, деноминиран в евро, които се извършват в рамките на еврозоната. |

Or. en

**Изменение 670**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**
**Член 8 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Цифровото евро има статут на | 2. Цифровото евро има статут на |

| | |
|---|---|
| законно платежно средство ***за*** онлайн плащания на паричен дълг, деноминиран в евро, към получател, пребиваващ или установен в еврозоната. | законно платежно средство ***по отношение на*** онлайн плащания на паричен дълг, деноминиран в евро, към получател, пребиваващ или установен в еврозоната. |

Or. en

**Изменение 671**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Член 8 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. За целите на член 7, параграф 3, когато получателят е задължен да приема цифрово евро както онлайн, така и офлайн, платецът има право да избира между онлайн и офлайн платежна операция в цифрово евро.*** |

Or. en

**Изменение 672**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Член 8 – параграф 2 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2б. Получателите, независимо дали работят във физическа, виртуална или и в двете среди, приемат платежни операции в цифрово евро в съответните си точки на взаимодействие по същия начин, по който приемат други цифрови плащания.*** |

Or. en

**Изменение 673**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**
**Член 8 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 8а*** |
| | ***Допълнителни правила относно статута на законно платежно средство*** |
| | ***1. За целите на член 7, параграф 3, когато получателят е задължен да приема цифрово евро както за онлайн, така и за офлайн платежни операции, платецът има право да избира между онлайн и офлайн платежна операция в цифрово евро.*** |
| | ***2. Получателите, независимо дали работят във физическа, виртуална или и в двете среди, приемат платежни операции в цифрово евро в съответните си точки на взаимодействие по същия начин, по който приемат други цифрови плащания.*** |

Or. en

**Изменение 674**
**Сирпа Пиетикяйнен**

**Предложение за регламент**
**Член 8 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 8а*** |
| | ***Допълнителни правила относно статута на законно платежно*** |

***средство***

***За целите на член 7, параграф 3, когато получателят е задължен да приема цифрово евро както онлайн, така и офлайн, платецът има право да избира между онлайн и офлайн платежна операция в цифрово евро.***

***Получателите, независимо дали работят във физическа, виртуална, или и в двете среди, приемат платежни операции в цифрово евро в съответните си точки на взаимодействие по същия начин, по който понастоящем приемат други цифрови плащания.***

Or. en

**Изменение 675**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор, Лудек Нидермайер**

**Предложение за регламент**
**Член 8 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 8а*** |
| | ***Допълнителни правила относно статута на законно платежно средство*** |
| | ***1. За целите на член 7, параграф 3, когато получателят е задължен да приема цифрово евро както онлайн, така и офлайн, платецът има право да избира между онлайн и офлайн платежна операция в цифрово евро.*** |
| | ***2. Получателите, независимо дали работят във физическа, виртуална, или и в двете среди, приемат платежни операции в цифрово евро в съответните си точки на взаимодействие по същия начин, по който понастоящем приемат други*** |

***цифрови плащания.***

Or. en

**Изменение 676**
**Хонас Фернандес, Орор Лалюк, Карла Тавареш, Ерo Хейнелуома, Сесар Луена, Костас Мавридис**

**Предложение за регламент**
**Член 9**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Член 9*** | ***заличава се*** |
| ***Изключения от задължението за приемане на цифровото евро*** | |
| ***Чрез дерогация от член 7, параграф 3, и член 8 получателят има право да откаже цифрово евро във всеки от следните случаи:*** | |
| ***а) когато получателят е предприятие, в което работят по-малко от 10 души или чийто годишен оборот или обща балансова стойност на активите не надвишава 2 милиона евро, или е правен субект с нестопанска цел съгласно определението в член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета[44], освен ако приема сравними цифрови платежни средства;*** | |
| ***б) когато отказът е направен добросъвестно и когато този отказ се основава на законни и временни основания в съответствие с принципа на пропорционалност с оглед на конкретни обстоятелства извън контрола на получателя;*** | |
| ***в) когато получателят е физическо лице, действащо в хода на чисто лични или домашни занимания;*** | |
| ***г) когато преди плащането получателят е договорил с платеца*** | |

***различно платежно средство съгласно член 10.***

***За целите на буква б) тежестта на доказване, за да се установи, че в конкретен случай са съществували законни и временни основания и че отказът е пропорционален, се носи от получателя.***

---

***[44] Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1).***

Or. en

**Изменение 677**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Чрез дерогация от член 7, параграф 3, и член 8 получателят*** има право да откаже цифрово евро ***във всеки от следните случаи:*** | ***Всеки получател*** има право да откаже цифрово евро***;*** |

Or. en

**Изменение 678**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) когато получателят е предприятие***, в което работят по-малко от 10 души*** или ***чийто годишен оборот или обща балансова стойност на активите не надвишава 2 милиона евро***, ***или е правен субект с нестопанска цел съгласно определението*** в ***член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695*** на ***Европейския парламент и на Съвета***[44], ***освен ако приема*** сравними цифрови платежни средства; | а) когато получателят е предприятие или ***самостоятелно зает специалист***, ***действащ*** в ***рамките*** на ***професионални дейности***, ***които не приемат*** сравними цифрови платежни средства; |

***[44] Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1).***

Or. en

**Изменение 679**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) когато получателят е предприятие, в което работят по-малко от ***10*** души или чийто годишен оборот или обща балансова стойност на активите не надвишава ***2*** милиона евро***, или е правен субект с нестопанска цел съгласно определението в член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на*** | а) когато получателят е предприятие, в което работят по-малко от ***250*** души или чийто годишен оборот или обща балансова стойност на активите не надвишава ***20*** милиона евро; |

***Съвета[44], освен ако приема сравними цифрови платежни средства***;

***[44] Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1).***

Or. en

**Изменение 680**
**Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) когато получателят е предприятие, ***в което работят по-малко от 10 души или чийто годишен оборот или обща балансова стойност на активите не надвишава 2 милиона евро,*** или ***е*** правен субект с нестопанска цел съгласно определението в член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695 ***на Европейския парламент и на Съвета[44]***, освен ако приема сравними цифрови платежни средства; | а) когато получателят е предприятие, ***самостоятелно заето лице*** или правен субект с нестопанска цел съгласно определението в член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695***, който приема само кредитни преводи, които не са инициирани в точката за взаимодействие, или директни дебити, които не са инициирани в точката за взаимодействие***, освен ако приема сравними цифрови платежни средства; |

***[44] Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение***

***на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1).***

Or. en

**Изменение 681**
**Енгин Ероглу**

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) когато получателят е предприятие, ***в което работят по-малко от 10 души*** или ***чийто годишен оборот или обща балансова стойност на активите не надвишава 2 милиона евро, или е*** правен субект с нестопанска цел съгласно определението в член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета[44], ***освен ако*** приема ***сравними цифрови платежни средства***; | а) когато получателят е предприятие, ***самостоятелно заето лице*** или правен субект с нестопанска цел съгласно определението в член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета[44], ***който*** приема ***само кредитни преводи, които не са инициирани в точката за взаимодействие, или директни дебити, които не са инициирани в точката за взаимодействие***; |
| [44] Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1). | [44] Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1). |

Or. en

**Изменение 682**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) когато получателят е предприятие, ***в което работят по-малко от 10 души или чийто годишен оборот или обща балансова стойност на активите не надвишава 2 милиона евро,*** или ***е*** правен субект с нестопанска цел съгласно определението в член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета[44], освен ако приема сравними цифрови платежни средства; | а) когато получателят е предприятие, ***самостоятелно заето лице*** или правен субект с нестопанска цел съгласно определението в член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета[44], освен ако приема сравними цифрови платежни средства; ***или предприятие, в което работят по-малко от 10 души, или чийто годишен оборот или обща балансова стойност на активите не надвишава 2 милиона евро, освен ако приема сравними цифрови платежни средства;*** |
| [44] Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1). | [44] Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1). |

Or. en

**Изменение 683**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) когато получателят е предприятие***, в което работят по-малко от 10 души или чийто годишен*** | а) когато получателят е ***малко*** предприятие ***по смисъла на член 2, параграф 2 от Препоръка 2003/1422*** на |

| | |
|---|---|
| ***оборот или обща балансова стойност*** на ***активите не надвишава 2 милиона евро***, или е правен субект с нестопанска цел съгласно определението в член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета[44], освен ако приема сравними цифрови платежни средства; | ***Комисията***, или е правен субект с нестопанска цел съгласно определението в член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета[44], освен ако приема сравними цифрови платежни средства; |
| [44] Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1). | [44] Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1). |

Or. en

**Изменение 684**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) когато получателят е предприятие, в което работят по-малко от 10 души или чийто годишен оборот или обща балансова стойност на активите не надвишава 2 милиона евро, или е правен субект с нестопанска цел съгласно определението в член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета[44], освен ако приема сравними цифрови платежни средства; | а) когато получателят е ***самостоятелно заето лице или*** предприятие, в което работят по-малко от 10 души или чийто годишен оборот или обща балансова стойност на активите не надвишава 2 милиона евро, или е правен субект с нестопанска цел съгласно определението в член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета[44], освен ако приема сравними цифрови платежни средства ***или кредитни карти***; |

[44] Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1).

[44] Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1).

Or. en

**Изменение 685**
**Лудек Нидермайер**

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) когато получателят е ***предприятие***, в което работят по-малко от 10 души или чийто годишен оборот или обща балансова стойност на активите не надвишава ***2 милиона*** евро, или е правен субект с нестопанска цел съгласно определението в член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета[44]***, освен ако приема сравними цифрови платежни средства***; | а) когато получателят***, който не приема сравними цифрови средства за плащане,*** е ***микропредприятие***, в което работят по-малко от 10 души или чийто годишен оборот или обща балансова стойност на активите не надвишава ***1 милион*** евро, или е правен субект с нестопанска цел съгласно определението в член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета[44]; |

[44] Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г.,

[44] Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г.,

| | |
|---|---|
| стр. 1). | стр. 1). |

Or. en

**Изменение 686**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) когато получателят е предприятие, в което работят по-малко от 10 души или чийто годишен оборот или обща балансова стойност на активите не надвишава 2 милиона евро, или е правен субект с нестопанска цел съгласно определението в член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета[44], освен ако приема ***сравними*** цифрови платежни средства; | а) когато получателят е предприятие, в което работят по-малко от 10 души или чийто годишен оборот или обща балансова стойност на активите не надвишава 2 милиона евро, или е правен субект с нестопанска цел съгласно определението в член 2, точка 18 от Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета[44], освен ако приема цифрови платежни средства; |
| [44] Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1). | [44] Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1). |

Or. en

**Изменение 687**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**

**Член 9 – параграф 1 – буква а а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***аа) получателите, които работят във физически или виртуален пункт за продажба, или в комбинация от двата, трябва да приемат платежни операции в цифрово евро в съответно определените си точки на взаимодействие по същия начин, по който приемат цифровите плащания.*** |

Or. en

**Изменение 688**
**Лудек Нидермайер**

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) когато отказът е направен добросъвестно и когато този отказ се основава на законни и временни основания в съответствие с принципа на пропорционалност с оглед на конкретни обстоятелства извън контрола на получателя; | б) когато отказът е направен добросъвестно и когато този отказ се основава на законни***, технически*** и временни основания в съответствие с принципа на пропорционалност с оглед на конкретни обстоятелства извън контрола на получателя; |

Or. en

**Изменение 689**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 1 – буква в**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| в) когато получателят е физическо лице***, действащо в хода на чисто лични или домашни занимания***; | в) когато получателят е физическо лице ***или самостоятелно заето лице***; |

Or. en

**Изменение 690**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 1 – буква в**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| в) когато получателят е физическо лице, действащо в хода на чисто лични или домашни занимания; | в) когато получателят е физическо лице, действащо в хода на чисто лични или домашни занимания***, или самостоятелно зает специалист, действащ в рамките на професионални дейности***; |

Or. en

**Изменение 691**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 1 – буква в**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| в) когато получателят е физическо лице, действащо в хода на чисто лични или домашни занимания; | в) когато получателят е физическо лице, действащо в хода на чисто лични или домашни занимания***, което не приема сравними цифрови платежни средства***; |

Or. en

**Изменение 692**
**Енгин Ероглу**

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 1 – буква г а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|

***га) когато мястото на продажба е пункт за продажба без обслужващ персонал, което не приема други цифрови платежни средства. Пункт за продажба без обслужващ персонал означава физическо устройство или система, чрез които стоките или услугите се предоставят пряко на платеца от получателя на плащането или от негово име срещу заплащане, без присъствието на персонал или агенти на получателя на плащането. Това включва автомати за продажба на стоки, автомати за продажба на билети, броячи за паркинг, станции за зареждане с гориво и зарядни станции на самообслужване и други подобни системи;***

Or. en

**Изменение 693**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 1 – буква г а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***га) когато мястото на продажба е пункт за продажба без обслужващ персонал, което не приема други цифрови платежни средства.*** |

Or. en

**Изменение 694**
**Лудек Нидермайер**

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| За целите на буква б) тежестта на доказване, за да се установи, че в конкретен случай са съществували законни и временни основания и че отказът е пропорционален, се носи от получателя. | За целите на буква б) тежестта на доказване, за да се установи, че в конкретен случай са съществували законни и временни основания и че отказът е пропорционален, се носи от получателя. ***Изключенията от задължението за задължително приемане, предвидени в настоящия регламент, се прилагат по ограничен и пропорционален начин, за да се гарантира запазването на широко разпространената използваемост на цифровото евро.*** |

Or. en

**Изменение 695**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 9 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| За целите на буква б) тежестта на доказване, за да се установи, че в конкретен случай са съществували законни и временни основания и че отказът е пропорционален, се носи от получателя. | За целите на буква б) ***и г)*** тежестта на доказване, за да се установи, че в конкретен случай са съществували законни и временни основания и че отказът е пропорционален, се носи от получателя. |

Or. en

**Изменение 696**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 10**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Член 10*** | ***заличава се*** |
| ***Забрана за едностранно изключване*** | |

*на плащания в цифрово евро*

***Получателите, които са задължени да приемат цифровото евро, не може да използват договорни условия, които не са били индивидуално договорени, или търговски практики, които имат за цел или водят до изключване на използването на цифровото евро от платците на деноминирани в евро парични дългове. Такива договорни условия или търговски практики не са обвързващи за платеца. Счита се, че дадена договорна клауза не е била индивидуално договорена, когато тя е била изготвена предварително и когато поради това платецът не е могъл да повлияе на съдържанието на клаузата, особено в контекста на предварително формулиран стандартен договор.***

Or. en

**Изменение 697**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Реджина Дохърти, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 10 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Получателите, които ***са*** задължени да приемат цифровото евро, ***не може да използват договорни условия, които не са били индивидуално договорени, или търговски практики,*** които имат за цел или водят до изключване на използването на цифровото евро от платците на деноминирани в евро парични дългове. Такива договорни условия ***или търговски практики*** не ***са обвързващи за платеца. Счита*** се***, че дадена договорна клауза не е била*** | ***Всички договорни условия***, ***на*** които ***се позовават*** получателите***,*** задължени да приемат цифровото евро, ***и*** които имат за цел или водят до изключване на използването на цифровото евро от платците на деноминирани в евро парични дългове***, се договарят индивидуално***. Такива договорни условия не се ***считат за*** индивидуално ***договорени***, ***ако те са изготвени*** предварително и ***ако*** платецът не е могъл да повлияе на ***тяхното*** |

индивидуално ***договорена***, ***когато тя е била изготвена*** предварително и ***когато поради това*** платецът не е могъл да повлияе на ***съдържанието на клаузата***, особено в контекста на предварително ***формулиран*** стандартен договор.

***съдържание***, особено в контекста на предварително ***оформен*** стандартен договор.

***Получателите, посочени в първата алинея, не трябва да използват търговски практики, чиято цел или ефект е да изключат използването на цифровото евро от платците на парични дългове, деноминирани в евро.***

***Договорните условия и търговските практики, забранени съгласно първата и втората алинея, не са задължителни за платците.***

Or. en

**Изменение 698**
**Енгин Ероглу**

**Предложение за регламент**
**Член 10 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Получателите, които са задължени да приемат цифровото евро, не може да използват договорни условия, които не са били индивидуално договорени, или търговски практики, които имат за цел или водят до изключване на използването на цифровото евро от платците на деноминирани в евро парични дългове. Такива договорни условия или търговски практики не са обвързващи за платеца. Счита се, че дадена договорна клауза не е била индивидуално договорена, когато тя е била изготвена предварително и когато поради това платецът не е могъл да повлияе на съдържанието на клаузата, особено в контекста на предварително формулиран стандартен договор. | ***Когато платецът е потребител,*** получателите, които са задължени да приемат цифровото евро ***в точката на взаимодействие***, не може да използват договорни условия, които не са били индивидуално договорени, или търговски практики, които имат за цел или водят до изключване на използването на цифровото евро от платците на деноминирани в евро парични дългове. Такива договорни условия или търговски практики не са обвързващи за платеца***, когато действа в качеството на потребител***. Счита се, че дадена договорна клауза не е била индивидуално договорена, когато тя е била изготвена предварително и когато поради това платецът не е могъл да |

| | |
|---|---|
| | повлияе на съдържанието на клаузата, особено в контекста на предварително формулиран стандартен договор. ***„Потребител“ означава всяко физическо лице, което действа извън рамките на своята търговска или стопанска дейност, занаят или професия.*** |

Or. en

**Изменение 699**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 10 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Получателите, които са задължени да приемат цифровото евро, не може да използват договорни условия, които не са били индивидуално договорени, или търговски практики, които имат за цел или водят до изключване на използването на цифровото евро от платците на деноминирани в евро парични дългове. Такива договорни условия или търговски практики не са обвързващи за платеца. Счита се, че дадена договорна клауза не е била индивидуално договорена, когато тя е била изготвена предварително и когато поради това платецът не е могъл да повлияе на съдържанието на клаузата, особено в контекста на предварително ***формулиран стандартен*** договор. | Получателите, които са задължени да приемат цифровото евро, не може да използват договорни условия, които не са били индивидуално договорени, или търговски практики, които имат за цел или водят до изключване на използването на цифровото евро от платците на деноминирани в евро парични дългове. Такива договорни условия или търговски практики не са обвързващи за платеца. Счита се, че дадена договорна клауза не е била индивидуално договорена, когато тя е била изготвена предварително и когато поради това платецът не е могъл да повлияе на съдържанието на клаузата, особено в контекста на предварително ***формулирана стандартна форма на*** договор. |

Or. en

**Изменение 700**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**

**Член 11**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Член 11*** | ***заличава се*** |
| ***Допълнителни изключения от паричноправно естество*** | |
| ***Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 38 за допълване на настоящия регламент чрез определяне на допълнителни изключения от паричноправно естество от принципа на задължително приемане. Тези изключения трябва да са обосновани с цел от обществен интерес и да са пропорционални на тази цел, да не застрашават ефективността на статута на цифровото евро като законно платежно средство и да се разрешават само при условие че са налични други средства за плащане на парични дългове. При изготвянето на тези делегирани актове Комисията се консултира с Европейската централна банка.*** | |

Or. en

*Обосновка*

*Изключения от принципа на задължително приемане следва да се определят само от съзаконодателя.*

**Изменение 701**
**Хонас Фернандес, Орор Лалюк, Карла Тавареш, Еро Хейнелуома, Сесар Луена, Костас Мавридис**

**Предложение за регламент**
**Член 11**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Член 11*** | ***заличава се*** |
| ***Допълнителни изключения от*** | |

| | |
|---|---|
| | ***паричноправно естество*** |
| | ***Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 38 за допълване на настоящия регламент чрез определяне на допълнителни изключения от паричноправно естество от принципа на задължително приемане. Тези изключения трябва да са обосновани с цел от обществен интерес и да са пропорционални на тази цел, да не застрашават ефективността на статута на цифровото евро като законно платежно средство и да се разрешават само при условие че са налични други средства за плащане на парични дългове. При изготвянето на тези делегирани актове Комисията се консултира с Европейската централна банка.*** |

Or. en

**Изменение 702**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 11 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 38 за допълване на настоящия регламент чрез определяне на допълнителни изключения от паричноправно естество от принципа на задължително приемане. Тези изключения трябва да са обосновани с цел от обществен интерес и да са пропорционални на тази цел, да не застрашават ефективността на статута на цифровото евро като законно платежно средство и да се разрешават само при условие че са налични други | Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 38 за допълване на настоящия регламент чрез определяне на допълнителни изключения от паричноправно естество от принципа на задължително приемане. Тези изключения трябва да са обосновани с цел от обществен интерес и да са пропорционални на тази цел, да не застрашават ефективността на статута на цифровото евро като законно платежно средство и да се разрешават само при условие че са налични други |

| | |
|---|---|
| средства за плащане на парични дългове. При изготвянето на тези делегирани актове Комисията се консултира с Европейската централна банка. | ***публични*** средства за плащане на парични дългове. При изготвянето на тези делегирани актове Комисията се консултира с Европейската централна банка. |

Or. en

*Обосновка*

*За потребителите трябва да има най-малко едно публично средство за плащане, например когато цифровото евро не се предлага като метод на плащане, трябва да се предлага плащане в брой.*

**Изменение 703**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Член 11 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 38 за допълване на настоящия регламент чрез определяне на допълнителни изключения от паричноправно естество от принципа на задължително приемане. Тези изключения трябва да са обосновани с цел от обществен интерес и да са пропорционални на тази цел, да не застрашават ефективността на статута на цифровото евро като законно платежно средство и да се разрешават само при условие че са налични други средства за плащане на парични дългове. При изготвянето на тези делегирани актове Комисията се консултира с Европейската централна банка. | Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 38 за допълване на настоящия регламент чрез определяне на допълнителни изключения от паричноправно естество от принципа на задължително приемане. Тези изключения трябва да са обосновани с цел от обществен интерес и да са пропорционални на тази цел, да не застрашават ефективността на статута на цифровото евро като законно платежно средство и да се разрешават само при условие че са налични други ***публични*** средства за плащане на парични дългове. При изготвянето на тези делегирани актове Комисията се консултира с Европейската централна банка. |

Or. en

**Изменение 704**

**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 12 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 12а*** |
| | ***Ползватели на цифровото евро*** |
| | ***1. Доставчиците на платежни услуги могат да предоставят платежни услуги в цифрово евро на всеки от следните ползватели на цифровото евро:*** |
| | ***а) физически и юридически лица, пребиваващи или установени в държавите членки, чиято валута е еврото;*** |
| | ***б) физически и юридически лица, които са открили платежна сметка в цифрово евро по времето, когато са пребивавали или са били установени в държавите членки, чиято валута е еврото, но вече не пребивават или не са установени в тези държави членки;*** |
| | ***в) посетители държавите членки, чиято валута е еврото;*** |
| | ***г) физически и юридически лица, пребиваващи или установени в държави членки, чиято валута не е еврото, при спазване на условията, определени в член 18;*** |
| | ***д) физически и юридически лица, пребиваващи или установени в трети държави, включително територии с парично споразумение със Съюза, при спазване на условията, определени в членове 19 и 20.*** |
| | ***е) граждани на Съюза, които пребивават в държава членка, чиято валута не е еврото, или в трета държава, и юридически лица, установени в държава членка, чиято валута не е еврото, когато тези граждани или юридически лица*** |

***упражняват правото си на свободно движение в държава членка, чиято валута е еврото.***

***2. За целите на буква а) пребиваващите лица включват както гражданите на Съюза, така и гражданите на трети държави, които се ползват от права на пребиваване съгласно правото на Съюза или националното право.***

***3. Европейската централна банка може да ограничи достъпа до и използването във времето на цифровото евро за ползвателите на цифровото евро, посочени в букви б) и в), при спазване на условията, определени в член 16, параграф 2. Тези времеви рамки се определят във връзка със статута на пребиваване или посещение на ползвателите на цифровото евро.***

***4. В рамките на Директива и Регламент (ЕС) 2015/2366 [ДПУ 3/РПУ] доставчиците на платежни услуги могат да предоставят на търговци, пребиваващи или установени в държава членка, чиято валута не е еврото, или в трета държава платежни услуги в цифрово евро, които им позволяват да получават платежни операции в цифрово евро от лица, принадлежащи към категориите, определени в параграф 1, дори ако условията, посочени в членове 18, 19 и 20 не са изпълнени, при спазване на националното законодателство на тази държава членка или трета държава. Доставчиците на платежни услуги не следва да позволяват на тези търговци да държат цифрово евро, докато не бъдат изпълнени условията, посочени в членове 18, 19 и 20.***

Or. en

**Изменение 705**
**Реджина Дохърти**

**Предложение за регламент**
**Член 12 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 12а*** |
| | ***Ползватели на цифровото евро*** |
| | ***1. Доставчиците на платежни услуги могат да предоставят платежни услуги в цифрово евро на:*** |
| | ***а) физически и юридически лица, пребиваващи или установени в държавите членки, чиято валута е еврото;*** |
| | ***б) физически и юридически лица, които са открили платежна сметка в цифрово евро по времето, когато са пребивавали или са били установени в държавите членки, чиято валута е еврото, но вече не пребивават или не са установени в тези държави членки;*** |
| | ***в) посетители в държавите членки, чиято валута е еврото;*** |
| | ***г) физически и юридически лица, пребиваващи или установени в държави членки, чиято валута не е еврото, при спазване на условията, определени в член 18;*** |
| | ***д) физически и юридически лица, пребиваващи или установени в трети държави, включително територии с парично споразумение със Съюза, при спазване на условията, определени в членове 19 и 20.*** |
| | ***е) граждани на Съюза, които пребивават в държава членка, чиято валута не е еврото, или в трета държава, и юридически лица, установени в държава членка, чиято валута не е еврото, когато тези граждани или юридически лица*** |

***упражняват правото си на свободно движение в държава членка, чиято валута е еврото.***

***2. За целите на буква а) пребиваващите лица включват както гражданите на Съюза, така и гражданите на трети държави, които се ползват от права на пребиваване съгласно правото на Съюза или националното право.***

***3. Европейската централна банка може да ограничи достъпа до цифровото евро за ползвателите на цифровото евро, посочени в букви б) и в), при спазване на условията, определени в член 16, параграф 2.***

***4. В рамките на Директива и Регламент XXX [ДПУ 3/РПУ] доставчиците на платежни услуги могат да предоставят на търговци, пребиваващи или установени в държава членка, чиято валута не е еврото, или в трета държава платежни услуги в цифрово евро, които им позволяват да получават платежни операции в цифрово евро от лица, принадлежащи към категориите, определени в параграф 1, дори ако условията, посочени в членове 18, 19 и 20 не са изпълнени, при спазване на националното законодателство на тази държава членка или трета държава. Доставчиците на платежни услуги не следва да позволяват на тези търговци да държат цифрово евро, докато не бъдат изпълнени условията, посочени в членове 18, 19 и 20.***

Or. en

**Изменение 706**
**Рада Лайкова, Зигберт Франк Дрьозе**
от името на групата ESN

**Предложение за регламент**
**Член 12 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Цифровото евро е конвертируемо с евробанкнотите и евромонетите по номинална стойност. | 1. Цифровото евро е конвертируемо с евробанкнотите и евромонетите по номинална стойност. ***Конвертирането между пари в брой и цифрово евро е възможно по всяко време, незабавно и без такси. Кредитните институции предоставят услуги за конвертиране между цифровото евро и банкнотите и монетите в евро.*** |

Or. en

*Обосновка*

*Осигурява практическата равностойност на паричните средства в брой и цифровото евро, като гарантира свободна, незабавна и безусловна конвертируемост, и по този начин предотвратява скрити конфликти, забавяния или такси.*

**Изменение 707**
**Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – заглавие**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Доставчици на платежни услуги | Доставчици на платежни услуги***, които разпространяват цифрово евро*** |

Or. en

**Изменение 708**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – заглавие**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Доставчици на платежни услуги | Доставчици на платежни услуги***, които разпространяват цифрово евро*** |

Or. en

**Изменение 709**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| В рамките на Директива 2015/2366 доставчиците на платежни услуги може да предоставят платежните услуги в цифрово евро, посочени в приложение I***,*** ***на***: | В рамките на Директива ***(ЕС)*** 2015/2366 доставчиците на платежни услуги може да предоставят платежните услуги в цифрово евро, посочени в приложение I ***към настоящия регламент, по отношение на офлайн цифровото евро, както и платежните услуги в цифрово евро, посочени в приложение Iа към настоящия регламент, по отношение на онлайн цифровото евро***, на: |

Or. en

**Изменение 710**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| В рамките на Директива ***2015/2366*** доставчиците на платежни услуги ***може*** да предоставят ***платежните*** услуги в цифрово евро***, посочени в приложение I, на:*** | В рамките на Директива ***и Регламент [ДПУ 3/РПУ] и без да се засягат член 14, параграф 1, член 14, параграф 1а и член 14, параграф 2,*** доставчиците на платежни услуги ***могат*** да предоставят ***платежни*** услуги в цифрово евро***.*** |

Or. en

**Изменение 711**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| В рамките на Директива 2015/2366 доставчиците на платежни услуги може да предоставят ***платежните*** услуги в цифрово евро, посочени в приложение ***I***, на: | В рамките на Директива 2015/2366 доставчиците на платежни услуги може да предоставят ***по тяхно искане основните платежни*** услуги в цифрово евро, посочени в приложение ***II***, на: |

Or. en

**Изменение 712**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***В рамките на Директива 2015/2366*** доставчиците на платежни услуги може да предоставят платежните услуги в цифрово евро, посочени в приложение I, на: | ***Само*** доставчиците на платежни услуги ***от ЕС*** може да предоставят платежните услуги в цифрово евро, посочени в приложение I, на: |

Or. en

**Изменение 713**
**Джовани Крозето, Денис Неши, Франческо Вентола, Мариятереза Вивалдини, Марко Скуарта**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***В рамките*** на ***Директива 2015/2366*** | ***Само доставчиците*** на ***платежни*** |

***доставчиците*** на ***платежни услуги*** може да предоставят платежните услуги в цифрово евро, посочени в приложение I, на:

***услуги под надзора*** на ***ЕС,*** може да предоставят платежните услуги в цифрово евро, посочени в приложение I, на:

Or. en

**Изменение 714**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***а) физически и юридически лица, пребиваващи или установени в държавите членки, чиято валута е еврото;*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 715**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***б) физически и юридически лица, които са открили сметка в цифрово евро по времето, когато са пребивавали или са били установени в държавите членки, чиято валута е еврото, но вече не пребивават или не са установени в тези държави членки;*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 716**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 – буква в**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***в) посетители;*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 717**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 – буква г**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***г) физически и юридически лица, пребиваващи или установени в държави членки, чиято валута не е еврото, при спазване на условията, определени в член 18;*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 718**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – първа алинея – буква д**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***д) физически и юридически лица, пребиваващи или установени в трети държави, включително територии с парично споразумение със Съюза, при спазване на условията, определени в членове 19 и 20.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 719**

**Хана Гронкиевич-Валц, Зигфрид Мурешан, Арба Кокалари, Януш Левандовски**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 – буква д а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***да) граждани на Съюза, които пребивават в държава членка, чиято валута не е еврото, или в трета държава, и юридически лица, установени в държава членка, чиято валута не е еврото, когато тези граждани или юридически лица упражняват правото си на свободно движение в държава членка, чиято валута е еврото.*** |

Or. en

*Обосновка*

*Целта на изменението е да се гарантира достъп до услугите, свързани с цифровото евро, и за граждани, които пребивават в държава извън еврозоната и които упражняват правото си на свободно движение в държава членка, чиято валута е еврото. Важно е да се гарантира, че групи като работници, самостоятелно заети лица, студенти или лица, предоставящи услуги в такива държави членки, имат равен достъп до услугите, свързани с цифровото евро.*

**Изменение 720**
**Еникьо Дьори, Томаш Кубин, Ярослава Покорна Йерманова**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 – буква д а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***да) граждани на Съюза, които пребивават в държава членка, чиято валута не е еврото, или в трета държава, и юридически лица, установени в държава членка, чиято валута не е еврото, когато тези граждани или юридически лица упражняват правото си на свободно движение в държава членка, чиято валута е еврото.*** |

Or. en

**Изменение 721**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Доставчиците на платежни услуги, които изберат да предлагат основни платежни услуги в цифрово евро на физически лица, или които правят това по искане на своите клиенти съгласно член 14, параграф 1, предоставят пълния набор от задължителни платежни услуги в цифрово евро, както е посочено в приложение II. Доставчиците на платежни услуги, които изберат да предлагат основни услуги по приемане на плащания на юридически лица, или които правят това по искане на своите клиенти съгласно член 14, параграф 1а, предоставят пълния набор от задължителни услуги по приемане на плащания, както е посочено в приложение IIа.*** |

Or. en

**Изменение 722**
**Сирпа Пиетикяйнен**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Доставчиците на платежни услуги, които решат да предоставят основни платежни услуги в цифрово евро на физически лица, или правят това по*** |

***искане на своите клиенти съгласно член 14, параграф 1, предоставят пълния набор от задължителни платежни услуги в цифрово евро, както е посочено в приложение II.***

***Доставчиците на платежни услуги, които решат да предоставят основни услуги по приемане на плащания на юридически лица, или правят това по искане на своите клиенти съгласно член 14, параграф 1а, предоставят пълния набор от задължителни услуги по приемане на плащания, както е посочено в приложение IIа.***

Or. en

**Изменение 723**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Доставчиците на платежни услуги, които решат да предоставят основни платежни услуги в цифрово евро на физически лица, или правят това по искане на своите клиенти съгласно член 14, параграф 1, предоставят пълния набор от задължителни платежни услуги в цифрово евро, както е посочено в приложение II.*** |

Or. en

**Изменение 724**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|

***Доставчиците на платежни услуги, които са оторизирани да предоставят платежни услуги в съответствие с Директива 2015/2366, могат да предоставят платежни услуги в цифрово евро въз основа на еквивалентността между платежните услуги и платежните услуги в цифрово евро, определени в приложение Va и приложение Vб.***

Or. en

**Изменение 725**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 б (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Доставчиците на платежни услуги, които решат да предоставят основни услуги по приемане на плащания на юридически лица, или правят това по искане на своите клиенти съгласно член 14, параграф 1а, предоставят пълния набор от задължителни услуги по приемане на плащания, както е посочено в приложение IIа.*** |

Or. en

**Изменение 726**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор, Лудек Нидермайер**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 б (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***За тази цел от доставчиците на платежни услуги, които желаят да предоставят еквивалентни*** |

***платежни услуги в цифрово евро, не се изисква да получат допълнително разрешение съгласно Директива и Регламент [ДПУ 3/РПУ].***

Or. en

**Изменение 727**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 в (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Доставчиците на платежни услуги, които решат да предоставят платежни услуги в цифрово евро на потребители, или правят това по искане на своите клиенти съгласно член 14, параграф 1, предоставят всички задължителни платежни услуги в цифрово евро, както е посочено в приложение II.*** |

Or. en

**Изменение 728**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 1 г (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Доставчиците на платежни услуги, които решат да предоставят услуги по приемане на плащания на в цифрово евро на търговци, или правят това по искане на своите клиенти съгласно член 14, параграф 1, предоставят всички задължителни услуги по приемане на плащания на в цифрово евро, както е посочено в приложение IIa.*** |

Or. en

**Изменение 729**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Европейската централна банка може да ограничи достъпа до и използването във времето на цифровото евро за ползвателите на цифровото евро, посочени в букви б) и в), при спазване на условията, определени в член 16, параграф 2. Тези времеви рамки се определят във връзка със статута на пребиваване или посещение на ползвателите на цифровото евро.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 730**
**Сибиле Берг**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Европейската централна банка може да ограничи достъпа до и използването във времето на цифровото евро за ползвателите на цифровото евро, посочени в букви б) и в), при спазване на условията, определени в член 16, параграф 2. Тези времеви рамки се определят във връзка със статута на пребиваване или посещение на ползвателите на цифровото евро.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 731**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Европейската централна банка може да ограничи достъпа до и използването във времето на цифровото евро за ползвателите на цифровото евро, посочени в букви б) и в), при спазване на условията, определени в член 16***,*** ***параграф 2. Тези времеви рамки се определят във връзка със статута на пребиваване или посещение на ползвателите на цифровото евро.*** | Европейската централна банка може да ограничи достъпа до и използването във времето на ***онлайн*** цифровото евро за ползвателите на цифровото евро, посочени в букви б) и в), при спазване на условията, определени в член 16. |

Or. en

**Изменение 732**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***За целите на буква а) пребиваващите лица включват както гражданите на Съюза, така и гражданите на трети държави, които се ползват от права на пребиваване съгласно правото на Съюза или националното право.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 733**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**

**Член 13 – параграф 1 – алинея 3 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Достъпът до и използването на автоматично вписване и отписване на онлайн цифровото евро се ограничават в случаите, посочени в буква в).*** |

Or. en

**Изменение 734**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 – алинея 3 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Достъпът до и използването на автоматично вписване и отписване на онлайн цифровото евро се ограничават в случаите, посочени в буква в).*** |

Or. en

**Изменение 735**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1а. Цифровото евро на едро се разпространява чрез поднадзорни посредници, участващи в инфраструктурата за сетълмент на Евросистемата. Офлайн разпространението на цифровото евро:*** |
| | ***а) се извършва само в контролирана*** |

***пилотска среда;***

***б) гарантира, че на ЕЦБ или на посредниците не се предават лични данни за операциите;***

***в) гарантира, че устройствата, които съхраняват офлайн токени, събират само минималните данни, необходими за предотвратяване на двойни разходи.***

Or. en

**Изменение 736**
**Енгин Ероглу**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1а. Доставчиците на платежни услуги не позволяват никакви автоматизирани механизми, които прехвърлят средства от платежна сметка на ползвател, която не е в цифрово евро, към сметката на ползвателя в цифрово евро с цел извършване на платежна операция. По-специално, така наречената „функция с обратен каскаден принцип“ е забранена. За всяко захранване на сметки в цифрово евро се изисква изрично и отделно разрешение от ползвателя независимо от платежната инструкция.*** |

Or. en

**Изменение 737**
**Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни ***услуги с обслужване*** по смисъла на Директива 2015/2366, ***дават*** възможност на ползвателите на цифровото евро ръчно или автоматично да вписват или отписват средства по своите платежни сметки в цифрово евро от или към платежни сметки, които не са в цифрово евро, ***или евробанкноти и евромонети***, ***когато доставчик*** на платежни услуги ***предоставя свързани с пари в брой услуги, при спазване*** на ***всички ограничения***, ***които Европейската централна банка може да приеме*** в ***съответствие с член 16*** от ***настоящия регламент***. | 2. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни ***сметки, които не са в цифрово евро*** по смисъла на Директива 2015/2366, ***могат само да предоставят*** възможност на ползвателите на цифровото евро ръчно или автоматично да вписват или отписват средства по своите платежни сметки в цифрово евро от или към платежни сметки, които не са в цифрово евро, ***открити при друг доставчик на платежни услуги***, ***само ако и двамата доставчици*** на платежни услуги ***са се споразумели по договор за условията за предоставяне на такава услуга. Такова вписване или отписване на средства се предлага безплатно на потребителите, освен когато става въпрос за платежна сметка в евро, която не е в цифрово евро, деноминирана във валута, различна от еврото. Настоящият параграф не се прилага по отношение на предоставянето на задължителни услуги по приемане на плащания от доставчици на платежни услуги за търговци***. |
| | Or. en |

**Изменение 738**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор, Лудек Нидермайер**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Доставчиците на платежни услуги***, които предоставят платежни услуги с обслужване по смисъла*** на ***Директива 2015/2366, дават възможност на ползвателите на цифровото евро ръчно или*** | 2. Доставчиците на платежни услуги ***правят общодостъпна и безплатна информацията относно специфичните характеристики*** на платежни ***услуги*** в цифрово евро и ***условията за тяхното*** |

***автоматично да вписват или отписват средства по своите*** платежни ***сметки*** в цифрово евро ***от или към платежни сметки, които не са в цифрово евро, или евробанкноти*** и ***евромонети, когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при спазване на всички ограничения, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие с член 16 от настоящия регламент***.

***разпространение***.

Or. en

**Изменение 739**
**Енгин Ероглу**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни услуги с обслужване по смисъла на Директива 2015/2366, дават възможност на ползвателите на цифровото евро ръчно или автоматично да вписват или отписват средства по своите платежни сметки в цифрово евро от или към платежни сметки, които не са в цифрово евро, или евробанкноти и евромонети, когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при спазване на всички ограничения, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие с член 16 от настоящия регламент. | 2. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни услуги с обслужване по смисъла на Директива 2015/2366, дават възможност на ползвателите на цифровото евро***, които вече са в договорни отношения с доставчика на платежни услуги,*** ръчно или автоматично да вписват или отписват средства по своите платежни сметки в цифрово евро от или към платежни сметки, които не са в цифрово евро***, открити при същия доставчик***, или евробанкноти и евромонети, когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при спазване на всички ограничения, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие с член 16 от настоящия регламент. |

Or. en

**Изменение 740**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни услуги с обслужване по смисъла на Директива 2015/2366, дават възможност на ***ползвателите на цифровото евро*** ръчно или автоматично да вписват или отписват средства по своите платежни сметки в цифрово евро от или към платежни сметки, които не са в цифрово евро, или евробанкноти и евромонети, когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги***, при спазване на всички ограничения, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие с член 16 от настоящия регламент***. | 2. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни услуги с обслужване по смисъла на Директива 2015/2366, дават възможност на ***своите клиенти*** ръчно или автоматично да вписват или отписват средства по своите платежни сметки в цифрово евро от или към платежни сметки, които не са в цифрово евро, или евробанкноти и евромонети, когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги. |

Or. en

**Изменение 741**
**Сибиле Берг**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни услуги с обслужване по смисъла на Директива 2015/2366, дават възможност на ползвателите на цифровото евро ръчно или автоматично да вписват или отписват средства по своите платежни сметки в цифрово евро от или към платежни сметки, които не са в цифрово евро, или евробанкноти и евромонети, когато доставчик на платежни услуги | 2. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни услуги с обслужване по смисъла на Директива 2015/2366, дават възможност на ползвателите на цифровото евро ръчно или автоматично да вписват или отписват средства по своите платежни сметки в цифрово евро от или към платежни сметки, които не са в цифрово евро, или евробанкноти и евромонети, когато доставчик на платежни услуги |

| | |
|---|---|
| предоставя свързани с пари в брой услуги***, при спазване на всички ограничения, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие с член 16 от настоящия регламент***. | предоставя свързани с пари в брой услуги. |

Or. en

**Изменение 742**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни услуги с обслужване по смисъла на Директива 2015/2366, дават възможност на ползвателите на цифровото евро ръчно ***или автоматично*** да вписват или отписват средства по своите платежни сметки в цифрово евро от или към платежни сметки, които не са в цифрово евро, или евробанкноти и евромонети, когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при спазване на всички ограничения, ***които Европейската централна банка може да приеме*** в ***съответствие с*** член 16 от настоящия регламент. | 2. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни услуги с обслужване по смисъла на Директива ***(ЕС)*** 2015/2366, дават възможност на ползвателите на ***онлайн*** цифровото евро ръчно да вписват или отписват средства по своите ***онлайн*** платежни сметки в цифрово евро***, независимо дали са открити при един и същ доставчик на платежни услуги или при различни доставчици на платежни услуги,*** от или към платежни сметки, които не са в цифрово евро, или ***чрез устройство за офлайн цифрово евро или посредством*** евробанкноти и евромонети, когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при спазване на всички ограничения, ***установени*** в член 16 от настоящия регламент. |

Or. en

**Изменение 743**
**Джовани Крозето, Денис Неши, Франческо Вентола, Мариятереза Вивалдини, Марко Скуарта**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни услуги с обслужване по смисъла на Директива 2015/2366, дават възможност на ползвателите на цифровото евро ръчно или автоматично да вписват или отписват средства по своите платежни сметки в цифрово евро от или към платежни сметки, които не са в цифрово евро, или евробанкноти ***и евромонети***, когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при спазване на всички ограничения, ***които Европейската централна банка може да приеме*** в съответствие с член 16 от настоящия регламент. | 2. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни услуги с обслужване по смисъла на Директива 2015/2366, дават възможност на ползвателите на цифровото евро ръчно или автоматично да вписват или отписват средства по своите платежни сметки в цифрово евро от или към платежни сметки, които не са в цифрово евро, или евробанкноти, когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при спазване на всички ограничения, в съответствие с член 16 от настоящия регламент. |

Or. en

**Изменение 744**
**Кристоф Гомар**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни услуги с обслужване по смисъла на Директива 2015/2366, дават възможност на ползвателите на цифровото евро ръчно или автоматично да вписват или отписват средства по своите платежни сметки в цифрово евро от или към платежни сметки, които не са в цифрово евро, или евробанкноти ***и евромонети***, когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при спазване на всички ограничения, които Европейската | 2. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни услуги с обслужване по смисъла на Директива 2015/2366, дават възможност на ползвателите на цифровото евро ръчно или автоматично да вписват или отписват средства по своите платежни сметки в цифрово евро от или към платежни сметки, които не са в цифрово евро, или евробанкноти, когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при спазване на всички ограничения, които Европейската |

| | |
|---|---|
| централна банка може да приеме в съответствие с член 16 от настоящия регламент. | централна банка може да приеме в съответствие с член 16 от настоящия регламент. |

Or. fr

**Изменение 745**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни услуги с обслужване по смисъла на Директива (ЕС) 2015/2366, дават възможност на ползвателите на онлайн цифровото евро автоматично да вписват или отписват средства по своите онлайн платежни сметки в цифрово евро, открити при един и същ доставчик на платежни услуги, от или към платежни сметки, които не са в цифрово евро, при спазване на всички ограничения, установени в член 16 от настоящия регламент.*** |

Or. en

**Изменение 746**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 2 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2б. Доставчиците на платежни услуги предоставят на физическите лица, използващи офлайн цифровото евро, функции за ръчно вписване и*** |

***отписване на средства въз основа на пари в брой, онлайн сметка в цифрово евро или която и да е платежна сметка, която не е в цифрово евро, посочена от ползвателя на офлайн цифровото евро, при спазване на всички ограничения, установени в членове 16 и 37.***

Or. en

**Изменение 747**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 2 в (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2в. Доставчиците на платежни услуги дават възможност на своите търговски клиенти автоматично да отписват средства чрез своите устройства за офлайн цифрово евро към платежни сметки, които не са в цифрово евро, посочени от търговеца.*** |

Or. en

**Изменение 748**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***3. Доставчиците на платежни услуги предоставят функции за вписване и отписване на ползвателите на цифровото евро:*** | ***заличава се*** |
| ***а) по всяко време, на непрекъсната основа, като вписването и отписването се извършват чрез*** | |

***платежни сметки, които не са в цифрово евро;***

***б) когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при които вписването и отписването се извършват чрез евробанкноти и евромонети.***

Or. en

**Изменение 749**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 3 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 3. Доставчиците на платежни услуги предоставят функции за вписване и отписване на ***ползвателите*** на цифровото евро: | 3. Доставчиците на платежни услуги предоставят функции за вписване и отписване на ***своите клиенти, които са и ползватели*** на цифровото евро: |

Or. en

**Изменение 750**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 3 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) по всяко време, ***на непрекъсната основа,*** като вписването и отписването се извършват чрез платежни сметки, които не са в цифрово евро; | а) по всяко време, като вписването и отписването се извършват чрез платежни сметки, които не са ***в цифрово евро, чрез устройства за офлайн цифрово евро или онлайн платежни сметки*** в цифрово евро; |

Or. en

**Изменение 751**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 3 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при които вписването и отписването се извършват чрез евробанкноти и евромонети. | б) когато ***и където*** доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при които вписването и отписването се извършват чрез евробанкноти и евромонети. ***Кога и къде да се предоставят услуги, свързани с пари в брой, остава по преценка на доставчика на платежни услуги, без да се засягат други законодателни разпоредби, които оказват влияние върху такива решения.*** |

Or. en

**Изменение 752**
**Джовани Крозето, Денис Неши, Франческо Вентола, Мариятереза Вивалдини, Марко Скуарта**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 3 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при които вписването и отписването се извършват чрез евробанкноти ***и евромонети***. | б) когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при които вписването и отписването се извършват чрез евробанкноти. ***Когато свързаната с пари в брой услуга се предоставя чрез терминално устройство (АТМ), изискването за вписване или отписване на средства се ограничава до евробанкноти.*** |

Or. en

**Изменение 753**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 3 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при които вписването и отписването се извършват чрез евробанкноти ***и евромонети***. | б) когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при които вписването и отписването се извършват чрез евробанкноти. |

Or. en

**Изменение 754**
**Кристоф Гомар**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 3 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при които вписването и отписването се извършват чрез евробанкноти ***и евромонети***. | б) когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с пари в брой услуги, при които вписването и отписването се извършват чрез евробанкноти. |

Or. fr

**Изменение 755**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 3 – буква б а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ба) когато свързаната с пари в брой услуга се предоставя чрез терминално устройство (АТМ), изискването за вписване или отписване на средства се ограничава*** |

***до евробанкноти.***

Or. en

**Изменение 756**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 3 – буква б а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ба) когато парите в брой се предоставят чрез банкомат, изискването за вписване или отписване на средства се ограничава до евробанкноти.*** |

Or. en

**Изменение 757**
**Сибиле Берг**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***4. Доставчиците на платежни услуги, предоставящи платежни услуги с обслужване на сметки по смисъла на Директива 2015/2366, дават възможност на ползвателите на цифровото евро:*** | ***заличава се*** |
| ***а) наличностите им в цифрово евро, надвишаващи евентуалните ограничения, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие с член 16, да бъдат автоматично отписани и прехвърлени в платежна сметка, която не е в цифрово евро, когато бъде получена онлайн платежна операция в цифрово евро;*** | |

***б) да извършат онлайн платежна операция в цифрово евро, когато сумата на операцията надвишава техните наличности в цифрово евро.***

***За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги свързват всяка платежна сметка в цифрово евро с една единствена платежна сметка, която не е в цифрово евро, посочена от ползвателите на цифровото евро. На ползвателите на цифровото евро се разрешава да поддържат тази определена платежна сметка, която не е в цифрово евро, при доставчик на платежни услуги, различен от този, при който се поддържа дадена платежна сметка в цифрово евро.***

Or. en

**Изменение 758**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Доставчиците на платежни услуги, предоставящи платежни услуги с обслужване на сметки по смисъла на Директива 2015/2366, дават възможност на ползвателите на цифровото евро:*** | ***заличава се*** |
| ***а) наличностите им в цифрово евро, надвишаващи евентуалните ограничения, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие с член 16, да бъдат автоматично отписани и прехвърлени в платежна сметка, която не е в цифрово евро, когато бъде получена онлайн платежна операция*** | |

***в цифрово евро;***

***б) да извършат онлайн платежна операция в цифрово евро, когато сумата на операцията надвишава техните наличности в цифрово евро.***

Or. en

**Изменение 759**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Доставчиците на платежни услуги, предоставящи ***платежни*** услуги ***с обслужване на сметки по смисъла на Директива 2015/2366***, дават възможност на ползвателите на цифровото евро: | Доставчиците на платежни услуги, предоставящи услуги ***по вписване и отписване на средства съгласно параграф 1 и параграф 2***, дават възможност на ползвателите на цифровото евро: |

Or. en

**Изменение 760**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Доставчиците на платежни услуги, предоставящи платежни услуги с обслужване на сметки по смисъла на Директива 2015/2366, дават възможност на ползвателите на цифровото евро: | Доставчиците на платежни услуги, предоставящи платежни услуги с обслужване на сметки по смисъла на Директива ***(ЕС)*** 2015/2366, дават възможност на ползвателите на ***онлайн*** цифровото евро: |

Or. en

**Изменение 761**
**Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Доставчиците на платежни услуги, предоставящи ***платежни*** услуги ***с обслужване на сметки по смисъла на Директива 2015/2366***, дават възможност на ползвателите на цифровото евро: | Доставчиците на платежни услуги, предоставящи услуги ***по вписване и отписване на средства съгласно параграф 1 и параграф 2***, дават възможност на ползвателите на цифровото евро: |

Or. en

**Изменение 762**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) наличностите им в цифрово евро, надвишаващи ***евентуалните ограничения, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие с член 16***, да бъдат автоматично отписани и прехвърлени в платежна сметка, която не е в цифрово евро, когато бъде получена онлайн платежна операция в цифрово евро; | а) наличностите им в цифрово евро, надвишаващи ***ограничението за наличностите от 500 евро***, да бъдат автоматично отписани и прехвърлени в платежна сметка, която не е в цифрово евро, когато бъде получена онлайн платежна операция в цифрово евро; |

Or. en

**Изменение 763**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| а) наличностите им в цифрово евро, надвишаващи евентуалните ограничения, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие с член 16, да бъдат автоматично отписани и прехвърлени в платежна сметка, която не е в цифрово евро, когато бъде получена онлайн платежна операция в цифрово евро; | а) наличностите им в цифрово евро, надвишаващи евентуалните ограничения, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие с член 16, да бъдат автоматично отписани и прехвърлени в платежна сметка, ***открита при същия доставчик на платежни услуги,*** която не е в цифрово евро, когато бъде получена онлайн платежна операция в цифрово евро; |

Or. en

**Изменение 764**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) наличностите им в цифрово евро, надвишаващи евентуалните ограничения, ***които Европейската централна банка може да приеме*** в съответствие с член 16, да бъдат автоматично отписани и прехвърлени в платежна сметка, която не е в цифрово евро, когато бъде получена онлайн платежна операция в цифрово евро; | а) наличностите им в ***онлайн*** цифрово евро, надвишаващи евентуалните ограничения, ***приети*** в съответствие с член 16, да бъдат автоматично отписани и прехвърлени в платежна сметка, която не е в цифрово евро, когато бъде получена онлайн платежна операция в цифрово евро; |

Or. en

**Изменение 765**
**Хана Гронкиевич-Валц, Зигфрид Мурешан, Арба Кокалари, Януш Левандовски**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 1 – буква а а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***аа) В рамките на Директива 2015/2366 доставчиците на*** |

***платежни услуги могат да предоставят на търговци, пребиваващи или установени в държава членка, чиято валута не е еврото, или в трета държава платежни услуги в цифрово евро, които им позволяват да получават платежни операции в цифрово евро от лица, принадлежащи към категориите, определени в параграф 1, дори ако условията, посочени в членове 18 – 20 не са изпълнени, при спазване на националното законодателство на тази държава членка или трета държава. Доставчиците на платежни услуги не следва да позволяват на тези търговци да държат цифрово евро, докато не бъдат изпълнени условията, посочени в членове 18 – 20.***

Or. en

*Обосновка*

*Изменението има за цел да позволи на търговците, установени извън еврозоната, да получават плащания в цифрово евро, извършени чрез цифрово евро, независимо дали отговарят на: i) условието за подписване на споразумението между Европейската централна банка и съответната национална централна банка, уредено в член 18 от регламента; ii) условието за подписване на споразумението между Съюза и третата държава, уредено в член 19 от регламента; iii) условието за изменение на съответните парични споразумения между Съюза и трети държави или територии съгласно парично споразумение, уредено в член 20 от регламента. Освен това се уточнява, че тези търговци няма да имат ограничение за наличности, за да не се предизвикат отрицателни ефекти върху балансите на Европейската централна банка и националните централни банки, върху паричния суверенитет и финансовата стабилност на държавите членки, чиято валута не е еврото, както и върху изпълнението на критериите за присъединяване към еврозоната и процеса, предвиден в член 140 от ДФЕС за държавите членки, чиято валута не е еврото. Важно е да се гарантира, че търговците извън еврозоната могат да приемат плащания в цифрово евро, ако желаят, както е понастоящем с евро във физическа форма и с пари на търговска банка.*

**Изменение 766**
**Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) да ***извършат онлайн*** платежна операция в цифрово евро, ***когато*** сумата на операцията ***надвишава техните наличности*** в цифрово евро. | б) да ***инициират*** платежна операция в цифрово евро, ***въпреки че сумата на наличностите на платеца в цифрово евро е по-малка от*** сумата на операцията***, като автоматично тегли средства от свързана платежна сметка, която не е*** в цифрово евро***, ако по платежната сметка на платеца, която не е в цифрово евро, са налични достатъчно средства***. |

Or. en

**Изменение 767**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) да ***извършат онлайн*** платежна операция в цифрово евро, ***когато*** сумата на операцията ***надвишава техните наличности*** в цифрово евро. | б) да ***инициират*** платежна операция в цифрово евро, ***въпреки че сумата на наличностите на платеца в цифрово евро е по-малка от*** сумата на операцията***, като автоматично тегли средства от свързана платежна сметка, която не е*** в цифрово евро***, ако по платежната сметка на платеца, която не е в цифрово евро, са налични достатъчно средства***. |

Or. en

**Изменение 768**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) да извършат онлайн платежна операция в цифрово евро, когато сумата на операцията надвишава техните наличности в цифрово евро. | б) да извършат онлайн платежна операция в цифрово евро, когато сумата на операцията надвишава техните наличности в цифрово евро***, от платежна сметка, която не е в цифрово евро, открита при същия доставчик на платежни услуги***. |

Or. en

**Изменение 769**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги свързват всяка платежна сметка в цифрово евро с една единствена платежна сметка, която не е в цифрово евро, посочена от ползвателите на цифровото евро. На ползвателите на цифровото евро се разрешава да поддържат тази определена платежна сметка, която не е в цифрово евро, при доставчик на платежни услуги, различен от този, при който се поддържа дадена платежна сметка в цифрово евро.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 770**
**Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги свързват всяка платежна сметка в цифрово евро с една ***единствена платежна сметка***, ***която*** не ***е*** в цифрово евро***, посочена от ползвателите на цифровото евро. На ползвателите на цифровото евро се разрешава да поддържат тази определена платежна сметка, която не е в цифрово евро, при доставчик на платежни услуги, различен от този, при който се поддържа дадена платежна сметка в цифрово евро.*** | За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги свързват всяка платежна сметка в цифрово евро с една ***или повече платежни сметки***, ***които*** не ***са*** в цифрово евро ***и са открити при същия или друг*** доставчик на платежни услуги, ***посочени*** от ***ползвателите на цифровото*** евро. |

Or. en

**Изменение 771**
**Енгин Ероглу**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги свързват всяка платежна сметка в цифрово евро с една единствена платежна сметка***, която не е*** в ***цифрово*** евро, ***посочена от ползвателите на цифровото евро. На ползвателите на цифровото евро се разрешава да поддържат тази определена платежна сметка, която не е в цифрово евро, при доставчик на платежни услуги, различен от този, при който се поддържа дадена*** | За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги свързват всяка платежна сметка в цифрово евро с една единствена платежна сметка в евро, ***открита при същия*** доставчик на платежни услуги, ***посочена*** от ***ползвателите на цифровото*** евро. |

***платежна сметка в цифрово евро.***

Or. en

**Изменение 772**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги свързват всяка платежна сметка в цифрово евро с една единствена платежна сметка, която не е в цифрово евро, посочена от ползвателите на цифровото евро. ***На ползвателите на цифровото евро се разрешава да поддържат тази определена платежна сметка, която не е в цифрово евро, при доставчик на платежни услуги, различен от този, при който се поддържа дадена платежна сметка в цифрово евро.*** | За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги свързват всяка платежна сметка в цифрово евро с една единствена платежна сметка, която не е в цифрово евро, посочена от ползвателите на цифровото евро. |

Or. en

**Изменение 773**
**Кристоф Гомар**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги свързват всяка платежна сметка в цифрово евро с една единствена | За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги свързват всяка платежна сметка в цифрово евро с една единствена |

| | |
|---|---|
| платежна сметка, която не е в цифрово евро, посочена от ползвателите на цифровото евро***. На ползвателите на цифровото евро се разрешава да поддържат тази определена платежна сметка***, ***която не е в цифрово евро, при доставчик на*** платежни услуги***, различен от този, при който се поддържа дадена платежна сметка в цифрово евро***. | платежна сметка, която не е в цифрово евро, посочена от ползвателите на цифровото евро, ***поддържана при същия доставчик на*** платежни услуги. |

Or. fr

**Изменение 774**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги свързват всяка платежна сметка в цифрово евро с една единствена платежна сметка, която не е в цифрово евро, посочена от ползвателите на цифровото евро. На ползвателите на цифровото евро се разрешава да поддържат тази определена платежна сметка, която не е в цифрово евро, при доставчик на платежни услуги, различен от този, при който се поддържа дадена платежна сметка в цифрово евро. | За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги свързват всяка ***онлайн*** платежна сметка в цифрово евро с една единствена платежна сметка, която не е в цифрово евро, посочена от ползвателите на цифровото евро. На ползвателите на цифровото евро се разрешава да поддържат тази определена платежна сметка, която не е в цифрово евро, при доставчик на платежни услуги, различен от този, при който се поддържа дадена ***онлайн*** платежна сметка в цифрово евро***, за целите на ръчното вписване и отписване на средства, с изключение на автоматичното отписване на средства за юридически лица. За други цели, различни от посочените в букви а) и б), автоматичното вписване и отписване на средства се извършват в рамките на един и същ доставчик на платежни услуги.*** |

Or. en

**Изменение 775**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги свързват всяка платежна сметка в цифрово евро с една ***единствена платежна сметка***, ***която*** не ***е*** в цифрово евро, ***посочена*** от ползвателите на цифровото евро. На ползвателите на цифровото евро се разрешава да поддържат тази определена платежна сметка, която не е в цифрово евро, при доставчик на платежни услуги, различен от този, при който се поддържа дадена платежна сметка в цифрово евро. | За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги свързват всяка платежна сметка в цифрово евро с една ***или повече платежни сметки***, ***които*** не ***са*** в цифрово евро ***и са открити при същия или друг доставчик на деноминирани в евро платежни услуги***, ***посочени*** от ползвателите на цифровото евро. На ползвателите на цифровото евро се разрешава да поддържат тази определена платежна сметка, която не е в цифрово евро, при доставчик на платежни услуги, различен от този, при който се поддържа дадена платежна сметка в цифрово евро. |

Or. en

**Изменение 776**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги | За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги |

| | |
|---|---|
| свързват всяка платежна сметка в цифрово евро с една единствена платежна сметка, която не е в цифрово евро, посочена от ползвателите на цифровото евро. ***На*** ползвателите на цифровото евро ***се разрешава*** да поддържат тази определена платежна сметка, която не е в цифрово евро, при доставчик на платежни услуги, различен от този, при който се поддържа дадена платежна сметка в цифрово евро. | свързват всяка платежна сметка в цифрово евро с една единствена платежна сметка, която не е в цифрово евро, посочена от ползвателите на цифровото евро. ***Доставчиците на платежни услуги могат да предлагат на*** ползвателите на цифровото евро да поддържат тази определена платежна сметка, която не е в цифрово евро, при доставчик на платежни услуги, различен от този, при който се поддържа дадена платежна сметка в цифрово евро. |

Or. en

*Обосновка*

*Настоящият регламент следва да позволи на доставчиците на платежни услуги да определят отношенията си въз основа на договорни споразумения. Налагането на задължително отворено вписване на средства излиза извън обхвата на настоящия регламент и би нарушило съществуващите договорни отношения между доставчиците на платежни услуги, като същевременно рискува да доведе до нарушаване на конкуренцията. Въздействието върху пазара и конкуренцията се оценява след достатъчно дълъг период от въвеждането на цифровото евро, като при необходимост е възможно преразглеждане на разпоредбите за отворено вписване на средства. Механизмите за обратен каскаден принцип и каскаден принцип винаги са възможни чрез публичния вариант, предоставен от определените субекти.*

**Изменение 777**
**Паскуале Тридико**
от името на групата The Left
**Гаетано Педула, Юси Сарамо**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***4а. Доставчиците на платежни услуги, разпространяващи цифровото евро, предоставят при поискване и безплатно физическо устройство на приносител, като карта или равностоен защитен хардуерен носител, способен да съхранява и използва цифровото евро както за офлайн, така и за онлайн плащания.*** |

***Достъпът до физическото устройство на приносителя не изисква от ползвателя да притежава платежна сметка, която не е в евро, в съответствие с член 14, параграф 3 от настоящия регламент. Държавите членки определят субектите, посочени в член 1, букви а), б), в), г) и е) от Директива 2015/2366, които да действат като дистрибутори на физическото устройство на приносител. Европейската централна банка установява стандартите за оперативна съвместимост, сигурност и технически стандарти, необходими за да се гарантира, че физическите устройства на приносител могат да се използват за онлайн и офлайн плащания с цифрово евро.***

Or. en

**Изменение 778**
**Томаш Кубин, Еникьо Дьори, Ярослава Покорна Йерманова**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***4а. В рамките на Директива 2015/2366 доставчиците на платежни услуги могат да предоставят на търговци, пребиваващи или установени в държава членка, чиято валута не е еврото, или в трета държава платежни услуги в цифрово евро, които им позволяват да получават платежни операции в цифрово евро от лица, принадлежащи към категориите, определени в параграф 1, дори ако условията, посочени в членове 18, 19 и 20 не са изпълнени, при спазване на националното законодателство на*** |

***тази държава членка или трета държава. Доставчиците на платежни услуги не следва да позволяват на тези търговци да държат цифрово евро, докато не бъдат изпълнени условията, посочени в членове 18, 19 и 20.***

Or. en

**Изменение 779**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 4 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***4а. За целите на предоставянето на платежни услуги в цифрово евро на юридически лица, които са задължени да приемат цифрово евро съгласно глава III от настоящия регламент, доставчиците на платежни услуги предоставят при поискване възможността за иницииране на операции по възстановяване на средства и възможността за отлагане на автоматичното отписване на средства, както е посочено в член 13, параграф 4, буква а), за да се даде възможност за групово отписване на цифрово евро към тяхната платежна сметка, която не е в цифрово евро, за максимален срок от 24 часа.*** |

Or. en

**Изменение 780**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 5**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***5. Цифровото евро, разпространявано от доставчиците на платежни услуги, е конвертируемо по номинална стойност с безналичните пари и електронните пари, деноминирани в евро.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 781**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 6**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***6. За целите на платежните услуги в цифрово евро ползвателите на цифровото евро влизат в договорни отношения само с ДПУ. Ползвателите на цифровото евро не може да имат каквито и да било договорни отношения с Европейската централна банка или националните централни банки.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 782**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 6**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 6. За целите на платежните услуги в цифрово евро ползвателите на цифровото евро влизат в договорни отношения само с ДПУ. Ползвателите | 6. За целите на платежните услуги в цифрово евро ползвателите на цифровото евро влизат в договорни отношения само с ДПУ. Ползвателите |

| | |
|---|---|
| на цифровото евро не може да имат каквито и да било договорни отношения с Европейската централна банка или националните централни банки. | на цифровото евро не може да имат каквито и да било договорни отношения с Европейската централна банка или националните централни банки. ***Това не засяга възможността за посочване на националната централна банка като един от определените субекти на държава членка, които разпространяват цифровото евро в съответствие с член 14б.*** |
| | Or. en |

**Изменение 783**
**Маркус Фербер**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 6**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 6. За целите на платежните услуги в цифрово евро ползвателите на цифровото евро влизат в договорни отношения само с ДПУ. Ползвателите на цифровото евро не може да имат каквито и да било договорни отношения с Европейската централна банка или националните централни банки. | 6. За целите на платежните услуги в цифрово евро ползвателите на цифровото евро влизат в договорни отношения само с ДПУ. Ползвателите на цифровото евро не може да имат каквито и да било договорни отношения с Европейската централна банка или националните централни банки. ***Настоящата разпоредба не засяга отговорността на Европейската централна банка или на националните централни банки по въпроси, които са под техен пряк контрол във връзка с цифровото евро.*** |
| | Or. en |

**Изменение 784**
**Джовани Крозето, Денис Неши, Франческо Вентола, Мариятереза Вивалдини, Марко Скуарта**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 6**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 6. За целите на ***платежните услуги*** в цифрово евро ползвателите на цифровото евро влизат в договорни отношения само с ДПУ. Ползвателите на цифровото евро не може да имат каквито и да било договорни отношения с Европейската централна банка или националните централни банки. | 6. За целите на ***услугите*** в цифрово евро ползвателите на цифровото евро влизат в договорни отношения само с ДПУ ***само въз основа на общ минимален набор от задължителни разпоредби, определени от Европейската централна банка***. Ползвателите на цифровото евро не може да имат каквито и да било договорни отношения с Европейската централна банка или националните централни банки. |

Or. en

**Изменение 785**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 6 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***6а. Физическите лица не разполагат с повече от едно устройство за офлайн цифрово евро.*** |

Or. en

**Изменение 786**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 7**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***7. Ползвателите на цифровото евро може да имат една или няколко платежни сметки в цифрово евро при един и същ или различни доставчици на платежни услуги.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 787**
**Джовани Крозето, Денис Неши, Франческо Вентола, Мариятереза Вивалдини, Марко Скуарта**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 7**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 7. Ползвателите на цифровото евро може да имат една ***или няколко платежни сметки*** в цифрово евро ***при един и същ или различни доставчици на платежни услуги***. | 7. Ползвателите на цифровото евро може да ***само*** имат една ***платежна сметка*** в цифрово евро. |
| | През първите 5 години, с цел да се гарантира целостта на разпространението на цифровото евро, платежната сметка в цифрово евро на ползвател, който вече притежава платежна сметка, която не е в цифрово евро, се свързва договорно със същия доставчик на платежни услуги. ***Това свързване гарантира, че операциите по вписване и отписване на средства, както и платежните операции, надвишаващи ограниченията за наличностите в цифрово евро, се извършват чрез съществуващата платежна сметка на ползвателя, която не е в цифрово евро.*** |

Or. en

**Изменение 788**
**Енгин Ероглу**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 7**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 7. Ползвателите на цифровото евро може да имат една ***или няколко*** | 7. Ползвателите на цифровото евро може да имат една ***платежно сметка*** в |

***платежни сметки*** в цифрово евро при един и същ ***или различни*** доставчици на платежни услуги.

цифрово евро при един и същ доставчици на платежни услуги.

Or. en

**Изменение 789**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 7**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 7. Ползвателите на цифровото евро може да имат една или ***няколко*** платежни сметки в цифрово евро при един и същ или различни доставчици на платежни услуги. | 7. Ползвателите на цифровото евро може да имат една или ***повече онлайн*** платежни сметки в цифрово евро при един и същ ***доставчик на платежни услуги*** или ***при*** различни доставчици на платежни услуги. |

Or. en

**Изменение 790**
**Лудек Нидермайер**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 7 – алинея 1 (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***При откриването на нова платежна сметка в цифрово евро доставчикът на платежни услуги проверява дали ползвателят вече притежава или е съпритежател на други платежни сметки в цифрово евро, както е посочено в член 16, параграф 7, и определя ограничението за наличностите по такъв начин, че общите наличности на ползвателя да не надвишават максималното ограничение за наличностите, установено съгласно член 16,*** |

***параграф 6 и 7.***

Or. en

**Изменение 791**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 8**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***8. Доставчиците на платежни услуги правят общодостъпна и безплатна информацията относно специфичните характеристики на платежни услуги в цифрово евро и условията за тяхното разпространение.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 792**
**Фернандо Наварете Рохас, Маркус Фербер, Щефан Бергер, Даниел Каспари, Ралф Зеекац, Кристоф Гомар, Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Антонио Лопес-Истурис Уайт**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 8**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 8. Доставчиците на платежни услуги ***правят общодостъпна и*** безплатна ***информацията*** относно специфичните характеристики на платежни услуги в цифрово евро и условията за тяхното разпространение. | 8. ***От датата на емитиране на цифровото евро*** доставчиците на платежни услуги ***предоставят на клиентите си*** безплатна ***информация*** относно специфичните характеристики на платежни услуги в цифрово евро и условията за тяхното разпространение. |

Or. en

**Изменение 793**
**Ауке Зейлстра, Пиер Папи**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 8**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 8. Доставчиците на платежни услуги ***правят общодостъпна и*** безплатна ***информацията*** относно специфичните характеристики на платежни услуги в цифрово евро и условията за тяхното разпространение. | 8. Доставчиците на платежни услуги ***предоставят на клиентите си*** безплатна ***и достъпна информация*** относно специфичните характеристики на платежни услуги в цифрово евро и условията за тяхното разпространение. |

Or. en

**Изменение 794**
**Никос Папандреу, Орор Лалюк, Евелин Регнер, Карла Тавареш, Хонас Фернандес, Томас Баяда, Матиас Еке, Ерo Хейнелуома**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 8 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***8а. Доставчиците на платежни услуги, разпространяващи цифровото евро, прилагат икономически ефективни системи и процеси за основни платежни услуги в цифрово евро. Европейската централна банка може да издава технически стандарти и оперативни насоки за насърчаване на ефективността, оперативната съвместимост и минимизиране на разходите при предоставянето на услуги, свързани с цифровото евро. Доставчиците на платежни услуги си сътрудничат с Европейската централна банка при:*** |
| | ***а) споделянето на анонимизирани данни за разходите и оперативни данни с цел установяване на референтни показатели за ефективност;*** |
| | ***б) приемането на общи стандарти и интерфейси, които намаляват*** |

***разходите за интеграция и експлоатация;***

***в) определянето и прилагането на най-добри практики за икономически ефективно предоставяне на услуги;***

***г) проучването на решения за споделена инфраструктура, когато е целесъобразно, с цел минимизиране на дублиращите се разходи.***

Or. en

**Изменение 795**
**Марко Фалконе, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман**

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 8 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***8а. През първите 3 години, с цел да се гарантира целостта на разпространението на цифровото евро, платежната сметка в цифрово евро на ползвател, който вече притежава платежна сметка, която не е в цифрово евро, се свързва договорно със същия доставчик на платежни услуги. Това свързване гарантира, че операциите по вписване и отписване на средства, както и платежните операции, надвишаващи ограниченията за наличностите в цифрово евро, се извършват чрез съществуващата платежна сметка на ползвателя, която не е в цифрово евро.*** |

Or. en

**Изменение 796**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 8 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***8а. От доставчиците на платежни услуги не се изисква да предоставят услугите, свързани с изпълнението на офлайн платежни операции в цифрово евро, освен ако не действат в качеството на определен субект в съответствие с член 14б.*** |

Or. en

**Изменение 797**
**Дамиан Бьозелагер**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за регламент**
**Член 13 – параграф 8 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***8б. Доставчиците на платежни услуги дават възможност за иницииране и получаване на онлайн платежни операции в цифрово евро в отложен онлайн режим при определени условия, които се определят с акт за изпълнение на Европейската комисия. До приемането на този акт за изпълнение от доставчиците на платежни услуги не се изисква да предлагат отложени онлайн плащания.*** |

Or. en

**Изменение 798**
**Жил Боайе, Стефани Йон-Куртен, Били Келъхър, Людовит Одор**

**Предложение за регламент**
**Член 13 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
| --- | --- |
| | ***Член 13а*** |
| | ***Задължения на доставчиците на платежни услуги за вписване и отписване на средства*** |
| | ***1. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни услуги в цифрово евро съгласно член 13, и доставчиците на платежни услуги, които предоставят платежни сметки, които не са в цифрово евро, по смисъла на Директива и Регламент [ДПУ 3/РПУ], могат да дадат възможност на ползвателите на цифровото евро ръчно или автоматично да вписват или отписват средства в своите платежни сметки в цифрово евро, открити при друг доставчик на платежни услуги, от или в платежна сметка, която не е в цифрово евро. Такива услуги могат да се предлагат на доброволна основа чрез договорни споразумения между доставчиците на платежни услуги. Всички функции за вписване или отписване на средства съгласно настоящия член, ако са предоставени от доставчик на платежни услуги, се предлагат безплатно на потребителите, освен когато тези операции включват платежна сметка, която не е в цифрово евро и е деноминирана във валута, различна от еврото.*** |
| | ***Чрез дерогация от първа алинея доставчиците на платежни услуги, посочени в нея, дават възможност на търговците, на които предоставят задължителните услуги по приемане на плащания, изброени в приложение IIа, автоматично да вписват или отписват средства в своите платежни сметки в цифрово евро, открити при друг доставчик на платежни услуги, от или в платежна*** |

***сметка, която не е в цифрово евро.***

***За целите на първата алинея доставчиците на платежни услуги, които имат сметка в Европейската централна банка или в национална централна банка, предоставят достъп до услуги за вписване и отписване на средства в цифрово евро на доставчици на платежни услуги, които не притежават сметка в платежна система, управлявана от Европейската централна банка или други национални централни банки, по обективен, недискриминационен, прозрачен и пропорционален начин.***

***2. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят услуги по вписване и отписване на средства съгласно параграф 1, и доставчиците на платежни услуги съгласно член 13, параграф 1 предоставят функции за вписване и отписване на средства:***

***а) по всяко време, на непрекъсната основа, като вписването и отписването се извършват чрез платежни сметки, които не са в цифрово евро;***

***б) когато доставчик на платежни услуги предоставя свързани с парични услуги в евро, при които вписването и отписването се извършват чрез евробанкноти и евромонети. В този случай функциите за вписване и отписване на средства в платежни сметки в цифрово евро се предоставят по същия начин, както доставчикът на платежни услуги предоставя парични услуги по отношение на платежни сметки, които не са в цифрово евро.***

***3. Доставчиците на платежни услуги, които предоставят услуги по вписване и отписване на средства съгласно параграф 1, и доставчиците на платежни услуги съгласно член 13, параграф 1 осигуряват:***

***а) наличностите им в цифрово евро, надвишаващи евентуалните ограничения, които Европейската централна банка може да приеме в съответствие с член 16, да бъдат автоматично отписани и прехвърлени в платежна сметка, която не е в цифрово евро, когато бъде получена онлайн платежна операция в цифрово евро;***

***б) иницииране на платежна операция в цифрово евро, въпреки че сумата на наличностите на платеца в цифрово евро е по-малка от сумата на операцията, чрез автоматично теглене на средства от свързана платежна сметка, която не е в цифрово евро, при условие че надвишената сума от онлайн операцията с цифрово евро е налична по платежната сметка на платеца, която не е в цифрово евро.***

***За целите на букви а) и б) и след предварително одобрение от ползвателите на цифровото евро доставчиците на платежни услуги, които предоставят функции за вписване и отписване на средства, свързват всяка платежна сметка в цифрово евро с една или повече платежни сметки, които не са в цифрово евро, деноминиарни са в евро и са открити при същия или друг доставчик на платежни услуги, посочени от ползвателите на цифровото евро.***

***4. В случай на образуване на производство по несъстоятелност срещу доставчик на платежни услуги, предоставящ платежни услуги в цифрово евро, наличностите в цифрово евро на ползвателите на цифровото евро остават собственост на ползвателя на цифровото евро и са извън досега на кредиторите на този доставчик на платежни услуги. В такъв случай ползвателят на***

***цифровото евро може да прехвърли платежната сметка в цифрово евро към друг доставчик на платежни услуги, без да разчита на доставчика на платежни услуги, срещу когото е образувано производство по несъстоятелност в съответствие с член 31, параграф 2, или да поиска цифровото му евро да бъде отписано в платежна сметка, която не е в цифрово евро.***

***5. Доставчиците на платежни услуги правят общодостъпна и безплатна информацията относно специфичните характеристики на платежни услуги в цифрово евро и условията за тяхното разпространение.***

Or. en